

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 27 MAART 1930

Voorstel van organieke wet op het technisch onderwijs hebbende voor doel :

- 1^o De inrichting en de regeling van het bestaande technisch onderwijs ;
- 2^o De verplichte bijwoning van technische, theoretische en praktische volmakingscursussen voor al de jongens en meisjes van ten minste 14 jaar en bij de nijverheid of den handel tewerkgesteld ;
- 3^o De verplichte bijwoning van cursussen voor beroepsvolmaking voor jongelieden bij den landbouw tewerkgesteld ;
- 4^o De verplichte huishoudelijke opleiding voor al de jonge meisjes boven 14 jaar.

TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het vraagstuk van de herinrichting van het technisch onderwijs wordt onvermijdelijk van jaar tot jaar voor de openbare meening gesteld als essentieel voor de toekomst van het land en van jaar tot jaar wordt zijne oplossing uitgesteld.

Op talrijke congressen werd het bestudeerd. Het komt voor op het programma van al de partijen. Het is een bestanddeel van de verklaringen van elk nieuw kabinet. Uit ingestelde onderzoeken blijkt het belang, ja de ernst van het vraagstuk. In de nijverheidskringen hebben patroons en arbeiders, elk volgens zijn strekking, getracht het vraagstuk te stellen en op te lossen. Van haren kant zorgt de pers onverpoosd voor belangstelling vanwege de openbare meening. En toch laat deze lang verbeide hervorming maar steeds op zich wachten. De huidige Regeering heeft tot nog toe geen ontwerp bij het Parlement aanhangig gemaakt. De redenen

die gisteren pleitten voor een algemeene herinrichting van ons technisch onderwijs en voor zijne uitbreiding worden met den dag meer gebiedend, naarmate de mededinging op de wereldmarkt scherper wordt. Het kwam ons voor, dat dergelijke wantoestand niet langer duren mocht en wij namen dus het initiatief bijgaand voorstel in te dienen.

En eerst en vooral, vanwaar komt het belang van het technisch onderwijs in ons land ? Hoe doet zich dat onderwijs voor het oogenblik voor ? Hoe werkt het en tot welke uitslagen is het gekomen ? Is het voldoende aangepast aan onze economische bedrijvigheid of maken wij een crisis van het leerling-schap door ? Zoo deze bestaat, wat zijn daarvan de oorzaken ? Onze inferioriteit bewezen zijnde, hoe moet zij worden verholpen ? Op deze verschillende vragen gaan wij trachten te antwoorden, derwijze dat daaruit de elementen kunnen worden afgeleid tot vaststelling van de organieke keure van het technisch onderwijs.

* * *

Het is een gemeenplaats te beweren, dat ons land voor alles van den uitvoer moet leven, vermits het uit het buitenland de meeste grondstoffen invoert, die door onze fabrieken verwerkt worden en die wij, na er onzen handenarbeid te hebben aan besteed, weer uitvoeren. Met deze producten, of liever met onzen handenarbeid te verkoopen, slagen wij erin te voorzien in het binnenlandsch tekort aan wat noodig is voor onzen nooddruft : en dit is slechts mogelijk mits wij erin slagen 70 tot 80 t. h. van onze voornaamste industrie-producten uit te voeren.

Men zal ons dus zeggen : vóór den oorlog reeds had België een bestendig tekort in zijne handelsbalans, en het was niet minder rijk en welvarend. Onze buitenlandsche handel was deze laatste jaren zelfs bevredigend. De Belgische arbeiders worden steeds op prijs gesteld en gezocht en het gaat dus niet op, dat in die omstandigheden de arbeiders van dit land het noodig beroepsonderwijs niet zouden hebben gekregen.

Dit ware een spitsvondigheid. Wat den vóór-oorlogschcn toestand betreft, staat het vast, dat onze nijverheids-bedrijven aan de concurrentie uit het buitenland het hoofd konden bieden. Zulks konden zij, ofschoon, alleen van steenkolen voorzien, zij op het buitenland aangewezen waren voor de grondstoffen en half-verwerkte producten. Doch zoo zij den harten strijd konden overleven, men moet het bekennen, dan was dit vooral te wijten aan de lage loonen en de lange arbeidsdagen in de meeste bedrijven. In dit opzicht had ons land het droeve voorrecht met geen enkel ander land ter wereld te kunnen worden vergeleken. Meer dan overal elders was de voorspoed en de rijkdom van sommigen gemaakt van de ellende en nood der arbeidersklasse. En mocht men beweren dat deze voorspoed gegrondvest was op de kennis en de beroepsbekwaamheid der arbeiders ? De groote meerderheid daarvan

kon lezen noch schrijven. Hunne ontoreikende beroepsopleiding werd meestal gelukkig opgewogen door groote zedelijke hoedanigheden : arbeidslust, beroepsfierheid, streven naar volmaaktheid. En het moet wel worden gezegd, onze industrieelen over het algemeen bepaalden zich bij de omwerking van grondstoffen in half afgewerkte producten in plaats van deze verwerking te voltooien. Men vervaardigde er liever ijzeren balken dan horloges. Een minder geschoolde arbeid kon dus volstaan en gewis mag men ook zeggen dat ons beroepsonderwijs aldus tegen zijn taak was opgewassen.

Na den oorlog wijzigden zich de arbeidsvoorwaarden grondig. De loonen werden beter aangepast aan de levensvoorwaarden en het stelsel der lange uitputtende en ontmoedigende arbeidsdagen nam een einde. Onze bedrijven, tot hunne eer moet het gezegd, slaagden er niet zonder moeite in zich aan dit nieuwe stelsel aan te passen. Beter nog, zij namen uitbreiding, vergrootten zich in verhoudingen die in menig geval eenige onrust konden baren.

Een andere omwenteling deed zich voor naast die welke de traditioneele arbeidsvoorwaarden kwam wijzigen. De bedrijven groepeerden zich, per vak of categorie, hetzij om betere productievoorwaarden te verzekeren, hetzij om de verkoopsmogelijkheden uit te breiden. Onze uitvoertechniek zelve werd verbeterd. Het krediet op langen termijn werd, door bemiddeling van de openbare besturen, op meer oordeelkundige en doeltreffende wijze ingericht. Onze bedrijven werden vernieuwd, gemoderniseerd op de gelukkigste wijze, doch men moet wel toegeven dat, zoo de exploitatie-uitslagen gunstig waren in deze laatste jaren, men rekening moet houden met de uitzonderlijke valuta-voorwaarden waarin men tegenover de vreemde concurrentie kwam te staan, daar de lage stabilisatievoet van ons geld een uitvoerprenie tegenover de landen met gouden standaard was.

Wat beteekent dit ? Dat geleidelijk, naarmate de levensstandaard bij ons dien van de overige landen benadert, de loonen en wedden, de exploitatiekosten, de algemeene onkosten in de nijverheids- en handelsbedrijven stilaan op het peil komen van de concurreerende landen. Niet alleen de loonen zijn niet meer wat zij vroeger waren, doch in al de bedrijven wordt de achturige arbeidsdag toegepast. En wat erger is, overal ziet men tolbarreelen oprijzen, zoodat zelfs de uitvoer van onze producten geheel onmogelijk wordt. Op zulke wijze dat, naarmate rondom ons de afzet van onze producten wordt tegengewerkt, dat bovendien onze middelen van economischen strijd op het peil van de concurreerende landen komen te staan, zonder dat wij nog beschikken over diegene die ons vroeger het voordeel gaven, wij voor plicht hebben maatregelen te beramen om ons mededingingsvermogen te verbeteren, door middel van een meer winstgevende en meer economische industriele productie. En het middel dat ons hier het voordeel moet geven ligt beslist in de volmaking der arbeidskrachten waarover wij met een weergaloozen overvloed beschikken, dank zij de stelselmatige inrichting van het leerlingenschap en van het beroepsonderwijs.

Hoe doet zich tegenwoordig de beroepsopleiding in handel en nijverheid voor ?

Wij leven onder het stelsel der *gesubsidieerde vrijheid*; ons technisch onderwijs wordt door geen enkele organieke wet geregeld, doch de Staat bepaalt er zich bij, door toelagen, de private gestichten aan te moedigen. Buitendien hebben sommige provincies, en inzonderheid Antwerpen, Henegouw en Luik, daarna een zeker aantal gemeenten, zich vastberaden toegelegd op de oprichting en de uitbreiding van beroepsscholen en van cursussen voor beroeps-

volmaking die in de tekortkoming van den Staat voorzien.

Krachtens het aldus aangenomen systeem is er geen sprake van voor dit laatste, door een ononderbroken en stelselmatige werking, een systematisch technisch onderwijs te verwezenlijken, dat beantwoordt aan de nooden van het land. De Staat laat deze zorg aan het vrij initiatief over. Als personen of groepeerings scholen of leergangen stichten, zal hij tusschenkomen indien de Regeering belast met het bestuur der openbare zaken het nuttig oordeelt, en deze tusschenkomst zal geschieden in voorwaarden, die de Regeering zich het recht toeëigent te bepalen. Overigens, zoo zij besluit toelagen te verleenen voor kosten van eerste inrichting, dan geeft zij toch geenerlei waarborg voor het bestendigen der jaarlijksche tusschenkomst, hetgeen van aard is om tot groote bedachtzaamheid te stemmen wie zou wenschen nieuwe inrichtingen te openen, zelfs wanneer deze aan een noodzakelijkheid beantwoorden.

Derhalve zijn de patroons- en arbeidersverenigingen, die nochtans de eerste belanghebbenden zijn, bijna altijd vreemd aan de oprichting en de werking van de scholen of leergangen. Men ziet er opgericht worden waar hun noodzakelijkheid zich niet altijd opdringt, elders ontbreken ze waar zij de grootste diensten zouden kunnen bewijzen. En alsof al deze gebreken, al deze leemten niet reeds voldoende waren om het stelsel te veroordeelen, komen nog, bij de oprichting van gestichten voor technische opleiding en bij hun werking, overwegingen van philosophischen of politieken aard hun rol spelen, waardoor talrijke arbeiders worden uitgesloten. Tenslotte zijn er zelfs overheden van zekere provinciën of gemeenten die om redenen van denzelfden aard of uit nalatigheid, verwaarloosen de noodige krachtinspanning te doen ten gunste van het beroepsonderwijs voor het vormen van geschoolde arbeiders of bedienden. Dezen worden aldus bepaald in een staat van minderwaardigheid gehouden, hetgeen schaadt

aan de economische ontwikkeling van het land.

Men zal toegeven dat het in deze voorwaarden geen verwondering baart, dat het regime van de zoogenaamde gesubsidieerde vrijheid niet de verwachte uitslagen heeft opgeleverd. Het beantwoordt noch aan de verzuchtingen van de arbeiders, noch aan de vereischten van de nijverheid, noch aan de welbegrepen belangen van het land. Indien hier en daar, buiten het zoo merkwaardig als vruchtdragend initiatief van zekere provincies en gemeenten, lofwaardige pogingen zijn gedaan, dan is het toch onmiskenbaar dat het regime sedert eenige tientallen van jaren in ons land toegepast, de gehoopte uitslagen niet heeft gegeven noch kunnen geven. Hoe kan men, anderzijds, gelooven dat het in de nieuwe omstandigheden voldoening zou kunnen geven? Wij zeiden reeds hooger, dat de inrichting van de technische opleiding, die de basis had dienen te zijn van onze gansche nationale economie, zuiver empirisch is gebleven en overgeleverd aan de willekeur van een ministerieel departement. Er ontbreekt niet alleen nog altijd een wettelijk en organiek statuut, maar zij is opgevat buiten alle beredeneerde richtlijnen, die alleen, op alle graden van de nijveredshierarchie, aan het land arbeiders had kunnen geven, die tevens beroepskennis en kundigheid bezitten. En alsof al deze leemten niet volstonden ter veroordeeling van het stelsel, geven de inrichtingen nog zelf, wat hun inwendige organisatie betreft, aanleiding tot strenge critiek, niettegenstaande de aanmoedigingen van de openbare machten. Men leze slechts de vaststellingen van den verbeteringsraad van het technisch onderwijs der stad Brussel, naar aanleiding van een onderzoek naar het onderwijs gegeven in de door de stad gesubsidieerde scholen. Uit het verslag (1) van het comité aangesteld voor dit onderzoek blijkt :

(1) Uit de brochure van Ch. Gheude, bestendig afgevaardigde : Voor-ontwerp van de organieke wet op het verplicht beroepsonderwijs, ingediend bij den verbeteringsraad van het technisch onderwijs van Brabant, 1919, stuk n^o 36 van den Raad.

dat de lokalen niet beantwoorden aan de eischen van het onderwijs; dat het didactisch materiëel niet meer op de hoogte is van de moderne mechanische middelen; dat de verzamelingen er zouden bij winnen vollediger te zijn; dat de aanwerving van leerlingen zeer moeilijk is, daar zekere voorwaarden van schoolgeld, van lokalen, van syndicale eischen, evenals van de kennis der grondbegrippen, de toelating van alle belanghebbenden onmogelijk maken; dat het schoolbezoek niet voldoende regelmatig is; dat er gemis is aan propaganda-middelen; dat de leergangen in technologie eerder theoretisch zijn; dat de mechanische uitrusting in vele scholen ontbreekt; dat wegens vele omstandigheden niet de gewenschte uitbreiding kan gegeven worden aan den handarbeid; en, tenslotte, dat de uurtabel ongeschikt is, vermits de jongelingen over het algemeen ter school komen na een vermoeienden dag en in ongelukkige lichamelijke en verstandelijke gesteldheid.

Het technisch onderwijs zooals het nu is ingericht over geheel het land, is dus onder alle opzichten gebrekkig en ontoereikend. Bij deze ontoereikendheid komt nog een andere kwaal, namelijk een bestendige crisis in het leerlingenschap.

Wij zullen er een oogenblik bij stil blijven.

* * *

De crisis in het leerlingenschap is, naar wij zeiden, een kwaal die nog bij de eigenlijke crisis in het technisch onderwijs komt. In een nijverheidsland is het inderdaad niet voldoende gestichten voor beroepsopleiding, zelfs indien zij degelijk zijn ingericht, ter beschikking te stellen van de arbeidende klasse, indien het schoolbezoek niet verplicht is. Het vormen van geschoolde arbeiders is heel wat ingewikkelder. Hoe voorziet men er tegenwoordig in? Een ter zake des-

kundige, de heer Omer Buysse, laat zich als volgt over dit punt uit :

« Twee wegen staan open :

« 1^o De jongeling, jongen of meisje, komt bij het verlaten van de lagere school in een dag-beroepsschool, waar hij theorie en praktijk van een beroep leert : de theorie in de leergangen, de praktijk in werkhuizen die een miniatuur zijn van de nijverheid of het beroep waartoe hij zich voorbereidt.

» Dehoogekosten, het verlies aan loon en de kosten van onderhoud beletten de kinderen van de armen deze scholen te volgen; in feite zijn zij voorbehouden aan een kleine elite van arbeiders of aan de zoons van kleine patroons, enz.

» De kosten van dag-beroepsscholen maken, vooral op het huidig oogenblik, hun veralgemeening onmogelijk; ons land telt er geen twintig voor jongens. De bedrijven die in deze scholen worden aangeleerd betreffen slechts een beperkt aantal nijverheden; die scholen vormen vooral landbouwers, werktuigkundigen, electriciens, bouwarbeiders en arbeiders voor vrouwenbedrijven : snijkunst, naaien, modes, enz. In verhouding tot de geheele arbeidersbevolking krijgt slechts een onbeduidend aantal jongelingen zijn opleiding op deze wijze;

» 2^o De andere weg wordt door de massa gevolgd; de jongelingen komen als betaalde leergasten in de ambachten bedieningen of nijverheden; *zij leeren er al werkende*, hetzij volgens een leercontract (dit geldt een onbeduidend aantal leerjongens uit kleine ambachten, jaarlijks een honderdtal voor gansch het land), hetzij volgens een gewoon arbeidscontract. Deze methode van beroepsvorming is wisselvallig, onregelmatig en niet georganiseerd.

» Hare uitslagen gaan van nul tot de normale beroepsopleiding, volgens het toeval en den aard der nijverheidstakken en der ambachten. Spijts hare middelmatigheid en ontoereikendheid, is deze methode de eenige die op de massa der jongeren den rudimentairen en ge-

deeltelijken beroepsaanleg en -bekwaamheid der ouderen overdraagt. Zij kan uitslagen opleveren in de kleine ambachten en in de kleine nijverheidstakken met weinig verdeeld en gemechaniseerd werk. Zij legt noch het hoe noch het waarom van den arbeid uit en doet bij de jongeren den traditioneelen en onwrikbaren slenter voortleven. Hare uitslagen zijn nul of zeer gering in de bedrijven met moderne inrichting. Zooals zijn andere makkers, wordt de jonge arbeider van een geëvolueerd bedrijf er toe genoopt een beperkte mechanische taak te vervullen; hij wordt gedrild voor zekere beperkte verrichtingen; hij bedient eene machine, een werktuig waaraan hij jarenlang kan gehecht blijven.

» Hij wordt een gespecialiseerd auto-maat, na eene opleiding die een week, een maand, zes maand ... kan duren.

» In de chemische bedrijven handelt de jonge arbeider, zooals de ongeletterde arbeiders, blindelings; hij begrijpt niets van de werkingen van de toestellen; hij werkt volgens slenter als een onbewust werktuig.»

De voorwaarden, waarin thans de technische opleiding der leerjongens geschiedt zijn dus blijkbaar ongunstig. Alswanneer voor de jongelingen, die zich voorbereiden tot de vrije beroepen, de openbare besturen te allen tijde eene heele opvolging van leergangen ingericht hebben met methoden van onderwijs en opleiding die worden voortgezet en zich aanvullen tot de volledige beroepsopleiding, bestaat er niets dergelijks voor diegenen die een stiel of een beroep willen uitoefenen in de nijverheid, den handel of den landbouw. En hunne minderwaardigheid wordt van jaar tot jaar des te meer klaarblijkend daar de economische hervormingen sedert het einde vooral van de laatste eeuw hebben aanleiding gegeven tot grondige wijzigingen in de algemeene voorwaarden van nijverheid en handel.

De merkwaardige uitbreiding van het machinisme, de gestadige verbetering

van de uitrusting, die beide meer en meer worden doordrongen van den wetenschappelijken geest, de tot het uiterste gedreven specialisatie, de arbeidsmethoden die gestadig evolueeren, ten slotte de steeds meer en meer geperfectioneerde toepassingen van de electriciteit hebben de voortbrengst doen toenemen in verbijsterende verhoudingen en voorwaarden.

Deze overproductie heeft zich ontwikkeld terwijl de middelen van vervoer per spoor en te water zich vermenigvuldigden en in snelheid toenamen. De aanpassing der nijverheidsondernemingen, ontstaan tijdens den oorlog, aan vredesdoeleinden, hebben deze overproductie nog doen toenemen en in den economischen strijd die met den dag vinniger wordt, is het ontegensprekelijk het land, dat over de machtigste en meest volmaakte uitrusting beschikt, dat het ten slotte moet halen op de overige.

Deze vooruitgang heeft op den voorrang der bekommelingen van de leiders de gebiedende noodzakelijkheid doen treden geschoolde werkkrachten te vormen, die tegen hun nieuwe taak zijn opgewassen.

De moderne nijverheid vereischt van de arbeiders steeds meer en meer uitgebreide technische, zo niet wetenschappelijke kennis.

De knapheid in den handenarbeid, de geheimen van den stiel en al deze andere hoedanigheden, die te allen tijde van onze werklieden uitstekende arbeiders maakten, worden in de schaduw gesteld door een grootere behoefte aan cerebraliteit, aan hoedanigheden van verstand en geleerdheid als in de vroegere beoefening der ambachten. De rendeering van den arbeider hangt niet meer alleen af van zijne lichamelijke geschiktheid maar ook van zijn graad van technische kennis.

En wie zou derhalve willen aannemen dat het rudimentair leerlingchap, zooals het thans doorgaans bestaat, en het technisch onderwijs, zooals het in ons

land is ingericht, aan de omstandigheden zijn aangepast? Wie zou willen aannemen dat de opleiding der bedienden in den handel nog beantwoordt aan de buitengewone uitbreiding en aan den nieuwen ingewikkelden aard van het ruilverkeer?

Het machinisme is de ondergang van het leerlingchap, zooals het vroeger bij ons evenals elders bestond, dat wil zeggen door rechtstreeksche tusschenkomst van den werkgever. De werklieden zelf leiden niet meer graag leerjongens op. Deze, door hunne ouders aangespoord, ten aanzien van de levensduurte, vroegtijdig een behoorlijk leon te verdienen, nemen een bediening van ongeschoold arbeider of welkdanig ander werk aan, bijaldien het maar geld opbrengt. De zorg om het kind een stevige beroepsopleiding te geven wordt op den achtergrond geschoven. Om deze redenen lijdt de groot- en kleinnijverheid aan een endemische kwaal: het tekort aan knappe arbeiders die degelijk hun ambacht of bediening kennen. Terwijl in de meeste nijverheidslanden de Regeeringen, vooruitziender dan de onze, zich groote inspanning hebben getroost om deskundiger en beter onderlegde werkkrachten te vormen voor de nieuwe nijverheid, dank zij namelijk het verplicht technisch onderwijs, hebben wij ons verder vergenoegd met de verouderde opleidingsmethodes voor de arbeidersjeugd alsof deze crisis van het leerlingchap niet bestond, alsof er zich tijdens de laatste twintig jaar niet een echte omwenteling had voorgedaan in de methodes en de techniek van de productie!

Tenzij wij er ons in schikken in de toekomst achteruitgedrongen te worden op de groote internationale markten en er van afzien daar een eervolle plaats te bekleeden dringt zich een diepgaande hervorming op van ons stelsel van beroepsopleiding, ten einde de kennis van onze arbeiders op de hoogte te brengen van de eischen, van alle eischen der moderne nijverheid.

Niet alleen moeten wij het op dit oogmerk zeer ontoereikend leerlingschap herinrichten, doch ook en vooral moeten wij geheel ons stelsel van beroeps-onderwijs hervormen. En om een duidelijker beeld te geven van de grondigheid der door te voeren hervorming, zullen wij bondig aantoonen op welke wijze de openbare machten, vooral Staat en provincies, tusschenkomen ten voordeele van het technisch onderwijs en tot welke uitslagen dit regime in ons land heeft geleid.

* * *

» Hooger hebben wij er aan herinnerd dat de wetgeving van ons land geen organieke wet telt tot vaststelling van het statuut van het technisch onderwijs. Het is de Regeering, *in casu* de Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg, die eigenmachtig de voorwaarden bepaalt, waarin de Staat tusschenkomt in de oprichting en de werking der gestichten voor technisch onderwijs.

» Om in het kort uiteen te zetten volgens welke regels deze tusschenkomst gebeurt, kunnen wij niet beter doen dan ze weer te geven, zooals zij voorkomen in het zeer belangwekkend verslag door onzen collega den heer Léon Matagne dit jaar uitgebracht vóór den Algemeenen Raad van de Werkliedenpartij.

» Aldus zal men zich rekenschap kunnen geven vooreerst van de wijze waarop de begroting van een school wordt opge maakt, dan ook van de voorwaarden die de Staat oplegt tot het verleen van toelagen aan het technisch onderwijs in het algemeen, en eindelijk van het verschil dat, in zake de voorgeschreven regelen en de toelagen, bestaat tusschen het regime opgelegd aan de gemeentelijke en provinciale technische scholen en het gunstregime opgelegd aan de vrije scholen. »

1. — DE BEGROOTING VAN EEN SCHOOL.

Wat de uitgaven betreft, bedraagt de

begroting eener school twee voornamen deelen : de gewone uitgaven, de buitengewone uitgaven.

Zeggen wij terstond dat in beide afdeelingen een deel der uitgaven aanspraak mag maken op toelagen en een ander deel dit recht niet heeft.

Wat dient verstaan onder gewone uitgaven die aanspraak mogen maken op toelagen?

Het zijn :

- a) De wedden van het personeel;
- b) De algemeene en bestuurskosten;
- c) Vergoeding van secretaris en bibliothekaris;
- d) Verlichting en verwarming, drijfkracht;
- e) Onderhoud van 't materiëel en de verzamelingen, schoonmaken der lokalen;
- f) Aankoop van modellen en instrumenten;
- g) Bibliotheek;
- h) Onkosten voor prijsuitdeelingen, reisbeurzen, schoolreizen, organisatie der examens;
- i) Terugbetaling van schoolgeld;
- j) Grondstoffen;
- k) Verzekering tegen ongevallen- en brandrisico van mobilair en materiëel;
- l) Onvoorziene kosten.

Tegenwoordig komt de Staat niet tusschen voor uitgaven van huur, belastingen, verzekering of onderhoud der gebouwen.

De instellingen zijn verplicht elk jaar, de rekeningen van 't vorig jaar, met de rechtvaardigende bewijsstukken der uitgaven in te zenden.

Onder vergoedbare buitengewone uitgaven kunnen de volgende begrepen worden :

- a) Uitrusting;
- b) Schoolmobilair, klasmobilair, bij uitsluiting van 't mobilair der voordrachtzaal;

c) Verlichtings- en verwarmingstoestellen, lichtkronen, lampen, kachels, radiators;

d) Mechaniek- en beroepstoestellen;

e) Verzamelingen.

De Staat komt niet tusschen wat immobilisatie betreft, dit is : kosten voor aankopen en aanwending van lokalen; de vaste installaties, zooals gasbuizen, electrische verlichting door middel van een motor, ketels, dynamos, kabels, verdeelingstabellen; de installatie van de centrale verwarming: ketels, buizen, enz.

II. — VOORWAARDEN DOOR DEN STAAT OPGELEGD VOOR HET VERLEENEN VAN TOELAGEN AAN HET VRIJE TECHNISCHE ONDERWIJS.

1. *Nieuwe gestichten.*

De nieuwe gestichten die de toelagen van den Staat wenschen te bekomen, zijn verplicht het Departement volgende documenten voor te leggen :

a) Het organisch reglement;

b) Het reglement van inwendige orde, waarvan het model kan aangevraagd worden bij het algemeen Bestuur voor technisch onderwijs;

c) Het studieprogramma;

d) De uurtabel der lessen;

e) Het ontwerp van begrooting der ontvangsten en uitgaven, op een formulier, vastgesteld door het Departement;

f) De lijst der leerlingen met aanduiding van hun ouderdom en hun beroep;

g) De lijst der leden van de bestuurscommissie;

h) De lijst der leden van het onderwijzend personeel met aanduiding der door eenieder gegeven lessen en de diploma's die zij bezitten.

Wanneer die documenten op het

Departement toegekomen zijn, worden de gestichten bezocht door een toezichter van het technisch onderwijs; de toezichter maakt een verslag op volgens hetwelk door den Minister over de aanvraag beslist wordt.

2. *Aangenomen gestichten.*

Het bedrag der Staatstoelagen, voor gewone uitgaven der instelling, wordt elk jaar bepaald na voorlegging, door de leiders der school, van volgende documenten :

a) Het ontwerp van begrooting voor het loopende jaar. Alle wijzigingen toegebracht aan de begrooting van het voorgaande jaar moeten gestaafd worden door een rechtvaardigende nota;

b) De uurtabel der lessen;

c) Verslag over den gang der instelling tijdens het afgelopen jaar.

Het verleen van toelagen voor buitengewone uitgaven is aan volgende voorwaarden onderworpen :

a) De aanvraag moet vergezeld gaan van een bestek waarbij alle aanbiedingen der verschillende leveranciers dienen gevoegd. Ten minste drie firma's die aanbiedingen doen voor elken post, dienen vermeld te worden.

Uitzondering mag toegestaan worden wat betreft het technisch, didactisch en wetenschappelijk materieel, waarvan de hoedanigheid kan beschouwd worden als gewaarborgd door den naam van den fabrikant.

De kostenberekening moet den prijs per stuk opgeven alsmede het totaal van den voorgestelden aankoop.

Een gedetailleerde technische uiteenzetting zal de keus rechtvaardigen der machines die de voorkeur van 't schoolbestuur zouden hebben.

Deze formaliteiten worden niet geëischt voor de uitgaven voor eerste installatie der nieuwe instellingen.

III. — DE WET WAS NIMMER GELIJK VOOR BEIDE ONDERWIJZEN.

1. Provinciale of gemeente-technische scholen.

Zijn verplicht :

A. — Aan de voorafgaandelijke goedkeuring van het Departement van nijverheid en arbeid voor te leggen :

- a) De reglementen en studieprogramma's alsook de latere wijzigingen;
- b) De begrotingen en rekeningen.

B. — Te doen goedkeuren :

- a) De benoeming van professors en bestuurders;
- b) De benoeming van de leden der bestuurscommissie, afgevaardigden der provincie en gemeenten.

Sedert 1911 moeten alle professorkandidaten een pedagogische proef afleggen vóór een jury waarin de Staat vertegenwoordigd is. Alleen de kandidaten die voldoening geschonken hebben kunnen benoemd worden.

De Staat behoudt zich het recht voor in de bestuurlijke commissie een vertegenwoordiging van ten minste één derde der leden te benoemen.

C. — Het toezicht van den Staat te aanvaarden.

2. Vrije scholen.

Zijn verplicht :

A. — Aan de voorafgaandelijke goedkeuring van het Departement te onderwerpen :

- a) De reglementen;
- b) De rekeningen en begrotingen.

B. — Het Departement de benoeming der professors mede te deelen.

Geen bekwaamheidsproef voor de kandidaten professors.

De Staat stelt zich tevreden met één afgevaardigde, hoe talrijk de bestuurscommissie ook weze.

C. — Het toezicht van den Staat te aanvaarden.

A. — Toestand per provincie der technische jongensscholen op 1 Januari 1927.

	Antwerpen	Brabant	West-Vlaanderen	Oost-Vlaanderen	Henegouw	Luik	Limburg	Luxemburg	Namen	Het Rijk
Hoogerescholen	2	3	—	4	3	2	—	—	—	14
Kunststielscholen	—	6	—	1	3	2	—	1	2	17
Nijverheidsscholen	15	14	8	11	49	14	1	6	11	129
Nijverheids- en beroepsteekenscholen	15	3	18	12	2	4	5	—	—	59
Nijverheids- en beroepscursussen	4	6	—	3	—	6	5	—	4	24
Handels- en taalcursussen	10	13	3	12	7	8	5	—	4	62
Zondags-nijverheidslessen	—	1	—	—	8	1	—	—	3	14
Beroepsscholen	15	29	12	23	7	19	12	—	—	120
Beroepscursussen	7	8	4	2	—	1	—	—	—	22
Leer-werkplaatsen voor ijzer en hout	—	1	—	2	4	1	—	1	—	9
TOTALEN	68	84	45	72	85	58	28	8	24	472

B. — Toestand per provincie der technische scholen voor meisjes.

	Antwerpen	Brabant	West-Vlaanderen	Oost-Vlaanderen	Henegouw	Luik	Limburg	Luxemburg	Namen	Rijk
Beroepsscholen	5	25	1	11	9	7	1	1	3	63
Huishoudelijke beroepsscholen.	7	9	7	5	7	—	1	—	1	37
Beroepshuishoudscholen . . .	2	2	1	1	2	1	—	—	—	9
Beroepscursussen	12	15	6	16	12	4	2	—	1	68
Leerwerkplaatsen	33	15	18	10	11	7	4	2	6	105
TOTALEN	59	66	33	43	41	18	8	3	11	282
VOOR A en B, TOTALEN . . .	127	150	78	115	126	76	36	11	35	764

C. — Huishoudscholen en klassen.

28	10	24	70	39	20	8	7	3	209
----	----	----	----	----	----	---	---	---	-----

PROVINCIEËN.	Hoogere technische scholen op	Technische scholen voor jongens en meisjes		Huishoudscholen	
	31-12-28	31-12-26	31-12-28	31-12-26	31-12-28
Antwerpen	2	127	123	28	30
Brabant	4	150	146	10	13
West-Vlaanderen	—	78	72	24	28
Oost-Vlaanderen	4	115	118	70	68
Henegouw	6	126	230	39	39
Luik.	4	76	79	20	22
Limburg.	—	36	30	8	9
Luxemburg.	1	11	10	7	7
Namen	1	35	38	3	3
Rijk	22	764	846	209	219
	Zelfde aantal als op 31-12-26				

Nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudelijk onderwijs : Toelagen : 272 miljoen 550,000 frank, te verdeelen als volgt :

Einde 1910 waren er 285 inrichtingen van technisch onderwijs met 39,663 leerlingen;

Einde 1926, 786 inrichtingen van technisch onderwijs met 116,147 leerlingen;

Einde 1928, 868 inrichtingen van technisch onderwijs met 122,000 leerlingen.

De huishoudscholen tellen niet bij die getallen, hoewel zij gerangschikt worden bij het technisch onderwijs, doch zij staan vermeld in de tabellen.

Voor het dienstjaar 1930 voorziet de Begrooting van het Departement van Nijverheid en Arbeid, hoofdstuk VI, als uitgaven voor het technisch onderwijs, te verdeelen over 868 inrichtingen van technisch onderwijs en 21 huishoudscholen :

Hooger onderwijs . . . fr.	6,550,000
Handelsonderwijs	3,000,000
Nijverheidsonderwijs . . .	7,800,000
Beroepsonderwijs voor jongens	27,500,000
Beroepsonderwijs voor meisjes	21,500,000
Huishoudelijk onderwijs . .	3,000,000
Materieel	3,200,000

Aan die bedragen moeten de volgende worden toegevoegd :

Hooger Handelsinstituut te Antwerpen	1,275,000
Beroepsmuseum van den Staat te Morlanwelz . .	434,000
Totaal, met verschillende andere uitgaven . . . fr.	76,728,000

België besteedt dus 76,728,000 frank aan de inrichting van zijn beroepsonderwijs voor een bevolking van 122,000 leerlingen. Aan deze som moeten de uitgaven toegevoegd worden vermeld in de begrooting van de provinciën en van de gemeenten.

Daaronder zijn er wier instellingen als modelinstellingen kunnen worden beschouwd en die de bewondering van het buitenland afdwingen : die van Henegouw opgericht op initiatief van

de heeren Paul Pastur, Jules Hiernaux en Raoul Grandmaitre; die van Brabant, te danken aan den heer Marius Renard, vervolgens aan den heer Charles Gheude; die van de provincie Luik, die het werk zijn vooral van den heer Debarsy. Al deze technische scholen en leergangen zijn de schoonste sieraden van ons beroepsonderwijs en voorzien in de ontoereikende inspanningen van den Staat op dit gebied.

Indien inderdaad de uitgave, voorkomende op de begrooting van het Departement van Nijverheid en Arbeid, die dit jaar 76 miljoen bedraagt, aanzienlijk kan schijnen, is zij in elk geval niet toereikend wanneer men bedenkt dat ons land enkel kan leven dank zij een druk uitvoerregiem.

Zij is ook ontoereikend indien men wel wil in overweging nemen dat wij dit jaar 1,207,428,621 frank uitgeven om te voorzien in de opleiding en het onderhoud onzer soldaten. Op te merken valt dat van de 122,000 leerlingen hooger vermeld, ten minste 30,000 beroepsonderwijs genieten dank zij de waakzaamheid alleen der provinciale overheden van Henegouw!

De algemeene volkstelling van 1920 vermeldt, wat betreft de verdeling der inwoners volgens den leeftijd, dat het land 715,422 jongelingen en jonge meisjes van 14 tot 18 jaar telt. Uit dit getal kan men geen gevolg van absolute waarde trekken vermits een groot aantal getelde jongelingen en jonge meisjes zich noch tot de nijverheid, noch tot den handel, noch tot den landbouw bestemmen; het staat echter buiten kijf dat zij het minst talrijk zijn en dat het globaal getal van 715,422 elementen een groote aanduidingswaarde behoudt voor de belangrijkheid van het op te lossen vraagstuk der arbeidskrachten; dat het aantal van 122,000 leerlingen welke zich thans vrijwillig aan het beroepsonderwijs onderwerpen bijgevolg op verre na niet beantwoordt aan wat het zou moeten zijn om te voorzien in de behoeften van 's lands economie.

Van het oogenblik dat men het eens is om de groote rol te erkennen welke de theoretische en practische beroepsopleiding in de voortbrengst speelt; dat de moderniseering, of zoo men het verkiest de voortdurende wijziging van de nijverheid, een passende verhooging der bekwaamheid van werklieden en bedienden eischt; dat de economische toekomst van ons land veel meer afhangt van de doedanigheid dezer laatsten dan van de practijk der lage loonen; dat het hovendien vast staat dat ons technisch onderwijs, de leertijd inbegrepen, onvoldoende is ingericht, dan dringt een enkele oplossing zich op, namelijk de regeling, en deze kan slechts volgens het nationaal belang opgevat worden.

Het komt er thans niet meer op aan, zooals al te lang werd gedaan, werklieden op te leiden voorzien van een uitzonderlijk volledig beroepsonderwijs. Een dergelijke opvatting zou zich slechts uitstrekken over een minderheid, over een keure. Deze moet thans plaats maken voor een veel ruimere, algemeene hervorming, welke zich richt tot de geheele massa arbeiders, om het peil van hun vakbekwaamheid te verheffen. En een aldus opgevatte hervorming zou haar volle draagkracht, haar doel niet kunnen bereiken dan met een regiem van verplichting.

Het lager onderwijs is verplicht in ons land. Een voortdurende strijd gedurende tientallen van jaren, was noodig om daartoe te geraken. Men heeft eindelijk ingezien dat de gemeenschap alleen door een regiem van verplichting, de verstandelijke, zedelijke en lichamelijke vorming der kinderen kon mogelijk maken.

Waarom zou zij derhalve geen belang stellen in de meergevorderde jeugd? Wij hebben er hooger aan herinnerd hoe de Staat zich te allen tijde heeft beijverd druk bezochte inrichtingen, athenaea, middelbare scholen, universiteiten, tot stand te brengen en ter beschikking te stellen van de jongelingen en jonge meisjes welke hun lagere studiën hebben voltooid en die

hun toelaten een hooger peil te bereiken van kennis tot dat zij de noodige wetenschap en ondervinding bezitten om een beroep uit te oefenen. Wij hebben ook reeds onderstreept dat, zoo het waar is, dat reeds talrijke technische scholen en cursussen bestaan welke bijdragen tot de opleiding van de jeugd der arbeiders en der bedienden, hun aantal, hun verdeling niet toelaten te zeggen dat deze vorming meer dan een minderheid bereikt.

Zie voor welk ongemak de jonge werkman bij het verlaten der lagere school staat! Hij is onbekwaam zelf, op veertien jaar, het besluit te nemen dat over zijn loopbaan zal beslissen. Zijn ouders zijn er doorgaans niet meer dan hij toe in staat. Er dient nochtans voor het levensonderhoud gezorgd. Het loon van den vader is ontoereikend om in de behoeften van het gezin te voorzien. Een aanbod duikt op; de mogelijkheid doet zich voor over een aanvullend loon te beschikken, de keuze is gedaan. Voortaan zal zich geen enkele andere beschouwing nog laten gelden; de ware bekwaamheid, de gezondheidstoestand, de noodwendigheden der beroepsopleiding, onvereinigbaar met den gekozen staat of beroep, niets van hetgeen eenigen toekomstwaarborg aan het kind kan verzekeren, komt nog in aanmerking.

In de werkplaats opgenomen of door eenigerlei bezigheid of betrekking gevat, zal het, zonder roeping, de kostbaarste jaren van zijn leven doorbrengen, zonder steun, zonder leiding, en meestal buiten elke vakkundige vorming die alleen in staat was hem eenige toekomstzekerheid te bieden. Het kind zal toegevoegd worden aan een geschoolden of min of meer geschoolden arbeider wien de taak wordt toevertrouwd het in een stiel in te wijden. Het zal aldus worden wat deze er van zal willen of kunnen maken. Hier is geen spraak van bezorgdheid van zedelijken aard, evenmin van beschouwingen van lichamelijken aard, zonder welke het nochtans moeilijk is van den jongen leergast

gebeurlijk een uitmuntend werkman te maken. Het toeval kan de mogelijkheid meebrengen dat hij een of andere beroepsles of -school zal volgen.

Men zal geen waarborg hebben dat hij deze geregeld en met ijver zal volgen en het zal dikwijls gebeuren, dat hij, wanneer hij de onderneming heeft moeten verlaten waar hij werkzaam is, zich van de school zal verwijderen en gevaar zal lopen het nut te verliezen van zijn eerste opleiding; alles spant als het ware samen tegen den jeugdigen leerjongen in de opleiding voor zijn loopbaan; geenerlei waarborg, geenerlei vastheid worden hem verzekerd om hem toe te laten een knap arbeider te worden.

Indien er dus reeds geen dwingende noodwendigheden van economischen aard bestonden om een volledige, radikale hervorming van ons systeem van beroepsopleiding te wettigen, dan nog zouden, zooals wij in het kort aantoon- den, overwegingen van sozialen aard blijkbaar moeten volstaan om deze hervorming onverwijld door te drijven. Het nationaal belang valt hier samen met dat van de werkende klassen. De gansche toekomst van het land staat op het spel. Het is onze plicht, naar het voorbeeld van de groote nijverheidslanden, de organisatie van het beroepsonderwijs uit te breiden tot in de uithoeken van het land, en, van het oogenblik af, dat deze organisatie bestaat, het volgen der leergangen verplicht te maken.

Zooals wij zagen volgen op dit oogenblik 120,000 jongens en meisjes de gestichten voor beroepsopleiding, en, wat erger is, deze 120,000 leerlingen zijn werkzaam in beroepen die minder dan 200,000 arbeiders bezigen op 2,050,000! Wat gebeurt dan met de anderen? De Hooge Raad voor het Technisch Onderwijs heeft zich deze vraag gesteld in de studie over een wetsontwerp in 1921.

Er blijft een reusachtige inspanning te doen. Deze krachtinspanning wordt

geëischt door de openbare meening, door de georganiseerde nijverheid en handel, door de vakbonden van arbeiders en bedienden, door de verschillende partijen, en komt sedert een kwart eeuw voor in de wenschen van alle congressen.

De bestuursmachten kunnen zich niet langer verlaten op het privaat initiatief voor een zending, die de hunne is.

De ligging van ons land, dat reeds te klein is om zich goed te kunnen verdedigen in den strijd die langs om heftiger wordt op de wereldmarkten, verplicht ons van nu af een krachtdadige actie in te stellen om onze nijverheden en onzen handel te voorzien van een technisch onderwijs in verband met de toestanden.

In hoofdzaak kan deze actie in niets anders bestaan dan in het opmaken van een nieuw statuut, bepaald door de wet.

**

Welke zal de macht zijn die de wet moet toepassen, namelijk leergangen instellen en inrichten, toezicht uitoefenen op de stipte naleving van haar bepalingen

Het blijkt wel, dat de gemeenteoverheid in de eerste plaats in aanmerking komt voor deze opdrachten. Indien het centrale gezag over de toepassing van de wet kan waken, zoo is het niet meer bevoegd wanneer dient beslist over de noodwendigheden van een bepaalde streek op gebied van nijverheid. Zij alleen die dagelijks het economisch en sociaal leven van een streek meeleven, kunnen hier nuttig werk verrichten. Zij kunnen overigens nog betere voorlichting vinden door middel van onderzoeken, zich laten inlichten door bevoegde personen, die den toestand kennen der bedrijven alsook de vereischten van hun techniek op gebied van werkkrachten en van de noodige verbeteringen.

De toepassing van de wet zelf moet overigens met voorzichtigheid gebeuren indien men slagen wil. En wij zouden ons niet verzetten tegen een amende-

ment op ons voorstel, dat een uitstel van twee of drie jaar zou geven aan de overheden belast met het inrichten der leergangen, om deze volledig in orde te brengen.

Wij zijn trouwens van meening dat zoo de verplichting cursussen in te richten aan de gemeenten moet worden opgelegd, dit alleen moet gelden voor de gemeenten met meer dan 10,000 inwoners, omdat hier de op te richten cursussen kans hebben een voldoende getal leerlingen te tellen om hunne oprichting te rechtvaardigen, ook omdat de medewerkers er talrijker en gemakkelijker te vinden zijn, met het oog op een normale werking.

In de gemeenten met minder dan 10,000 doch meer dan 3,000 inwoners, kan een onderzoek in de ambachten en beroepen waarvoor geen voldoende volmakingscursus bestaat, met kans op welslagen worden ingesteld bij de patroons en arbeiders boven achttien jaar, om te weten of tot de oprichting moet worden overgegaan. Het is billijk dat, bij nalatigheid vanwege het gemeentebestuur, de Regeering op kosten van de gemeente kunne ingrijpen.

Wel te verstaan waar reeds openbare gestichten voor beroepsonderwijs bestaan, moeten de gemeenten of vereenigingen van gemeenten deze kunnen benuttigen om de wet te kunnen naleven. Het is ook billijk door deze laatste te doen bepalen dat volmakingscursussen kunnen verplicht worden gesteld, wanneer, opgericht door bedrijfshoofden of andere personen of vereenigingen van personen, zij beantwoorden aan de gestelde vereischen en door de Regeering werden erkend.

Het is ten slotte onmisbaar dat dezelfde bedrijfshoofden de cursussen zouden kunnen inrichten in hun eigen lokalen, fabriek, werkplaats of kantoor.

Men mag niet vergeten dat de goede gang van de op te richten instellingen slechts in zooverre verzekerd zal zijn als daarin syndicaten van patroons en arbeiders zullen belang stellen. Het groote gebrek van de tegenwoordige inrichting

van ons technisch onderwijs is juist te wijten aan de onverschilligheid die beiden aan den dag leggen en deze houding, het moet wel worden gezegd, is het gevolg van het gemis van ijver in het verzoeken om hunne medewerking. Deze is onmisbaar in zedelijk en technisch opzicht. De leerjongens moeten met des te meer ijver en regelmatigheid de cursussen volgen, daar zij beter voelen dat dit werk te hunnen behoefte tot stand werd gebracht, niet door de openbare besturen, doch door hunne patroons en oudere gezellen.

Het gezag van dit werk wordt in hunne oogen nog vergroot, hun vertrouwen wordt gesterkt wanneer zij zien dat hunne ouderen bevoegd zijn om de programma's van technische, theoretische en praktische opleiding vast te stellen. Om die menigvuldige redenen achten wij het nuttig aan de plaatselijke Commissie voor leerlingenschap belast, met het besturen en inrichten van de cursussen, de toevoeging voor te stellen van een groot getal afgevaardigden van patroons en arbeiders, aangewezen gedeeltelijk door den Werkrechtensraad van het gebied, en gedeeltelijk door den Minister van Nijverheid en Arbeid, daarna door de overheden van provincie en gemeente.

De taal van het onderwijs moet, naar luid van ons voorstel, die zijn welke in de lagere scholen van het gebied wordt gebezigd. Dit voorstel komt ons zoo billijk voor dat het geen commentaar behoeft.

Ten slotte wordt in ons voorstel voorzien dat de uitgaven betreffende de inrichting van hoogervermelde cursussen gedekt worden, wat de openbare cursussen betreft *a rato* van vier tienden door den Staat, drie tienden door de provincie, drie tienden door de gemeenten of vereenigingen van gemeenten; wat betreft de cursussen ingericht door het privaat initiatief en aangenomen door den Staat, komt deze laatste tusschenbeide in de voorwaarden voorzien in ons voorstel voor de inrichtingen van technisch onderwijs in het algemeen.

In beide gevallen moet het bijwonen der leergangen voor de leerlingen kosteloos zijn.

* *

De toelichting die voorafgaat heeft het buitengewoon belang doen uitschijnen van de rationeele inrichting van het technisch onderwijs in ons land op economisch zoowel als op sociaal gebied.

Beteekent zulks dat deze inrichting alleen ons de oplossing kan brengen van het angstwekkend vraagstuk van de opleiding der werkkrachten? Verre van ons deze gedachte.

De cursussen voor beroepsvolmaking, die wij voorstellen in te richten, zijn een manier van onderwijs en er bestaat een andere even belangrijke wijze en wel het eigenlijke leerlingchap. Men moet beide niet verwarren. Zoo het technisch onderwijs kan gegeven worden in de werkplaats, in de fabriek of op de werf, kan het eveneens worden gegeven in om het even welk lokaal, dat behoorlijk daartoe geëigend is. De leerlingen moeten worden opgeleid in de werkplaats of in de fabriek.

Het is deze eenzijdige vorm van beroepsopleiding die thans in ons land wordt aangenomen voor de overgrootte meerderheid van jongens en meisjes uit de nijverheid. Wij hebben reeds de nadeelen en de zwakke punten ervan doen uitschijnen. Wij hebben op beide gewezen juist om de dringende noodzakelijkheid in het licht te stellen van het inrichten en verplichte bijwonen der aanvullende cursussen die aan den leerjongen de kennis moeten verzekeren die hij niet kan opdoen door het eenvoudig bezoeken van de werkplaats. Wij komen er dus enkel op terug om te wijzen op het nut van het uitvaardigen van wetsbepalingen of andere maatregelen tot bescherming van het leerlingchap, ten einde die van onderhavig wetsvoorstel aan te vullen.

Men zou inzonderheid de oprichting moeten uitbreiden van instellingen die de gezinshoofden met raad en daad kunnen bijstaan met het oog op de

voorlichting bij beroepskeuze voor hunne kinderen die ze kunnen helpen om zich een gedachte te vormen van de lichamelijke en geestelijke geschiktheid dezer laatsten, alvorens ze aan te zetten een bepaald ambacht of beroep te kiezen; die ze kunnen inlichten over de toekomst welke hen daarin te wachten staat, daar de eene reeds overbevolkt zijn en de andere een tekort aan werkkrachten hebben; die aldus kunnen bijdragen tot de aanwerving van leerjongens welk vraagstuk in zekere nijverheidstakken meer en meer angstwekkend wordt.

Men zou eveneens dienen na te gaan in welke voorwaarden een volledige en doeltreffende bescherming zou kunnen worden verzekerd van de leerjongens die vaak zijn overgeleverd aan hoofden van ondernemingen die er veel meer op uit zijn daaruit ruim profijt te trekken dan hun eene beroepsopleiding te geven die hunne toekomst verzekert.

Wij hebben geoordeeld dat, aangezien het voorwerp van dit wetsvoorstel beperkt is, daarin geen bepalingen dienden gelascht die slaan op de hierboven voorziene doeleinden.

Maar wij zijn de meening toegedaan dat het er op aankomt dat het vraagstuk der bescherming van het leerlingchap en van de leerjongens in het bijzonder eerlang te onderzoeken inzonderheid met de medewerking van de syndicaten van werklieden en werkgevers.

* *

Bezwaarlijk zou men zich een oordeelkundige inrichting van het technisch onderwijs in een land als het onze kunnen indenken, zonder een stel maatregelen te voorzien met het oog op de huishoudelijke opleiding der jonge meisjes. Dit is een maatschappelijke noodzaak.

Gelet op de groote rol van het vraagstuk der loonen en der gezinsinkomsten in de economie der nijverheidsbedrijven zoowel als in de landbouwbedrijven, ziet men onmiddellijk het belang in ten aanzien van beide, van het inwijden

der meisjes in haar rol van huishoudsters. Het volstaat inderdaad niet dat het hoofd van een gezin of van een huishouden trachte, door zijn arbeid, in de nooddrift te voorzien; het is volstrekt noodzakelijk dat de loonen, wedden of inkomsten van de familiegemeenschap over het algemeen, op oordeelkundige wijze zouden worden benuttigd. Met andere woorden, het volstaat niet te winnen om te leven, men moet kunnen uitgeven.

De rol der vrouw, die huishoudster geworden is, heeft dus een onbetwistbaar economisch nut. Niet alleen staat zij naast die van den man, doch zij vult haar aan. De economie van het gezin zal pas geheel op normale grondslagen berusten, als eenerzijds de vader of de echtgenoot in staat zijn gesteld hun beroep of hun betrekking uit te oefenen, en als anderzijds zijne echtgenoot, of de moeder van het gezin in haar rol van moeder en huishoudster volkomen werd ingewijd. Slechts in die voorwaarden kunnen de loonen of inkomsten van de gemeenschap worden beschouwd als zijnde benuttigd in volle rendeeing, met waarborg, aan de gemeenschap, van een maximum-welvaart.

Van het een of het andere standpunt uit beschouwd, krijgt de huishoudelijke opleiding van het jonge meisje een overwegend belang. Zoo men alleen rekening moest houden met het economisch uitzicht van deze opleiding, met uitsluiting van elk ander, dan zou het volstaan een overzicht te houden van de verschillende opdrachten der vrouw in het gezin, wanneer zij echtgenoot en vooral wanneer zij moeder is geworden.

De vrouw is de spil van het gezin, belast aan dit laatste al de zedelijke deugden in te prenten waarin zij zelve werd ingewijd. Als echtgenoot zal zij op duizenden manieren den familiekring weten op te vroolijken. Als moeder, komt zij voor de moeilijke taak te staan hare kinderen groot te brengen en op te voeden. Als huishoudster moet zij zich onledig houden met de duizend en een kleinigheden die zich in een huis-

houden voordoen om er welvaart en geluk te doen heerschen. Van een huishoudster op het platteland verwacht men niet alleen dat zij hoogerbedeelde zware rollen kunne vervullen, doch dat zij vertrouwd weze met de oneindige afgewisselde werkzaamheden die zich in een hoeve of een landbouwbedrijf voordoen.

Men zou boeken kunnen schrijven over elk dezer opdrachten wat niet mogelijk is in een noodzakelijk beperkte toelichting. Alleen hunne opsomming volstaat om hun belang te doen uitschijnen. In maatschappelijk, zedelijk of economisch opzicht is de rol van de vrouw zoo kapitaal dat niets te veel is om te trachten haar uit te breiden en te veredelen.

Deze overwegingen zetten ons aan het huishoudelijk onderwijs in de mate van het mogelijke uit te breiden en te volmaken; wij zijn van meening dat tot specialisatie moet worden overgegaan volgens de plaatselijke of gewestelijke behoeften, volgens sommige sociale of economische omstandigheden zoodat overal het jonge meisje een opleiding krije strookend met de kultureele, zedelijke en stoffelijke behoeften van het midden waarin zij moet leven. Om tot dit resultaat te komen is er geen andere oplossing dan het verplicht volgen van huishoudlessen door al de jonge meisjes, zij wezen in de nijverheid of den handel tewerkgesteld. Zoo men voor deze laatste geen algemeen economisch belang kan doen gelden, toch blijven er redenen van maatschappelijken en familialen aard die de verplichting, evenals voor de anderen, kunnen rechtvaardigen. Om een huishouden behoorlijk te besturen moet men weten waaruit het bestaat en de kennissen bezitten die alleen toelaten de teugels in handen te houden. Om al die redenen moeten de openbare besturen alles in het werk stellen om, ten koste van zware offers, niet alleen goede huisvrouwen op te leiden, doch eveneens leeraressen in huishoudonderwijs die, overal, de jonge meisjes van elken stand kunnen inwijden in de ver-

schillende en belangrijke rollen die zij later te vervullen hebben.

Men mag bepaald niet zeggen dat dit tot nog toe het geval was. De methoden en pogingen in ons land door de openbare besturen toegepast, hebben enkel tot belachelijke resultaten geleid. Hier nog, onder het stelsel der gesubsidiëerde vrijheid, bepalen zij er zich bij het vrije initiatief aan te moedigen, dat beteekent dat zij aan den goeden wil van sommigen de zorg overlaten, de jonge meisjes tot huishoudsters op te leiden. Wat hun maatschappelijke stand ook weze, deze tusschenkomst wordt gekenmerkt door

het toekennen van toelagen aan huishoudscholen en klassen, die gewone cursussen zijn die aan vrije scholen zijn toegevoegd; daarna aan gemengde huishoudscholen, naar gelang het huishoud- of het landbouwonderwijs er overwegend is; ten slotte aan de reizende huishoudscholen die hier en daar in sommige landbouwstreken van het land bestaan.

Ten slotte blijkt uit de cijfers van onderstaande tabel, overgenomen uit het statistisch jaarboek van 1929, dat op het gebied der huishoudelijke opleiding van het jonge meisje nog alles te doen is.

Huishoudelijk onderwijs. — Indeeling per provinciën.

INSTELLINGEN	AANTAL LEERAREN		AANTAL MEISJES	
Antwerpen	30	73	—	1,258
Brabant	13	48	—	604
West-Vlaanderen	28	80	—	891
Oost-Vlaanderen	68	192	—	2,447
Henegouw	39	67	—	1,140
Luik	22	53	—	1,019
Limburg	8	14	—	233
Luxemburg	7	13	—	215
Namen	3	6	—	103
Totaal.	218	546	—	7,910
Algemeen totaal.	615	2,800	97	40,768

Zoo het noodig ware nadruk te leggen op de belangrijkheid van den landbouw voor de economie van ons land, zouden wij ons ertoe kunnen bepalen twee cijfers aan te halen, namelijk :

1^o Dat op 7,900,000 inwoners, 610,573, vertegenwoordigende met hunne kinderen ongeveer één derde der bevolking van het Rijk, aan landbouw doen (telling van 1927);

2^o Dat op 2,638 gemeenten er ongeveer 2,000 zijn waarvan de inwoners hoofdzakelijk leven van akkerbouw en veeteelt.

Dergelijke toestand zou dus ongetwijfeld een krachtdadige inspanning hebben gewettigd vanwege de openbare besturen om, overal waar de omstandigheden zulks vereischen, een methodisch en volledig landbouwonderwijs in te richten.

Welnu welke is thans de toestand op dit gebied ? Wat werd er verwezenlijkt ? Heeft het zoogenaamde stelsel der gesubsidieerde vrijheid hier betere uitslagen teweeggebracht dan elders, met andere woorden, zijn de opgerichte onderwijsinstellingen en het aantal leerlingen die ze bezoeken, in verhouding tot de noodwendigheden van den landbouw in ons land ?

Onmiddellijk na den oorlog heeft men ingezien dat het dringend was over te gaan tot de herinrichting van ons landbouwonderwijs. Het driejaarlijksche verslag over de jaren 1924, 1925 en 1926, dat in 1927 werd ingediend door den heer Baels, Minister van Landbouw laat toe zich rekenschap te geven van den vooruitgang dank zij deze herinrichting verwezenlijkt.

Landbouwonderwijs.

AARD DER INSTELLINGEN	AANTAL INSTELLINGEN		AANTAL LEERLINGEN	
	1914	1926	1914	1926
Rijkslandbouwinstituten.	1	2	157	264
Landbouwinstituut van de Hoogeschool te Leuven	1	1	221	253
Practische middelbare landbouwschool van den Staat	1	1	27	40
Middelbare landbouwscholen en -afdeelingen	25	34	1,264	2,147
Scholen oor landbouwmechanica	3	3	136	121
Winterlandbouwscholen	10	66	203	1,914
Naschoolsche landbouwberoepsafdeelingen.	18	483	913	9,781
Landbouwnormaalleergangen voor onderwijzers	—	8	—	

AARD DER INSTELLINGEN	AANTAL INSTELLINGEN		AANTAL EERLINGEN	
	1914	1926	1914	1926

Huishoudelijk landbouwonderwijs.

's Rijks hooger instituut voor landbouwhuishoudkunde.	—	1	—	75
Hoogere instituten voor landbouwhuishoudkunde	—	3	—	104
Middelbare scholen en afdeelingen voor landbouwhuishoudkunde	16	26	588	1,090
Rondreizende landbouwhuishoudscholen .	14	19	360	633
Naschoolsche afdeelingen voor landbouwhuishoudkunde.	9	59	192	1,037

Tuinbouwonderwijs.

Middelbare tuinbouwscholen van den Staat	2	1	150	78
Middelbare tuinbouwscholen	4	9	99	231
Tuinbouwafdeelingen en tijdelijke tuinbouwscholen	23	45	1,029	1,292

Zegge in het geheel 615 instellingen met 40,768 leerlingen die min of meer regelmatig de scholen of leergangen bijwonen, ingericht door den Staat, de provinciën en de gemeenten, voor 286,369 jonge meisjes van het Rijk van veertien tot achttien jaar (telling van 1920). Men zal toegeven dat deze uitslag volstrekt ontoereikend is.

Deze cijfers, wordt in het verslag gezegd, toonen aan dat de vooroorlogsche toestand, heelemaal in de war gebracht door de wereldramp, niet alleen hersteld is, maar dat bovendien het landbouwonderwijs een merkwaardige vlucht heeft genomen, die vol beloften

is voor de toekomst van onzen landbouw.

Verder wordt nog verklaard dat ons land terecht fier kan zijn over de uitbreiding van het landbouwonderwijs in alle graden.

Het valt ons moeilijk deze vleierende en optimistische beoordeeling van de toenmalige Regeering te deelen wanneer men rekening houdt met de zeer groote rol die de landbouw in ons land speelt zooals wij hooger aantonden, en wanneer men anderzijds het aantal leerlingen, dat tegenwoordig van het onderwijs geniet, vergelijkt met het aantal leerlingen en jonge meisjes van den

buiten dat er zou moeten van genieten.

Dat ten aanzien van den vooroorlogschen toestand vooruitgang gemaakt is, kan niet ontkend worden. Terwijl er toen slechts 5,338 jongelingen en jonge meisjes waren ingeschreven in de scholen en cursussen wijst er de statistiek voor 1927, 19,220 aan (1).

De meest beteekenisvolle poging is gedaan in de organisatie van de naschoolsche beroepsafdeelingen en de naschoolsche landbouw-huishoudafdeelingen. Kunnen deze uitslagen echter bevredigend heeten, wanneer men rekening houdt met het feit dat, zooals is vastgesteld, 35,000 jongelingen en jonge meisjes de lagere school verlaten om op het land te gaan werken? Het dient inderdaad opgemerkt dat het hooger aangehaalde cijfer van 19,220 een totaal van leerlingen weergeeft, verdeeld over verscheidene jaren en namelijk over de drie graden van het ondewijs; om te kunnen vergeleken worden met het aantal jongelingen en jonge meisjes, dat van het eene jaar op het andere, den leeftijd bereikt heeft om het landbouw-onderwijs te volgen — hetzij 35,000 — zou dit laatste cijfer dan ook met 3 moeten vermenigvuldigd worden. Dan valt onmiddellijk op dat scholen en cursussen onvoldoende bezocht worden.

En wat is er niet al gezegd over de programma's en leermethodes? Zij werden ongetwijfeld verbeterd. Doch wat blijft er niet alles te doen om ze op de hoogte van de vereischten van onzen landbouw te brengen? Is het oogenblik niet gekomen om over te gaan tot een

grondige hervorming van ons landbouw-onderwijs, waarbij niet alleen zou rekening gehouden worden met de dwalingen en tekortkomingen van het verleden, doch tevens met de nooden van de toekomst? De verslagen ingediend bij het Congres te Charleroi, op 16, 17 en 18 Mei 1925, onder bescherming van de Regeering, geven stof tot overwegingen over deze beide hoofdzakelijke punten.

De scholen en leergangen worden ongeregeld bezocht en vele hebben een belachelijk klein aantal leerlingen of toehoorders. De meeste zijn ingericht door den Boerenbond. Op het onlangs gehouden Congres van dezen Bond, heeft de Minister van Landbouw er inderdaad aan herinnerd, dat wij dank zij den Boerenbond op dit oogenblik 678 landbouw-avondscholen tellen met 13,000 leerlingen, 88 gewestelijke scholen met 2,242 leerlingen en 16 normaalleergangen met 457 leerlingen. De Minister wees er verder op dat de drie vierden van deze gestichten zich in het Vlaamsche gedeelte van het land bevinden.

Wanneer men wil inzien, dat deze gestichten alleen toegankelijk zijn voor hen die een katholieke geloofsbelijdenis afleggen, waardoor zij werkelijk inrichtingen van politiek proselytisme worden, dan moet men toegeven dat de Regeering in zake landbouwonderwijs erg in gebreke blijft, vermits het zoo eenzijdig blijft en in feite ontoegankelijk is voor de groote meerderheid van de jongelui van den buiten die er onmiskenbaar recht op hebben.

Om al deze redenen, alleen ingegeven door het algemeen belang, verzoeken wij de Kamers te willen overgaan tot een stelselmatige hervorming van ons landbouwonderwijs, namelijk door het regime der verplichting af te kondigen.

Zonder het belang van de reeds verwezenlijkte gestichten — met name door het vrij initiatief — te willen onderschatten, en rekening houdend met de onvermoeide pogingen van zekere provincies, Henegouw, Brabant, de provincie Luik,

(1) De hierboven aangehaalde cijfers moeten in zekere mate gewijzigd worden.

Op het laatste oogenblik heeft het Departement van Landbouw ons inderdaad een latere nog niet openbaar gemaakte statistiek overgemaakt, waaruit blijkt dat het landbouwonderwijs 807 gestichten en 17,677 leerlingen telt. Het tuinbouwonderwijs telt 81 gestichten en 4,456 leerlingen. Het huishoudelijk onderwijs voor den landbouw omvat 155 gestichten en 3,395 leerlingen. In het totaal 25,528 leerlingen.

Ofschoon dit cijfer op een zekeren vooruitgang wijst, worden er toch de opmerkingen niet door ontzenuwd, die wij hooger meenden te moeten maken aangaande den nauwkeurigen toestand van ons onderwijs.

om eenigszins het in gebreke blijven te verhelpen van de Regeering, meenen wij toch dat slechts door een algemeene hervorming van het verplicht gemaakte landbouwonderwijs onze landbouw op de hoogte van zijn taak kan worden gebracht.

De buitengemeenten of vereenigingen van buitengemeenten die door toedoen der comices goed op de hoogte zijn, van de plaatselijke en gewestelijke behoeften, zijn meer dan al de overige in staat om er de toepassing van te verzekeren. Dat wil niet zeggen dat men er moet van afzien de reeds bestaande inrichtingen te benuttigen, onder meer door het privaat initiatief en namelijk door de landbouwgroeperingen gesticht; evenmin dat men de medewerking moet van de hand wijzen die morgen zou kunnen voorkomen. Het onderwijs ingericht naast de instellingen door de openbare besturen, kan best bijdragen tot de toepassing der verplichtingswet, in zooverre dat het zich onderwerpt aan de voorwaarden van toezicht en aanneming in hieronderstaand ontwerp voorzien.

Gelet op de moeilijkheden die zijn toepassing, uitgebreid over geheel de jeugd die zich tot den landbouw of bijkomende takken voorbereidt, moet meebrengen, hebben wij een procedure voorzien die toelaat het onderwijs geleidelijk, bij achtereenvolgende trappen uit te breiden. Ook hier, gelijk voor het nijverheids- en handelsonderwijs, zien wij er geen bezwaar tegen dat een termijn van twee of drie jaar wordt

voorzien voor de volledige invoering van het verplichte stelsel der wet.

Het is van belang dat de jongelingen en jonge meisjes die contingenten moeten leveren voor het arbeidsleger van morgen, in staat worden gesteld binnen kort te kunnen beschikken over een technisch, rationeel en methodisch onderwijs, voorzien van een organiek statuut dat er de waarde en ook de verbreiding over geheel het land van waarborgt. Om dat doel te bereiken, zijn talrijke hinderpalen en moeilijkheden te overwinnen.

Naast de beginselkwesties, doet het vraagstuk der beroepsopleiding talrijke vragen van technischen aard rijzen.

Eenieders goede wil zal niet te veel zijn om ze op te lossen. Bovendien behouden wij ons voor in den loop der bespreking in sommige opzichten hieronderstaand wetsvoorstel te amendeerren, te wijzigen.

Wat wij wenschen is dat de wetgeving beslist het onderzoek van een hervorming zou aanvatten, waarmee 's Lands toekomst gemoeid is en waarvan de oplossing maar al te lang is uitgebleven.

G. BARNICH.

(ANNEXE AU N° 115.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930.

Proposition de Loi organique de l'Enseignement technique ayant pour objet :

- 1° L'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant ;
- 2° La fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce ;
- 3° La fréquentation obligatoire des cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture ;
- 4° La formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans.

DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

TITRE I.

Dispositions générales.

ARTICLE PREMIER.

L'enseignement technique, aux termes de la présente loi, a pour objet :

1° De développer la culture générale et le savoir-faire professionnel des travailleurs, occupés dans l'industrie et le commerce, par l'étude théorique et pratique des sciences, des arts ou métiers qui se rattachent à leur profession ;

2° De compléter l'éducation pratique

(BIJLAGE VAN N° 115.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1929-1930.

Voorstel van organieke wet op het technisch onderwijs hebbende voor doel :

- 1° De inrichting en de regeling van het bestaande technisch onderwijs ;
- 2° De verplichte bijwoning van technische, theoretische en praktische volmakingscursussen voor al de jongens en meisjes van ten minste veertien jaar en bij de nijverheid of den handel te werk gesteld ;
- 3° De verplichte bijwoning van cursussen voor beroepsvorming voor jonge lieden bij den landbouw te werk gesteld ;
- 4° De verplichte huishoudelijke opleiding voor al de jonge meisjes boven veertien jaar.

HET TECHNISCH ONDERWIJS.

TITEL I.

Algemeene bepalingen.

EERSTE ARTIKEL.

Het technisch onderwijs, naar luid dezer wet, heeft voor doel :

1° De ontwikkeling van de algemeene opleiding en van de beroepsbekwaamheid van de arbeiders, bij de nijverheid en den handel te werk gesteld, door de theoretische en praktische studie van de wetenschappen, de kunsten en ambachten in verband met hun beroep ;

2° De aanvulling van de praktische

des apprentis, jeunes ouvriers et employés des deux sexes, par des études technologiques correspondant à leur profession et de développer leur instruction générale au point de vue professionnel;

3^o De donner à la femme une formation ménagère et familiale à tous les degrés dans l'enseignement primaire, moyen, normal, professionnel et agricole.

ART. 2.

L'enseignement technique est donné dans des institutions appropriées, créées et organisées à l'intervention des pouvoirs publics ou de l'initiative privée.

L'enseignement public est organisé par l'État, les provinces et les communes.

L'enseignement privé est donné dans des institutions créées par des personnes ou des associations de personnes intéressées à son développement ou à ses progrès.

ART. 3.

Ne peuvent être admis à suivre les cours d'un établissement d'enseignement technique que les élèves ayant accompli les huit années de scolarité obligatoires, imposées par la loi organique de l'enseignement primaire.

Il peut être organisé auprès de tout établissement d'enseignement technique une ou deux classes préparatoires accessibles aux enfants qui se trouvent encore soumis à l'obligation scolaire. Les dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire sont applicables à ces classes, qui seront inspectées, en ce qui concerne les cours généraux, au moins deux fois l'an par l'inspection de l'enseignement primaire.

ART. 4.

L'enseignement technique est placé

opleiding der leerjongens, jonge arbeiders en bedienden van beider kunne, door technologische studies in verband met hun beroep en de ontwikkeling van hunne algemeene opleiding in beroepsopzicht;

3^o Aan de vrouw een opleiding als huisvrouw en moeder te geven in elken graad van het lager, middelbaar, normaal, beroeps- en landbouwonderwijs.

ART. 2.

Het technisch onderwijs wordt gegeven in daartoe geëigende gestichten, door bemiddeling van de openbare besturen of het privaat initiatief tot stand gebracht en ingericht.

Het openbaar onderwijs wordt door den Staat, de provinciën en de gemeenten ingericht.

Het privaat onderwijs wordt gegeven in de gestichten door personen of vereenigingen van personen die belang stellen in zijne ontwikkeling of zijne bevordering.

ART. 3.

Worden alleen toegelaten de lessen in een technisch onderwijsgesticht te volgen, de leerlingen die de acht jaren verplicht schoolbezoek, door de organieke wet op het lager onderwijs opgelegd, hebben doorgemaakt.

Bij elk technisch onderwijsgesticht kunnen één of twee voorbereidende klassen worden ingericht voor de kinderen die nog aan schoolplicht onderhevig zijn. De bepalingen der organieke wet op het lager onderwijs zijn van toepassing op deze klassen die, wat de algemeene leergangen betreft, ten minste tweemaal in het jaar worden geïnspecteerd door de opzieners van het lager onderwijs.

ART. 4.

Het technisch onderwijs behoort tot

sous la dépendance du Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

TITRE II.

Du Conseil supérieur et des Conseils de perfectionnement de l'enseignement technique.

A. — Du Conseil supérieur.

ART. 5.

Il existe auprès du Département de l'Industrie et du Travail un Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Sa composition et ses attributions sont réglées par arrêté royal.

B. — Des Conseils provinciaux de perfectionnement.

ART. 6.

Dans chaque province, il y a un Conseil de perfectionnement de l'enseignement technique, jouant le rôle d'organe consultatif et chargé d'une manière générale de collaborer avec les autorités provinciales au développement et au progrès de l'enseignement technique dans la province.

ART. 7.

Le Conseil provincial de perfectionnement est composé de 21 membres.

Sont membres de droit :

Un membre de la Députation permanente, président.

L'inspecteur général de l'enseignement technique à la province, vice-président.

Les membres ordinaires, à nommer par la Députation permanente sont choisis :

de bevoegdheid van den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.

TITEL II.

Hooge Raad en Verbeteringsraden voor het technisch onderwijs.

A. — De Hooge Raad.

Bij het Departement van Nijverheid en Arbeid wordt een Hooge Raad voor het technisch onderwijs ingesteld.

Een Koninklijk besluit regelt zijne samenstelling en zijne bevoegdheid.

B. — De Provinciale Verbeterings- raden.

ART. 6.

In elke provincie is er een Verbeteringsraad voor het technisch onderwijs, werkend als raadgevend organisme en over het algemeen gelast samen te werken met de provinciale overheid tot de ontwikkeling en bevordering van het technisch onderwijs in de provincie.

ART. 7.

De Provinciale Verbeteringsraad bestaat uit 21 leden.

Zijn lid van rechtswege :

Een lid van de Bestendige Deputatie, voorzitter ;

De algemeene opziener van het technisch onderwijs bij de provincie, onder-voorzitter ;

De gewone leden door de Bestendige Deputatie te benoemen, worden gekozen

1^o Parmi les directeurs, professeurs, anciens professeurs ou anciens élèves d'institutions d'enseignement technique subventionnées par la province et les membres des commissions administratives de ces institutions;

2^o Parmi les personnes figurant sur une liste double de candidats proposés par les syndicats ouvriers et patronaux les plus représentatifs de la province.

En aucun cas, le nombre des mandats conférés à des ouvriers ou employés ne peut être inférieur à huit.

Trois membres sont désignés par le conseil provincial choisis parmi les conseillers provinciaux.

ART. 8.

La durée du mandat des membres ordinaires est de quatre ans; il peut être renouvelé.

ART. 9.

Le Conseil de perfectionnement peut constituer dans son sein des commissions chargées d'étudier certaines questions, dans les conditions prévues par le règlement d'ordre intérieur.

Il peut s'adjoindre, à titre consultatif, des personnes qui, par leur compétence, sont susceptibles de l'éclairer dans des questions déterminées.

ART. 10.

Le Conseil de perfectionnement élabore un règlement d'ordre intérieur approuvé par la députation permanente. Celui-ci prévoit notamment un tarif pour frais de déplacement des membres ordinaires et des personnes appelées à titre consultatif. Toutes les dépenses afférentes au fonctionnement du Conseil sont imputées exclusivement sur le budget de la province.

1^o Onder de bestuurders, leeraars, gewezen leeraars of gewezen leerlingen van technische onderwijsgestichten, geldelijk gesteund door de provincie en de leden der bestuurscommissiën dezer gestichten;

2^o Onder de personen vermeld op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door de meest representatieve syndicaten van arbeiders en werkgevers der provincie.

In geen geval mag het getal mandaten aan arbeiders of bedienden toegewezen lager zijn dan acht.

Drie leden worden aangewezen door den provincialen raad, onder de provincialeraadsleden.

ART. 8.

De duur van het mandaat der gewone leden bedraagt vier jaar; het kan worden hernieuwd.

ART. 9.

De Verbeteringsraad kan in zijn schoot commissiën tot stand brengen, belast met het onderzoek van sommige vraagstukken, in de voorwaarden voorzien door het huishoudelijk reglement.

Ten raadgevenden titel kan hij zich personen toevoegen die, wegens hunne bevoegdheid, hem over bepaalde vraagstukken kunnen voorlichten.

ART. 10.

De Verbeteringsraad maakt een huishoudelijk reglement op, goedgekeurd door de bestendige deputatie. Deze voorziet onder meer een tarief voor reiskosten der gewone leden en der personen wier advies wordt ingewonnen. Al de uitgaven in verband met de werking van den Raad worden uitsluitend uitgetrokken op de begrooting der provincie.

ART. 11.

Le Conseil de perfectionnement donne son avis sur toute question pouvant intéresser l'enseignement qu'il juge utile de soumettre à la députation permanente ou qui lui sont soumises par celle-ci.

TITRE III.

De l'organisation de l'enseignement technique en général.

ART. 12.

Des arrêtés royaux particuliers régleront tout ce qui concerne l'organisation et le fonctionnement des institutions d'enseignement technique créées par l'État.

L'octroi de subventions de l'État aux institutions provinciales, communales et privées d'enseignement technique est subordonné à l'observation des dispositions ci-après.

ART. 13.

Chaque institution publique d'enseignement technique est administrée par une commission composée de sept membres au moins dont :

Le bourgmestre, ou son délégué, choisi par le collège échevinal, président de droit, s'il s'agit d'une institution communale, un membre de la députation permanente et désigné par elle, s'il s'agit d'une institution provinciale, également président de droit ;

De membres désignés par les pouvoirs subventionnants au prorata de leur intervention dans les dépenses de l'institution et représentés en nombre égal par des patrons et des ouvriers ou employés spécialisés dans les branches enseignées ou par les représentants de ces catégories, les uns et les autres proposés sur des listes doubles de candidats par les syndicats les plus représentatifs du ressort.

ART. 11.

De Verbeteringsraad geeft zijn advies over elk vraagstuk van belang voor het onderwijs dat hij aan de Deputatie meent te moeten voorleggen, of dat hem door deze voorgelegd wordt.

TITEL III.

Inrichting van het technisch onderwijs in het algemeen.

ART. 12.

Afzonderlijke Koninklijke besluiten regelen al wat betreft de inrichting en werking der door den Staat opgerichte technische onderwijsgestichten.

De toekenning door den Staat van toelagen aan provinciale, gemeentelijke en private gestichten voor technisch onderwijs wordt afhankelijk gesteld van de naleving der hierna volgende bepalingen.

ART. 13.

Elk openbaar gesticht voor technisch onderwijs wordt beheerd door een commissie samengesteld uit ten minste zeven leden, onder wie :

De burgemeester of zijn afgevaardigde, gekozen door het schepencollege, voorzitter van rechtswege, zoo het een gemeentelijke instelling geldt, een lid der bestendige deputatie en door haar aangewezen, zoo het een provinciale instelling geldt, eveneens voorzitter van rechtswege ;

Leden aangeduid door de subsidieerende besturen in verhouding tot hun aandeel in de uitgaven van het gesticht en in gelijken getale vertegenwoordigd door werkgevers en arbeiders of bedienden gespecialiseerd in de onderwezen vakken, of door vertegenwoordigers dezer categorieën, de eenen en de anderen op dubbele lijsten voorgedragen door de meest representatieve syndicaten van het gebied.

La commission choisit dans son sein deux vice-présidents, dont un patron et un ouvrier ou employé.

La durée du mandat des membres de la commission administrative est de trois ans.

Les membres sortants sont rééligibles, à condition qu'ils aient assisté à la moitié au moins des réunions de la commission et qu'ils aient visité les cours de leur spécialité au moins deux fois par an.

Tout membre nommé en remplacement d'un administrateur décédé ou démissionnaire achève le mandat de celui-ci.

Il est interdit au personnel composant la commission d'effectuer directement ou indirectement des fournitures à l'institution ou à ses élèves.

Un jeton de présence peut être alloué par séance à chaque membre présent et imputé sur le budget de l'institution.

La nomination des membres de la commission est notifiée au Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

ART. 14.

Dans les institutions privées, la commission administrative est composée de sept membres au moins. Les pouvoirs subventionnants y sont représentés au prorata de leur intervention dans le budget, dans les mêmes conditions que ci-dessus.

La désignation des membres doit être soumise à l'approbation du Gouvernement.

Le Gouverneur de la province ou son délégué peut assister aux séances de commissions tant d'institutions publiques que privées, chaque fois qu'il le juge convenable, mais avec voix consultative seulement.

Il doit être convoqué à chaque réunion.

Le directeur de l'institution fait par-

De commissie kiest in haar schoot twee ondervoorzitters, waarvan een werkgever en een arbeider of bediende.

De duur van het mandaat der leden der bestuurscommissie bedraagt drie jaar.

De uittredende leden zijn herkiesbaar, mits zij ten minste de helft der vergaderingen van de commissie hebben bijgewoond en ten minste tweemaal in het jaar de leergangen hunner specialiteit hebben bezocht.

Elk lid, benoemd ter vervanging van een overleden of ontslagnemenden beheerder, voleindigt deszelfs mandaat.

Het personeel waaruit de commissie samengesteld is mag rechtstreeks noch onrechtstreeks leveringen aan het gesticht of aan zijne leerlingen doen.

Een zitpenning kan per vergadering aan elk aanwezig lid worden toegekend en uitgetrokken op de begroting van het gesticht.

De benoeming van de leden der commissie wordt beteekend aan den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 14.

In de private gestichten, wordt de bestuurscommissie samengesteld uit ten minste zeven leden. De subsidieerende besturen worden daarin vertegenwoordigd in verhouding tot hun aandeel in de begroting, in dezelfde voorwaarden als hooger aangegeven.

De aanduiding van de leden wordt aan de goedkeuring van de Regeering voorgelegd.

De Gouverneur der provincie of zijn afgevaardigde mag de commissievergaderingen bijwonen, zoowel van openbare als private gestichten, telkens als hij dat oorbaar acht, doch enkel met raadgevende stem.

Hij moet op elke vergadering worden uitgenoodigd.

De bestuurder van het gesticht maakt

tie de droit de la commission administrative. Il y a voix consultative.

ART. 15.

La commission administrative élabore un règlement organique et un règlement d'ordre intérieur, qui doivent être soumis à l'approbation des divers pouvoirs subsidiaires.

Elle doit se réunir au moins une fois par semestre.

S'il s'agit d'une institution publique, la commission peut être convoquée également, à la demande de deux membres, dans un délai de huit jours. Elle ne peut délibérer que si la moitié des membres au moins sont présents. Lorsque cette condition n'est pas réalisée, la commission pourra, sur nouvelle convocation, délibérer, indépendamment du nombre des absents.

Les résolutions sont prises à la majorité absolue des membres assistant à la réunion; en cas de parité des votes, la voix du président est prépondérante. Elles ne peuvent être modifiées ni infirmées par le Gouvernement que s'il est établi qu'elles vont à l'encontre de la loi et des intérêts de l'institution.

ART. 16.

Le programme des institutions publiques et privées est élaboré, et éventuellement modifié, au point de vue technique par les commissions administratives, conformément aux besoins locaux ou régionaux et d'accord avec les divers pouvoirs subventionnants. Chaque commission est assistée, pour avis, d'un conseil de compétences, formé de spécialistes, patrons et ouvriers pratiquant le métier ou la profession en cause, des professionnels de l'enseignement technique ou anciens élèves de l'institution.

La commission administrative est tenue d'adresser à chacun de ceux-ci

van rechtswege deel uit van de bestuurscommissie. Hij heeft raadgevende stem.

ART. 15.

De bestuurscommissie maakt een orgaan en een huishoudelijk reglement op, die moeten worden voorgelegd aan de goedkeuring van de verschillende subsidieerende besturen.

Zij vergadert ten minste eenmaal per halfjaar.

Geldt het een openbaar gesticht, dan kan de commissie eveneens, op verzoek van twee leden, binnen een termijn van acht dagen worden bijeengeroepen. Zij mag niet beraadslagen zoo niet ten minste de helft der leden aanwezig is. Is dit vereischte niet vervuld, dan kan de commissie, na een tweede bijeenroeping, beraadslagen onaan gezien het aantal afwezigen.

De besluiten worden genomen bij volstrekte meerderheid der aanwezige leden; bij staking van stemmen beslist de voorzitter. Zij kunnen door de Regeering alleen gewijzigd en verbroken worden, zoo zij blijkbaar in strijd zijn met de wet en met de belangen van het gesticht.

ART. 16.

Het programma der openbare en private gestichten wordt opgemaakt, en in technisch opzicht eventueel gewijzigd door de bestuurscommissiën overeenkomstig de plaatselijke of gewestelijke behoeften en in overeenstemming met de verschillende subsidieerende besturen. Elke commissie wordt, voor advies, bijgestaan door een raad van bevoegde personen, samengesteld uit specialisten, werkgevers en arbeiders die het betrokken vak of beroep uitoefenen, uit leeraren van het technisch onderwijs of oud leerlingen van het gesticht.

De bestuurscommissie is gehouden, aan elk dezer, twee exemplaren van dit

deux exemplaires de ce programme, ainsi que toute modification qui y serait apportée.

L'enseignement général comporte un minimum de connaissances adaptées aux tendances des différents enseignements industriel, professionnel, artistique, ménager ou normal exigibles pour les divers degrés.

Ce programme minimum comprend :

1^o Des cours généraux : l'arithmétique, la géométrie et le dessin géométrique, les notions de trigonométrie, le dessin de projections, l'algèbre, les éléments de la physique, de la chimie et de la mécanique, l'économie industrielle et l'hygiène. Les cours seront donnés dans la langue prévue pour l'enseignement primaire.

2^o Des cours de dessins, principalement des cours de spécialistes qui trouveront une application directe dans les industries de la région.

Un examen pratique et raisonné de formation ménagère et familiale est obligatoire au cours du deuxième semestre de la troisième année d'études dans les écoles techniques, écoles professionnelles et écoles d'apprentissage pour jeunes filles.

La commission administrative établit l'horaire des cours, qui doit être soumis à l'approbation du Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

ART. 17.

La Commission administrative surveille l'organisation et le fonctionnement de l'institution à laquelle elle est préposée.

Ses membres ont le droit de visiter les locaux ou d'assister aux cours donnés aux élèves; ils ne peuvent procéder à aucun interrogatoire, mais peuvent faire part de leurs observations au Président qui en saisit la commission.

Celle-ci se réunit chaque année avec

programma te doen geworden, alsook van elke latere wijziging.

Het algemeen onderwijs omvat een minimum kennis aangepast aan de strekkingen der verschillende leeringen op gebied van nijverheids-, beroeps-, kunst-, huishoudelijk of normaal onderwijs vereischt voor de verschillende graden.

Dit minimum-programma omvat :

1^o Algemeene vakken : rekenkunde, meetkunde en meetkundig teekenen, begrippen van driehoeksmeting, projectietekenen, stelkunde, beginselen van physica, scheikunde en mechanica, industriele economie en gezondheidsleer. De cursussen worden gegeven in de voor het lager onderwijs voorziene taal.

2^o Lessen in het teekenen, vooral lessen in specialiteiten rechtstreeks van toepassing in de nijverheidstakken van de streek.

Een praktisch en beredeneerd examen over de opleiding, als huisvrouw en moeder, is verplicht vanaf het tweede halfjaar van het derde studiejaar in al de technische, beroeps- en leerscholen voor meisjes.

De bestuurscommissie maakt den uurrooster op, die moet worden voorgelegd aan de goedkeuring van den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 17.

De bestuurscommissie houdt de hand aan de inrichting en de werking van het gesticht waarvan zij aan het hoofd staat.

Hare leden hebben het recht de lokalen te bezoeken of de lessen aan de leerlingen gegeven bij te wonen; zij mogen geen vragen stellen doch mogen hunne aanmerkingen mededeelen aan den voorzitter die hen aan de commissie overmaakt.

Deze laatste vergadert elk jaar sameu

le personnel enseignant pour conférer sur la situation de l'institution et proposer toutes les mesures susceptibles de la faire progresser et prospérer.

ART. 18.

1^o Tout emploi à conférer dans une institution d'enseignement technique doit être annoncé publiquement dans la presse du ressort.

2^o Sous réserve des situations acquises au moment de la promulgation de la présente loi, les membres du corps enseignant y compris les directeurs, les personnes préposées à la surveillance ou à l'administration dans une institution publique d'enseignement technique, doivent être Belges par la naissance ou la naturalisation.

3^o Dans les institutions créées par la province ou la commune, le personnel enseignant et administratif est nommé respectivement par le conseil provincial ou communal, sur une liste de deux candidats au moins, présentée par la commission administrative.

Les nominations ne sont définitives qu'après une période d'essai de deux ans. Cette période peut être prorogée d'un an au plus.

Dans les institutions privées, la commission administrative désigne le personnel enseignant et administratif.

Les nominations, démissions et révocations sont soumises à l'approbation du Gouvernement, la Députation permanente entendue en son avis.

4^o Pourront seuls être admis à donner l'enseignement technique dans une institution subventionnée par les pouvoirs publics, les candidats qui auront subi avec succès un examen d'aptitude à l'enseignement devant un jury de trois délégués désignés respectivement par les divers pouvoirs subventionnants dans la proportion de leur intervention dans le budget de l'institution. L'examen, en dehors de la culture générale, comporte un exercice pratique d'enseigne-

met het onderwijspersoneel om over den toestand van het gesticht te spreken en al de maatregelen voor te stellen die zijn groei en bloei kunnen bevorderen.

ART. 18.

1^o Elke betrekking te begeben in een technisch onderwijsgesticht moet openbaar in de pers van het gebied worden bekend gemaakt.

2^o Onder voorbehoud van de bij de afkondiging van deze wet verworven toestanden, moeten de leden van het onderwijskorps, met inbegrip van de bestuurders, de personen belast met het toezicht op of het beheer van een openbaar technisch onderwijsgesticht, Belg zijn door geboorte of naturalisatie.

3^o In de gestichten door de provincie of de gemeente opgericht, wordt het onderwijs- en bestuurspersoneel onderscheidenlijk door den provincialen- of gemeenteraad benoemd, op een lijst van ten minste twee kandidaten, voorgedragen door de bestuurscommissie.

De benoemingen zijn pas definitief na een proeftijd van twee jaar. Deze proeftijd kan met ten hoogste één jaar worden verlengd.

In de private gestichten duidt de bestuurscommissie het onderwijs- en bestuurspersoneel aan.

De benoemingen, ontslagen en afzettingen worden aan de goedkeuring van de Regeering voorgelegd, de bestendige deputatie in haar advies gehoord.

4^o Tot het geven van technisch onderwijs in een door de openbare besturen gesubsidieerd gesticht, kunnen enkel worden toegelaten de kandidaten die met welslagen een examen van bekwaamheid tot dit onderwijs hebben afgelegd voor een commissie van drie afgevaardigden, onderscheidenlijk aangewezen door de verschillende subsidieerende besturen in verhouding tot hun aandeel in de begroting van het gesticht. Behalve algemeene ontwikkeling omvat

ment à donner par le candidat sur une question rentrant dans le programme des cours.

Les frais de l'examen sont supportés par le budget de l'école.

Par dérogation au présent article, sont dispensés de l'examen précité, ceux qui font partie du personnel enseignant nommé ou désigné par les institutions reconnues par l'État ou subventionnées par une province ou une commune, au moment de la promulgation de la présente loi.

ART. 19.

Le directeur est chargé de la direction et de la surveillance des études, de la conservation des collections de la bibliothèque, des modèles et du matériel.

En cas de différend entre un membre du personnel et la direction, celui-ci peut être porté devant un conseil d'appel constitué par des délégués du ou des propriétaires de l'institution et de délégués du personnel, outre un arbitre président choisi de commun accord entre les parties.

Il exerce sa mission dans les conditions prévues par le règlement d'ordre intérieur.

Chaque année, il fait rapport à la commission administrative ainsi qu'aux divers pouvoirs subventionnants sur la marche de l'enseignement et sur les modifications éventuelles à y apporter.

ART. 20.

Suivant qu'il s'agit d'une institution provinciale ou communale, les gens de service sont nommés et peuvent être suspendus ou révoqués par la députation permanente ou par le collège des bourgmestre et échevins, sur avis de la commission administrative, le directeur et l'intéressé entendus.

het examen een praktische proefles te geven door den candidaat over een vraagstuk behoorend tot het programma der leergangen.

De kosten van het examen vallen ten laste van de begrooting der school.

Worden bij afwijking van dit artikel van hooger bedoeld examen vrijgesteld, zij die, bij het afkondigen dezer wet, deel uitmaken van het onderwijspersoneel benoemd of aangeduid in gestichten door den Staat erkend of door een provincie of gemeente gesubsidieerd.

ART. 19.

De bestuurder is belast met het bestuur van en het toezicht over de studiën, de bewaring van de verzamelingen, de bibliotheek, de modellen en het materieel.

Elk geschil tusschen een lid van het personeel en het bestuur kan worden aanhangig gemaakt bij een raad van beroep samengesteld uit de afgevaardigden van de (n) eigenaar (s) van het gesticht en uit afgevaardigden van het personeel, met daarbij een scheidsrechter voorzitter, met onderling goedvinden van partijen gekozen.

De bestuurder oefent zijn ambt uit in de voorwaarden bepaald bij het huishoudelijk reglement.

Elk jaar doet hij verslag aan de bestuurscommissie alsmede aan de verschillende subsidieerende besturen, over den gang van het onderwijs en over de eventueele verbeteringen daaraan toe te brengen.

ART. 20.

Al naar gelang het een provinciaal of gemeentelijke instelling geldt, worden de dienstlieden benoemd en kunnen zij worden geschorst of afgezet door de bestendige deputatie of door het college van burgemeester en schepenen, op advies van de bestuurscommissie, de bestuurder en de belanghebbende gehoord.

Ils sont subordonnés au directeur.

L'arrêté de nomination fixe les émoluments qui leur sont attribués.

ART. 21.

Les traitements du personnel administratif et enseignant sont fixés d'après un règlement élaboré par les administrations provinciales ou communales, créatrices des institutions et soumis à l'approbation du Ministre de l'Industrie et du Travail; dans les institutions libres, ils sont établis par décision de la commission administrative. Ils sont, au minimum, ceux que fixe l'Etat pour l'octroi de ses subventions.

Tous les deux ans, des augmentations représentant 10 p. c. du traitement initial peuvent être accordées successivement et dix fois au plus.

En aucun cas, la Commission administrative ne peut proposer de refuser l'augmentation prévue, sans avoir donné connaissance à l'intéressé des renseignements et appréciations qui le concernent et lui avoir permis de s'expliquer.

Les dispositions légales, relatives :

- a) A la mise en disponibilité;
- b) Aux peines disciplinaires, applicables au personnel de l'enseignement primaire sont appliquées, par analogie, au personnel de l'enseignement technique.

En cas d'absences réitérées et non justifiées devant la commission administrative, le directeur entendu, le titulaire est invité à démissionner.

Les membres du personnel enseignant qui renoncent volontairement à leurs fonctions dans le courant de l'année scolaire, doivent achever les cours commencés, sous peine de se voir retenir le traitement d'un trimestre.

Zij staan onder het gezag van den bestuurder.

Het benoemingsbesluit bepaalt de hun toegekende wedde.

ART. 21.

De wedden van het bestuurs- en onderwijspersoneel worden bepaald volgens een reglement opgemaakt door de besturen van provincie of gemeente; die het gesticht hebben opgericht, en voorgelegd aan de goedkeuring van den Minister van Nijverheid en Arbeid; in de vrije gestichten worden zij bij besluit van de bestuurscommissie bepaald. Zij zijn ten minste zoo hoog als die welke de Staat voor de toekenning zijner toelagen bepaalt.

Om de twee jaar, kunnen verhoogingen met 10 t. h. van de aanvangswedde achtereenvolgens en ten hoogste tienmaal worden verleend.

In geen geval kan de bestuurscommissie voorstellen de voorziene verhoging te weigeren, zonder aan den belanghebbende kennis te hebben gegeven van de inlichtingen en adviezen die hem betreffen en zonder hem toegelaten te hebben zich te verantwoorden.

De wettelijke voorschriften betreffende :

- a) De beschikbaarstelling;
- b) De tuchtstraffen van toepassing op het personeel van het lager onderwijs, gelden, bij analogie, voor het personeel van het technisch onderwijs.

Bij herhaalde en niet voor de bestuurscommissie gewettigde afwezigheid, wordt, op advies van den bestuurder, de titularis verzocht ontslag te nemen.

De leden van het onderwijspersoneel die vrijwillig van hunne betrekking afzien in den loop van het schooljaar, moeten de aangevangen leergangen voleindigen, op straf van afhouding van een kwartaal wedde.

ART. 22.

Le personnel de l'enseignement technique public est admis au bénéfice des lois et règlements qui régissent les pensions civiles des fonctionnaires et employés de l'Etat.

La pension est liquidée pour chaque année de service rendu dans l'enseignement public à raison de un quarante-cinquième du traitement de l'année le plus élevé dont l'intéressé a joui pendant les cinq dernières années.

ART. 23.

Les élèves fréquentant les institutions subventionnées par les pouvoirs publics ne peuvent être contraints d'adhérer à une doctrine philosophique, religieuse ou politique.

Le personnel enseignant est tenu de veiller constamment à l'éducation et à l'instruction des élèves. Il s'abstient avec soin de toute attaque contre les personnes ou contre les convictions religieuses, philosophiques ou politiques des intéressés ou de leurs familles.

Il s'attache de façon constante par ses paroles et par son exemple à former les élèves à la pratique loyale de la tolérance et du respect mutuel.

ART. 24.

Chaque autorité publique reste co-propriétaire des biens acquis avec les subsides et au prorata de ceux-ci.

Aucune institution d'enseignement technique subventionnée par les pouvoirs publics, ne peut s'approprier, pour les vendre, les objets confectionnés par les élèves, ni tirer un avantage pécuniaire de leur travail, même fait à domicile.

Quiconque se rendra complice d'une

ART. 22.

Het personeel van het openbaar technisch onderwijs geniet de voordeelen van de wetten en verordeningen op de burgerlijke pensioenen van de ambtenaren en bedienden van den Staat.

Het pensioen wordt vereffend voor elk dienstjaar in het openbaar onderwijs *a rato* van een vijf en veertigste van de hoogste jaarwedde, door den belanghebbende gedurende de laatste vijf jaar getrokken.

ART. 23.

De leerlingen die de door de openbare besturen gesubsidieerde gestichten bezoeken kunnen niet worden gedwongen eenige wijsgeerige, godsdienstige of staatkundige leer aan te kleven.

Het onderwijspersoneel is gehouden voortdurend te waken over de opvoeding en het onderricht van de leerlingen. Het onthoudt zich van elken aanval tegen de personen of de godsdienstige, wijsgeerige of staatkundige overtuiging van de belanghebbenden of hunne familie.

Door woorden en daden tracht het steeds de leerlingen op te leiden in de eerlijke beoefening van onderlinge verdraagzaamheid en eerbied.

ART. 24.

Elke openbaar bestuur blijft mede-eigenaar van de goederen met de toelagen aangeworven en *a rato* van deze laatste.

Een door de openbare besturen gesubsidieerd technisch onderwijsgesticht mag, om ze te verkoopen, zich geen door de leerlingen vervaardigde voorwerpen toe-eigenen, noch eenig geldelijk voordeel halen uit hun werk, ook niet wanneer het thuis werd verricht.

De overtreder van dit artikel, hij weze

contravention à cet article, soit comme vendeur, soit comme acheteur, sera puni d'une amende de 25 à 250 francs.

En cas de récidive, le coupable sera puni d'une amende de 500 à 2,000 francs et d'un emprisonnement de huit jours à un mois ou d'une de ces peines seulement.

ART. 25.

Inspection.

L'inspection des établissements d'enseignement technique est exercée par l'État.

Un règlement d'administration générale organise le corps des inspecteurs de l'enseignement technique, détermine le nombre, les attributions et le traitement des inspecteurs de diverses catégories.

Chaque inspecteur adresse chaque année au Ministre un rapport sur la situation de l'enseignement technique de son ressort. Il adresse en même temps à la députation permanente intéressée, une copie de la partie de son rapport ayant trait aux établissements situés dans la province.

ART. 26.

L'intervention de l'État dans les dépenses nécessitées par l'organisation et le fonctionnement des institutions provinciales et communales d'enseignement technique se fait dans les conditions suivantes :

1^o L'État intervient pour moitié dans les frais de construction, de location et d'entretien des locaux de l'institution.

2^o Il prend à sa charge la moitié des frais d'achat du mobilier et de

koop of verkooper, wordt met een geldboete van 25 tot 250 frank gestraft.

Bij herhaling wordt de overtreder gestraft met een geldboete van 500 tot 2,000 frank en met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand of enkel met één dezer straffen.

ART. 25.

Toezicht.

De Staat oefent toezicht uit over de technische onderwijsgestichten.

Een reglement van algemeen bestuur richt het korps der opzieners van het technisch onderwijs in, bepaalt hun aantal, hunne bevoegdheid en de wedden van de opzieners der verschillende categorieën.

Elke opziener zendt, elk jaar, naar den Minister, een verslag over den toestand van het technisch onderwijs in zijn gebied. Hij zendt tevens aan de betrokken bestendige deputatie een afschrift van het deel van zijn verslag in verband met de gestichten in de provincie gelegen.

ART. 26.

Het aandeel van den Staat in de uitgaven voor de inrichting en de werking van de provinciale en gemeentelijke instellingen voor technisch onderwijs wordt in de volgende voorwaarden toegekend :

1^o De Staat komt voor de helft tussenbeide in de bouw-, huur- en onderhoudskosten van de lokalen van het gesticht.

2^o Hij neemt te zijnen laste de helft van de kosten van aankoop van

l'outillage, sous condition d'approbation préalable du devis détaillé des achats à effectuer et de production en double expédition des factures acquittées des dépenses faites, certifiées exactes et sincères, par le président de la commission administrative et le directeur.

3^o Il intervient dans le montant annuel des dépenses, à raison d'un tiers, si les cours sont purement théoriques et aux deux cinquièmes, si les cours sont complétés par des travaux manuels.

La participation de l'État au profit des institutions privées d'enseignement technique est réduite au tiers en ce qui concerne les frais prévus au 2^o et respectivement au quart et au tiers des dépenses indiquées au 3^o du présent article.

ART. 27.

L'État n'intervient dans les dépenses des institutions privées d'enseignement technique, que s'il est établi que dix élèves au moins suivent régulièrement les cours.

Par dérogation à cette règle, les subsides continueront à être octroyés, si ce chiffre ne descend pas en dessous de six élèves durant six mois.

L'État n'intervient dans les frais d'institutions privées, que lorsqu'il est établi que l'enseignement public répond aux besoins locaux et régionaux, la députation permanente entendue en son avis.

ART. 28.

Les modifications qui pourraient être apportées au règlement organique, au règlement d'ordre intérieur et au programme des cours, ainsi que les propositions d'augmentation des traitements

materieel en uitrusting, behoudens goedkeuring vooraf van het omstandig bestek van de aankopen en overlegging in duplo van de voor kwijting geteekende facturen van de gedane uitgaven, echt verklaard door den voorzitter van de bestuurscommissie en door den bestuurder.

3^o Hij komt tusschenbeide in het jaarlijksch bedrag van de uitgaven, *a rato* van één derde, zoo de leergangen zuiver theoretisch zijn en van de twee vijfden zoo de leergangen door handwerk worden aangevuld.

Het aandeel van den Staat ten bate van de private technische onderwijs-gestichten wordt op één derde teruggebracht voor de kosten voorzien bij het 2^o en respectievelijk tot één vierde en tot één derde van de uitgaven vermeld in het 3^o van dit artikel.

ART. 27.

De Staat komt enkel tusschenbeide in de uitgaven van de private technische onderwijs-gestichten, zoo bewezen is dat ten minste tien leerlingen regelmatig de lessen volgen.

Bij afwijking van dezen regel blijven de toelagen verleend, zoo dit cijfer niet onder zes daalt gedurende zes maand.

De Staat komt enkel tusschenbeide in de kosten der private gestichten, zoo bewezen is dat het openbaar onderwijs beantwoordt aan de plaatselijke of gewestelijke behoeften, de bestendige deputatie in haar advies gehoord.

ART. 28.

De wijzigingen die mochten worden toegebracht aan het organiek reglement, aan het huishoudelijk reglement en aan het programma der lessen, alsmede de voorstellen tot verhooging der wedden

du personnel enseignant et administratif doivent être soumises à l'approbation des divers pouvoirs subsidants.

Chaque année, la Commission administrative est tenue de leur adresser, pour approbation, le compte de l'année antérieure, avec les pièces justificatives à l'appui et certifié loyal et sincère par le président et le directeur.

Suivant qu'il s'agit d'une institution provinciale ou communale, la députation permanente ou le collège échevinal, dressent chaque année avant le 1^{er} septembre et d'accord avec la commission administrative le budget de l'institution soumis à l'approbation des pouvoirs subsidants.

Ce budget est dressé uniquement par la commission administrative s'il s'agit d'une institution privée et doit être soumis aux mêmes approbations.

Il comprend :

a) *En recettes :*

1^o La subvention de la commune;

2^o Les subsides de la province et de l'Etat;

3^o Le montant du droit d'inscription;

4^o Les produits divers.

b) *En dépenses :*

1^o Les traitements;

2^o Les sommes nécessaires à l'achat, à l'entretien et à l'amélioration du matériel et de l'enseignement et des collections;

3^o Les frais de chauffage et d'éclairage;

4^o Les menues dépenses, frais de bureau, de distribution de prix, d'examen, d'administration, etc.

van het onderwijs- en bestuurspersoneel, worden aan de goedkeuring van de verschillende subsidieerende besturen voorgelegd.

Elk jaar is de bestuurscommissie gehouden hun, voor goedkeuring, de rekening over het vorig jaar over te maken, samen met de bewijsstukken en de echtverklaring van den voorzitter en den bestuurder.

Al naar gelang het een provinciaal of gemeentelijk gesticht geldt, maken de bestendige deputatie of het schepencollege, elk jaar vóór 1 September en in overleg met de bestuurscommissie, de begrooting van het gesticht op, voorgelegd aan de goedkeuring van de subsidieerende besturen.

Deze begrooting wordt alleen door de bestuurscommissie opgemaakt zoo het een privaat gesticht geldt en zij moet aan dezelfde goedkeuringen worden onderworpen.

Zij omvat :

a) *Als ontvangsten :*

1^o De toelage van de gemeente;

2^o De toelagen van provincie en Staat;

3^o Het bedrag van het inschrijvingsrecht;

4^o De verschillende inkomsten.

b) *Als uitgaven :*

1^o De wedden;

2^o De sommen voor den aankoop, het onderhoud en de verbetering van het materieel en het onderwijs en de verzamelingen;

3^o De kosten van vuur en licht;

4^o De geringe uitgaven, kantoorkosten, prijsuitreiking, examens, bestuur, enz.

ART. 29.

Dans les institutions publiques, les recettes sont versées dans la caisse provinciale ou communale, suivant qu'elles sont dues à l'initiative de la province ou de la commune.

Les dépenses sont mandatées respectivement par la députation permanente ou le collège des bourgmestre et échevins, sur états visés par le président de la commission administrative et le directeur. Elles sont payées par le receveur communal du siège de l'institution.

ART. 30.

Toute déclaration reconnue fausse dans les budgets soumis à l'approbation de l'Etat, la province et la commune entraîne la suppression de tout subside pendant un an.

En cas de récidive, les pouvoirs publics cessent définitivement d'intervenir.

ART. 31.

Chaque année, la commission administrative adresse un rapport sur la marche de l'institution à chacun des pouvoirs subsidants.

TITRE IV.

Spécialement de la réglementation de l'apprentissage.

ART. 32.

Les jeunes gens et les jeunes filles, âgés de quatorze à dix-huit ans, sont tenus, dès qu'ils sont occupés dans l'industrie et le commerce, soit au service d'autrui, soit au service de leurs parents, de compléter leur formation technique par la fréquentation de cours dits de perfectionnement, correspondant aux métiers et professions qu'ils exercent

ART. 29.

In de openbare gestichten worden de ontvangsten gestort in de kas der provincie of der gemeente naar gelang zij op initiatief van de provincie of de gemeente werden opgericht.

De uitbetaling van de uitgaven wordt bevolen respectievelijk door de bestendige deputatie of door het college van burgemeester en schepenen, op staten gefiatteerd door den voorzitter der bestuurscommissie en door den bestuurder. Zij worden betaald door den gemeente-ontvanger van den zetel van het gesticht.

ART. 30.

Elke valsch bevonden verklaring in de begrootingen aan de goedkeuring van Staat, provincie en gemeente voorgelegd, heeft afschaffing van elke toelage voor een jaar voor gevolg. Bij hervalling houden de openbare besturen voorgoed op tusschenbeide te komen.

ART. 31.

Elk jaar maakt de bestuurscommissie een verslag over den gang van het gesticht aan elk der subsidieerende besturen over.

TITEL IV.

De regeling van het leerlingenschap in het bijzonder.

ART. 32.

De jongelingen en jonge meisjes, van veertien tot achttien jaar oud, zijn gehouden, zoodra zij bij de nijverheid en den handel zijn tewerk gesteld, hetzij in andermans dienst, hetzij in dienst bij hun ouders, hunne technische opleiding aan te vullen door het volgen van zoogezegde volmakingscursussen, overeenstemmend met de vakken en

et ce, dans les limites et conformément aux dispositions de la présente loi.

Ils peuvent être soumis à la même prestation, s'ils sont occupés dans des services publics ou des professions assimilées au commerce et à l'industrie, en vertu d'un arrêté royal, le Conseil supérieur entendu en son avis.

Un arrêté royal déterminera dans quels métiers et professions la fréquentation des cours, à défaut de toute utilité, ne sera pas obligatoire. Les intéressés, dans ce cas, recevront uniquement l'enseignement général complémentaire prévu à l'article 56.

Les jeunes filles âgées de quatorze ans au moins sont tenues, lorsqu'elles n'exercent aucune profession, de compléter leur formation ménagère, dans les conditions prévues par la présente loi.

ART. 33.

La fréquentation obligatoire des cours s'entend dans toutes les communes où des cours de perfectionnement sont créés et agréés conformément à la loi pour les intéressés occupés dans les entreprises visées par l'article précédent et établies dans le ressort.

ART. 34.

L'obligation est suspendue :

1° Lorsqu'il n'y a pas de cours de perfectionnement public ou agréé dans un rayon de 4 kilomètres de l'entreprise;

2° Lorsque les parents n'ont aucune résidence fixe et qu'ils occupent leurs enfants dans leur établissement propre.

Le règlement communal peut prévoir des dispenses au profit de ceux qui, en raison d'infirmités physiques ou intellectuelles, ne sont pas en état de recevoir l'enseignement légal.

Les intéressés qui justifient qu'ils suivent régulièrement les cours d'insti-

beroeper die zij uitoefenen en wel binnen de grenzen van deze wet en overeenkomstig hare bepalingen.

Hun kan dezelfde verplichting worden opgelegd, zoo zij werkzaam zijn in openbare diensten of in beroepen met handel en nijverheid gelijkgesteld, krachtens een Koninklijk besluit, de Hoge Raad gehoord.

Een Koninklijk besluit bepaalt in welke vakken en beroepen het volgen van de lessen, bij gemis van elk nut, niet verplicht is. In dit geval krijgen de belanghebbenden alleen het algemeen aanvullend onderwijs voorzien bij artikel 56.

De meisjes van ten minste veertien jaar, zijn gehouden, wanneer zij geen beroep uitoefenen, hare huishoudelijke opleiding te volmaken in de bij deze wet voorziene voorwaarden.

ART. 33.

Het verplicht volgen van de lessen geldt in al de gemeenten waar volmakingscursussen worden ingericht en aangenomen overeenkomstig de wet, voor de belanghebbenden tewerkgesteld in de bedrijven voorzien bij het vorig artikel en in het gebied bestaande.

ART. 34.

De verplichting geldt niet :

1° Wanneer er geen openbare noch aangenomen volmakingscursus bestaat in een kring van 4 kilometer straal rond het bedrijf;

2° Wanneer de ouders geen vaste verblijfplaats hebben en zij hunne kinderen in hun eigen bedrijf tewerkstellen.

Het gemeentereglement kan vrijstellingen voorzien voor degenen die, wegens lichaams- of verstandsgebreken, niet in staat zijn het wettelijk onderwijs volgen.

De belanghebbenden die bewijzen dat zij regelmatig de lessen volgen in open-

tutions techniques, publiques ou agréées, dont l'enseignement est considéré, de l'avis de la commission provinciale, comme l'équivalent suffisant de l'enseignement des cours de perfectionnement correspondant à leur métier ou profession sont réputés en règle avec la loi.

Il en est de même de ceux qui sont porteurs du diplôme certificat ou brevet délivré par ces institutions ou qui ont subi avec succès l'examen d'apprentissage, en exécution de l'arrêté royal du 29 juin 1906.

ART. 35.

Lorsque les intéressés exercent, soit simultanément, soit dans le cours d'une même année, plus d'un métier ou profession, ils sont tenus de fréquenter les cours de perfectionnement correspondant à leurs fonctions principales et à leur défaut, les cours correspondant à leur métier ou profession subsidiaire.

ART. 36.

La durée de la fréquentation obligatoire des cours est déterminée par voie de règlement provincial, d'après les nécessités propres à chaque métier ou profession, le conseil provincial de perfectionnement entendu en son avis.

Le même règlement peut décréter, après approbation du Ministre de l'Industrie et du Travail, que certains cours seront communs et obligatoirement suivis par les intéressés occupés dans diverses branches d'un même métier ou d'une même profession.

ART. 37.

Un certificat de capacité ou d'assiduité

bare of aangenomen technische gestichten, waarvan het onderwijs wordt beschouwd, op advies van de provinciale commissie, als voldoende gelijkwaardig met het onderwijs van de volmakingscursussen overeenstemmend met hun vak of beroep, worden geacht in regel te zijn met de wet.

Hetzelfde geldt voor degenen die houder zijn van een diploma, getuigschrift of brevet door deze inrichtingen afgeleverd of die met welslagen het examen voor leerlingenschap, ter uitvoering van het Koninklijk besluit van 29 Juni 1906 hebben afgelegd.

ART. 35.

Wanneer de belanghebbenden, hetzij gelijktijdig, hetzij in den loop van eenzelfde jaar, meer dan een vak of beroep uitoefenen, zijn zij gehouden de volmakingscursussen te volgen overeenstemmend met hun voornaamste beroep en bij gemis daarvan, de cursussen overeenstemmend met hun bijkomend vak of beroep.

ART. 36.

De duur van het verplicht volgen der cursussen wordt bepaald door middel van provinciaal reglement, volgens de behoeften eigen aan elk vak of beroep, de provinciale verbeteringsraad in zijn advies gehoord.

Na instemming van den Minister van Nijverheid en Arbeid, kan hetzelfde reglement bepalen dat sommige cursussen gemeenschappelijk zijn en verplichtend moeten worden gevolgd door de belanghebbenden tewerkgesteld in de verschillende onderdeelen van eenzelfde vak of eenzelfde beroep.

ART. 37.

Een getuigschrift van bekwaamheid

est délivré à la fin de l'enseignement complémentaire légal qui justifie que les intéressés ont reçu la formation professionnelle prescrite par la loi.

Lorsque les apprentis, les jeunes ouvriers ou employés des deux sexes ont atteint l'âge de dix-huit ans sans avoir pu fréquenter les cours pendant la durée légale fixée pour chaque métier ou profession, ils obtiennent le certificat d'assiduité; ils peuvent néanmoins continuer à suivre les cours et se présenter à l'examen final pour l'obtention du certificat de capacité.

ART. 38.

Les parents ou tuteurs sont tenus de veiller à ce que leurs enfants ou pupilles fréquentent régulièrement les cours.

Les absences réitérées de trois cours durant le même mois sont passibles des sanctions prévues à l'article 39.

Les seuls motifs d'absence réputés légitimes sont les suivants : maladie de l'élève, décès d'un membre de la famille, empêchement résultant de la difficulté accidentelle des communications.

ART. 39.

Les chefs d'entreprises ou patrons dans l'industrie et le commerce doivent déclarer à l'hôtel communal du ressort du siège de leur établissement, les noms, âge et adresse de leurs apprentis, jeunes ouvriers et employés tenus de fréquentation obligatoire des cours de perfectionnement.

La déclaration doit être faite dans les trente jours qui suivent l'entrée de l'intéressé à leur service.

Chaque année, dans le courant du mois d'août, les administrations com-

of regelmatigheid wordt afgeleverd op het slot van het wettelijk aanvullend onderwijs, waaruit blijkt dat de belanghebbenden de bij de wet voorgeschreven beroepsopleiding hebben ontvangen.

Wanneer de leerjongens, de jonge arbeiders of bedienden van beider kunnen de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt zonder de cursussen gedurende den voor elk vak of beroep wettelijk voorgeschreven termijn te hebben kunnen volgen, dan ontvangen zij het getuigschrift van regelmatigheid; zij kunnen evenwel de cursussen blijven volgen en zich aanmelden voor het eind-examen om het getuigschrift van bekwaamheid te ontvangen.

ART. 38.

De ouders en voogden zijn gehouden toe te zien dat hunne kinderen of pleegkinderen regelmatig de cursussen volgen.

Herhaald wegblijven uit drie lessen in den loop derzelfde maand wordt bestraft met de straffen voorzien bij artikel 39.

De eenige als wettig beschouwde redenen van afwezigheid zijn de volgende: ziekte van het kind, overlijden van een familielid, belet wegens toevallige stremming van het verkeer.

ART. 39.

De bedrijfshoofden of werkgevers, in nijverheid en handel, moeten op het gemeentehuis van den zetel van hun bedrijf, namen, leeftijd en adres opgeven van hunne leerjongens, jonge arbeiders en bedienden gehouden de volmakingscursussen bij te wonen.

De aangifte moet geschieden binnen dertig dagen volgende op de indienst-treding van den belanghebbende.

Elk jaar, in den loop der maand Augustus, zenden de gemeentebesturen

munales adressent par la poste, aux chefs d'entreprises et patrons intéressés, une notice leur rappelant les obligations qui leur sont prescrites par la présente loi, ainsi que les conditions dans lesquelles ils peuvent s'en acquitter.

S'ils ont leur résidence à l'étranger ou si l'établissement qu'ils représentent a son siège à l'étranger, ils doivent consigner au moment de la déclaration une somme de 200 francs, par apprenti, jeune ouvrier ou employé des deux sexes qu'ils occupent, en garantie de l'exécution des obligations qui leur sont imposées par la présente loi.

ART. 40.

L'absence aux cours sera attestée par le visa obligatoire du professeur sur les carnets mis à sa disposition par la commune.

Le patron, le chef d'industrie ou leur préposé devront contresigner ces carnets au moins une fois par mois. Ils signalent au juge de paix du ressort les refus de fréquentation aussi bien que les absences réputées illégitimes.

A défaut de cours de perfectionnement au lieu ou à quatre kilomètres au moins du siège de leur établissement, les patrons, chefs d'entreprises ou leurs préposés sont tenus de s'occuper des intéressés de manière à ce qu'ils puissent se perfectionner graduellement et systématiquement dans toutes les opérations des métier ou profession pour lesquels ils sont engagés.

Ils doivent les assurer contre les accidents de travail, sauf dans certains métiers et professions déterminés par arrêté royal.

ART. 41.

Lorsque les intéressés, malgré l'avertissement du chef d'entreprise ou du

met de post aan de betrokken bedrijfs-
hoofden en werkgevers, een bericht
waarin hun de bij deze wet voorgeschre-
ven verplichtingen worden herinnerd,
alsmede de wijze waarop zij zich daar-
van kunnen kwijten.

Verblijven zij in het buitenland, of heeft het bedrijf dat zij vertegenwoor-
digen zijn zetel in het buitenland, dan dienen zij bij de aangifte een som van 200 frank in bewaring te geven, voor elken leerjongen, jongen arbeider of be-
diende van beider kunne dien zij te werk stellen, als waarborg voor de uitvoering van de hun bij deze wet opgelegde ver-
plichtingen.

ART. 40.

De afwezigheid uit de cursussen blijkt uit het verplichte visa van den leeraar op de boekjes door de gemeente te zijner beschikking gesteld.

De werkgever, het bedrijfshoofd of hunne aangestelden moeten ten minste eenmaal in de maand deze boekjes tegenteekenen. Den vrederechter van het gebied geven zij kennis van de weigering de lessen te volgen alsmede van elke als onwettig beschouwde af-
wezigheid.

Bij gemis van volmakingscursussen ter plaatse of op ten minste vier kilo-
meter van den zetel van het bedrijf, zijn de werkgevers, bedrijfshoofden of hunne aangestelden gehouden zich met de belanghebbenden onledig te houden, zoodat zij geleidelijk en stelselmatig zich kunnen volmaken in al de ver-
richtingen van het vak of beroep waar-
voor zij werden aangeworven.

Zij moeten hen verzekeren tegen ar-
beidsongevallen, behalve in sommige bij Koninklijk besluit bepaalde vakken en beroepen.

ART. 41.

Wanner de belanghebbenden, spijs-
waarschuwing vanwege het bedrijfs-

patron aux parents ou tuteur, ne fréquentent pas les cours obligatoires ou sont portés absents de plus de trois cours dans le même mois, ceux-ci sont cités devant le juge de paix du ressort de leur résidence, qui les persuadera qu'ils doivent accomplir leur devoir légal.

Si l'intervention du juge, dans le délai de quinze jours est inefficace, il appliquera la peine de l'affichage au domicile du contrevenant, ainsi qu'à la porte de l'hôtel communal.

S'il est constaté dans la suite que le mauvais vouloir des parents ou tuteurs est évident, il prononcera une peine variant de 5 à 20 francs. Toutefois, il sera sursis à l'exécution du jugement pendant un délai de deux mois à compter de la date du jugement; si, dans l'entre-temps, le contrevenant se conforme aux prescriptions de la loi, l'amende ne sera pas appliquée.

ART. 42.

Les chefs d'entreprise qui auront contrevenu aux prescriptions des articles 36, 37 et 38, recevront un avertissement de la commission locale.

En cas de refus de s'exécuter ou de récidive dans le mois qui suit l'avertissement, le Gouverneur de la province peut, sur la proposition de la commission, ordonner l'inscription aux portes de l'établissement, du fait relevé contre eux.

En cas de deuxième récidive, le contrevenant est poursuivi, sur plainte de la commission, représentée par son président ou son vice-président, devant le tribunal de simple police et passible d'une amende de 50 francs, appliquée autant de fois qu'il a été relevé de personnes en contravention.

hoofd of den werkgever tot ouders of voogd, de verplichte cursussen niet volgen of in meer dan drie cursussen gedurende dezelfde maand als afwezig worden opgeteekend, dan worden zij vóór den vrederechter van hunne verblijfplaats gedagvaard, die hen aanzetten zal hun wettelijken plicht na te komen.

Blijkt het optreden van den vrederechter, binnen een termijn van vijftien dagen, ondoeltreffend, dan past hij de straf van de aanplakking aan het huis van den overtreder, alsmede aan de deur van het gemeentehuis toe.

Blijken daarna de ouders of voogden van beslist kwaden wil te zijn, dan legt hij een geldboete op van 5 tot 20 frank. De tenuitvoerlegging van het vonnis wordt evenwel geschorst gedurende twee maand, te rekenen van het vonnis; zoo, inmiddels, de overtreder de voorschriften van de wet nakomt, wordt de boete niet toegepast.

ART. 42

De bedrijfshoofden die de voorschriften van de artikels 36, 37 en 39 overtreden, krijgen een waarschuwing vanwege de plaatselijke commissie.

In geval van weigering gevolg te geven of van herhaling binnen de maand volgende op de waarschuwing, kan de Gouverneur der provincie, op voorstel van de Commissie, het aanplakken voorschrijven, aan de deuren van het bedrijf, van het tegen hen vastgestelde feit.

In geval van tweede herhaling, wordt de overtreder vervolgd, op klacht vanwege de commissie, vertegenwoordigd door haar voorzitter of haar ondervoorzitter, voor de politierechtbank en is hij strafbaar met een geldboete van 50 frank, zooveel malen toegepast als er personen in staat van overtreding werden bevonden.

En cas de nouvelle récidive, les chefs d'entreprises ou patrons contrevenants sont passibles du tribunal de police correctionnel et peuvent être punis d'une amende double de celle prévue ci-dessus.

Suivant les circonstances, le tribunal correctionnel peut ordonner l'affichage du jugement et son insertion dans un ou plusieurs journaux de la province, aux frais du contrevenant.

Si le contrevenant est à la fois chef d'entreprise ou patron et chef de famille, il est passible uniquement des pénalités prévues au présent article.

TITRE V.

Des Commissions locales d'apprentissage.

ART. 43.

Il y a dans toute commune, d'une population supérieure à 3,000 habitants, indépendamment des militaires en garnison et toujours évaluée d'après le dernier recensement, une commission locale d'apprentissage.

ART. 44.

Cette commission est composée de vingt et un membres :

1^o Le bourgmestre ou son délégué choisi dans le collège échevinal, président de droit;

2^o Six délégués, dont trois ouvriers ou employés et trois patrons, désignés respectivement par tiers par le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, le Conseil provincial et le Conseil communal;

3^o Sept ouvriers ou employés et sept patrons désignés par les conseils de prud'hommes du ressort.

Lorsque des cours sont organisés par une association de communes, chacune

In geval van nieuwe herhaling, zijn de overtredende bedrijfshoofden of werkgevers strafbaar door de correctionele rechtbank en kunnen zij worden verwezen in een geldboete die het dubbel van de hoogerbedoelde bedraagt.

Volgens de omstandigheden kan de correctionele rechtbank aanplakking van het vonnis gelasten en zijne inlating in een of meer dagbladen der provincie, op kosten van den overtreder.

Is de overtreder tevens bedrijfshoofd of werkgever en gezinshoofd, dan is hij alleen strafbaar met de straffen in dit artikel voorzien.

TITEL V.

Plaatselijke Commissiën voor leerlingschap.

ART. 43.

Er bestaat een plaatselijke commissie voor leerlingschap in elke gemeente met meer dan 3,000 inwoners, onaanziende de militairen in garnizoen en volgens de jongste volkstelling.

ART. 44.

Deze commissie bestaat uit 21 leden :

1^o Den burgemeester of zijn afgevaardigde, gekozen in het schepencollege, voorzitter van rechtswege;

2^o Zes afgevaardigden, waarvan drie arbeiders of bedienden en drie werkgevers, onderscheidenlijk aangewezen bij derden door den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg, den provincialen raad en den gemeenteraad;

3^o Zeven arbeiders of bedienden en zeven werkgevers aangewezen door de werkrechtshouders van het gebied.

Worden cursussen ingericht door een vereeniging van gemeenten, dan vaar-

d'elles délègue en outre à la commission un ouvrier ou employé et un patron, désignés par les conseils communaux respectifs.

L'inspecteur ou l'inspectrice du travail du ressort assiste de droit aux réunions de la commission, mais avec voix consultative seulement.

ART. 45.

Le mandat de membre de la commission est soumis aux mêmes règles quant à la durée de son renouvellement et la rémunération qu'il comporte, que le mandat des membres du conseil provincial de perfectionnement.

ART. 46.

La commission locale d'apprentissage est préposée à l'administration des cours de perfectionnement publics dans les mêmes conditions que les commissions administratives des institutions d'enseignement technique en général.

Elle exerce en outre, à l'égard des autorités communales, les mêmes fonctions que les conseils provinciaux de perfectionnement, vis-à-vis de la députation permanente.

Indépendamment des attributions qui lui sont conférées par la présente loi, elle est chargée de collaborer, avec les autorités au développement et au progrès de l'apprentissage dans la commune.

Elle élabore son règlement d'ordre intérieur, soumis à l'approbation du collège des bourgmestre et échevins.

Les dépenses afférentes à son fonctionnement sont imputées au budget communal.

digt elk harer bovendien bij de commissie een arbeider of bediende en een werkgever af, aangewezen door de respectieve gemeenteraden.

De arbeidstoezichter of -toezichtster van het gebied woont van rechtswege de vergaderingen bij der commissie, doch enkel met raadgevende stem.

ART. 45.

Het mandaat van lid der commissie is onderhevig aan dezelfde regelen wat betreft den duur, de hernieuwing en de bezoldiging, als het mandaat der leden van den provincialen verbeteringsraad.

ART. 46.

De plaatselijke commissie voor leerlingenschap staat aan het hoofd van het beheer der openbare volmakingscursussen in dezelfde voorwaarden als de bestuurscommissiën der technische onderwijsgestichten over het algemeen.

Zij oefent bovendien, ten aanzien van de gemeentelijke overheid, hetzelfde ambt uit als de provinciale verbeteringsraden ten aanzien van de bestendige deputatie.

Onaangezien de bevoegdheid haar bij deze wet toegekend, wordt zij gelast met de overheid mede te werken aan de uitbreiding en de bevordering van het leerlingenschap in de gemeente.

Zij maakt haar huishoudelijk reglement op, voorgelegd aan de goedkeuring van het college van burgemeester en schepenen.

De uitgaven in verband met hare werking worden op de gemeentebegroting uitgetrokken.

TITRE VI.

Des cours de perfectionnement professionnel.

ART. 47.

Les communes ayant une population supérieure à 10,000 habitants, non compris les militaires en garnison et toujours évaluée d'après le dernier recensement, organiseront dans un délai de deux ans, des cours de perfectionnement professionnel.

Ces cours sont déterminés d'après les besoins commerciaux et industriels de la localité, sur la proposition de la commission locale.

Ils doivent pouvoir être suivis par tous les intéressés tenus de fréquentation obligatoire, dans des locaux convenables, fournis et entretenus exclusivement par la commune.

S'ils s'adressent à la grande industrie, celle-ci s'efforcera de rechercher une entente avec les chefs d'entreprise pour qu'ils soient organisés dans la ou les usines.

En cas de refus des autorités communales de procéder à la création et à l'entretien des cours de perfectionnement aux termes du présent article, le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale est tenu d'y pourvoir en leur lieu et place, à charge du budget communal.

ART. 48.

Dans les communes de population inférieure à 10,000 habitants et supérieure à 3,000, évaluée dans les mêmes conditions qu'à l'article précédent, la commission locale organisera, dans chaque métier ou profession pour lesquels il n'existe pas de cours de perfectionnement suffisant pour les besoins locaux de l'apprentissage, une information

TITEL VI.

Cursussen voor beroepsvolmaking.

ART. 47.

De gemeenten met een bevolking van meer dan 10,000 inwoners, de militairen in garnizoen niet medegerekend, en steeds geraamd volgens de jongste volkstelling, richten, binnen een termijn van twee jaar, cursussen voor beroepsvolmaking in.

Deze cursussen worden bepaald volgens de behoeften van handel en nijverheid der plaats, op voorstel van de plaatselijke commissie.

Zij moeten kunnen worden gevolgd door al de cursusplichtige belanghebbers, in behoorlijke lokalen, uitsluitend door de gemeente verstrekt en onderhouden.

Richten zij zich tot de grootnijverheid, dan tracht deze overleg te plegen met de bedrijfshoofden opdat zij in de fabriek of fabrieken zouden worden ingericht.

In geval van weigering vanwege de gemeenteoverheid over te gaan tot het oprichten en onderhouden van volmakingscursussen naar luid van dit artikel, is de Minister van Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg gehouden daarin in hunne plaats te voorzien, ten laste de gemeentebegroting.

ART. 48.

In de gemeenten met minder dan 10,000 en meer dan 3,000 inwoners, geraamd als hooger bepaald, richt de plaatselijke commissie, voor elk vak of beroep waarvoor geen voor de plaatselijke behoeften van het leerlingchap voldoende volmakingscursus bestaat, een bijzonder onderzoek in onder de werkgevers en de arbeiders of bedienden van beider

spéciale, parmi les patrons et les ouvriers ou employés des deux sexes, âgés de plus de dix-huit ans et ayant leur domicile dans la commune, aux fins de savoir s'il y a lieu de créer les cours correspondants.

ART. 49.

L'information ne sera organisée que s'il est établi que vingt jeunes gens ou jeunes filles au moins occupés dans la commune et appartenant à une même profession ou à un même métier, remplissent les conditions prescrites par la loi pour être tenus de fréquentation obligatoire des cours.

ART. 50.

L'information peut être organisée communément parmi les patrons et ouvriers ou employés de diverses branches d'un même métier ou d'une même profession et remplissant les conditions édictées à l'article 46, lorsque la commission locale est d'avis qu'un même cours répond aux besoins de chacune d'elles.

Dans ce cas, le conseil communal peut décréter le cours obligatoire pour tous les jeunes gens et jeunes filles qui y sont occupés dans les conditions visées par la présente loi.

ART. 51.

En cas de refus des intéressés de participer à l'information prescrite par la loi, la commission locale prend une décision en leur lieu et place et la soumet à l'approbation du conseil communal.

Si le conseil communal refuse de créer et d'entretenir les cours prescrits par la loi, la commission prend son recours à la députation permanente et éventuellement au Roi.

kunne ouder dan achttien jaar en in de gemeente verblijvend, om te weten of de overeenstemmende cursussen dienen te worden ingericht.

ART. 49.

Het onderzoek wordt alleen ingericht zoo blijkt dat twintig jongens of meisjes in de gemeente te werk gesteld en behorende tot eenzelfde vak of eenzelfde beroep aan de vereischten voldoen gesteld door de wet om tot verplicht volgen der cursussen te zijn gehouden.

ART. 50.

Het onderzoek kan gemeenschappelijk worden ingesteld onder de werkgevers en de arbeiders en bedienden bij de verschillende onderdeelen van eenzelfde vak of van eenzelfde beroep en die voldoen aan de vereischten gesteld bij artikel 46, wanneer de plaatselijke commissie van meening is dat eenzelfde cursus aan de behoeften van elk hunner beantwoordt.

In dit geval kan de gemeenteraad beslissen dat de cursus verplicht is voor al de jongelingen en meisjes die aldaar zijn tewerkgesteld in de bij deze wet bedoelde voorwaarden.

ART. 51.

In geval van weigering vanwege de belanghebbenden deel te nemen aan het bij de wet voorgeschreven onderzoek, neemt de plaatselijke commissie een besluit in hunne plaats en legt het aan de goedkeuring van den gemeenteraad voor.

Zoo de gemeenteraad weigert de bij de wet voorgeschreven cursussen in te richten en in stand te houden, dan neemt de commissie haar verhaal bij de bestendige deputatie en desnoods bij den Koning.

Néanmoins, par dérogation aux obligations édictées par les articles 47 et 48, aucune commune ne peut être tenue d'entretenir un cours de perfectionnement, s'il est fréquenté, pendant moins de six mois, par moins de quinze élèves.

ART. 52.

La commission locale organisera l'information de cinq en cinq ans et pour la première fois, trois mois après la promulgation de la loi, pour ceux des métiers et professions pour lesquels la fréquentation des cours n'est pas encore obligatoire. Les frais qui en résultent sont exclusivement à charge du budget de la commune.

ART. 53.

Dans n'importe quel cas, les communes peuvent prendre l'initiative d'organiser des cours de perfectionnement professionnel et les décréter de fréquentation obligatoire, pour les jeunes gens et jeunes filles travaillant dans leur ressort et assujettis à la présente loi.

En cas de besoin, deux ou plusieurs communes pourront se réunir, avec l'autorisation du Roi, pour l'organisation en commun des cours précités.

ART. 54.

Les communes ou associations de communes ayant déjà organisé des institutions d'enseignement technique, telles que des écoles, cours ou ateliers professionnels, des cours de dessin industriel, utiliseront de préférence ces institutions, après une adaptation appropriée, pour les besoins de l'enseignement prévu par le présent titre de loi.

Bij afwijking van de verplichtingen voorgeschreven bij de artikelen 47 en 48, kan geen enkele gemeente gehouden worden een volmakingscursus in stand te houden, zoo hij gedurende minder dan zes maand door minder dan vijftien leerlingen wordt gevolgd.

ART. 52.

Om de vijf jaar en voor het eerst drie maand na de afkondiging dezer wet, stelt de plaatselijke commissie het onderzoek in voor de vakken en beroepen waarvoor het cursusbezoek nog niet verplicht is. De kosten daarvan vallen uitsluitend ten laste van de gemeentebegroting.

ART. 53.

In elk geval kunnen de gemeenten het initiatief nemen cursussen voor beroepsvorming in te richten en hun bezoek verplicht te maken, voor de jongens en meisjes die in hun gebied arbeiden en aan deze wet onderhevig zijn.

Desnoods kunnen twee of meer gemeenten zich vereenigen, met 's Konings toestemming, om gemeenschappelijk hooger bedoelde cursussen in te richten.

ART. 54.

De gemeenten of vereenigingen van gemeenten die reeds technische onderwijsinstellingen hebben ingericht, zooals beroepsscholen, -cursussen of -werkplaatsen, cursussen in nijverheidsteeken, benuttigen bij voorkeur deze instellingen, na de noodige aanpassing, voor de behoeften van het bij den eersten titel dezer wet voorziene onderwijs.

ART. 55.

L'enseignement donné dans les cours publics de perfectionnement professionnel est entièrement gratuit.

Néanmoins, un droit d'inscription qui ne peut être supérieur à dix francs pourra être requis, sauf à en exempter les jeunes gens ou jeunes filles pauvres, si les administrations communales en décident ainsi.

ART. 56.

Des cours de perfectionnement peuvent être créés par des personnes ou des associations de personnes et être décrétés de fréquentation obligatoire au même titre que les cours publics, pour autant qu'ils soient conformes aux stipulations requises de ceux-ci et qu'ils soient agréés par le Gouvernement.

ART. 57.

Les chefs d'entreprise sont autorisés à organiser des cours dans les locaux mêmes de leurs établissements.

Le choix de tout autre local destiné aux cours privés agréés doit être soumis à l'approbation de la commune, la commission locale entendue en son avis.

Les cours privés doivent faire l'objet d'une déclaration écrite à l'hôtel communal.

ART. 58.

Les programmes des cours de perfectionnement professionnel publics et privés sont arrêtés par les commissions locales d'apprentissage qui s'inspirent, en les adaptant aux besoins industriels et commerciaux de la commune, des programmes-types proposés par les associations patronales, ouvrières ou

ART. 55.

Het onderwijs in de openbare cursussen voor beroepsvolmaking gegeven is geheel kosteloos.

Een inschrijvingsrecht dat niet hooger dan tien frank mag zijn, kan worden gevorderd, behoudens vrijstelling van de arme jongens of meisjes, zoo de gemeentebesturen dit goedvinden.

ART. 56.

Volmakingscursussen kunnen worden ingericht door personen of vereenigingen van personen en hun bezoek kan verplicht worden gesteld ten zelfden titel als de openbare cursussen, mits zij overeenkomstig zijn met de daartoe gestelde bepalingen en zij door de Regeering werden aangenomen.

ART. 57.

De bedrijfshoofden kunnen cursussen inrichten in de lokalen zelf van hun bedrijf.

De keuze van elk ander lokaal voor de private aangenomen cursussen moet worden voorgelegd aan de goedkeuring van de gemeente, de plaatselijke commissie in haar advies gehoord.

De private cursussen moeten schriftelijk aan het gemeentehuis worden aangemeld.

ART. 58.

De programma's der openbare en private cursussen voor beroepsvolmaking worden opgemaakt door de plaatselijke commissiën voor leerlingenschap die zich laten leiden, mits aanpassing aan de behoeften van nijverheid en handel in de gemeenten, door de model-programmas voorgesteld door de vereenigingen

d'employés, ou, à leur défaut, par le conseil provincial de perfectionnement.

Ils doivent nécessairement comprendre:

1^o Des cours de technologie, théorique et appliquée, correspondant aux divers métiers et professions.

Le cours de technologie théorique est celui qui assure la préparation technique des élèves, sans applications à tendances manuelles.

Le cours de technologie appliquée est celui qui a pour but, en ordre principal, de mettre les élèves au courant des exercices manuels nécessaires à la formation du métier ou à son perfectionnement. Il comprend non seulement les éléments essentiels de la pratique courante du métier, mais encore les applications, à l'aide des outils, des notions de technique pure reçues dans les cours oraux;

2^o Des cours d'enseignement général établis suivant les nécessités des technologies enseignées dans la partie purement professionnelle et comportant des notions puisées dans les mathématiques, la physique, l'histoire et la géographie, le français, le flamand ou l'allemand, l'économie, la coopération, la législation sociale et ouvrière et l'hygiène professionnelle.

Le programme des cours doit être soumis à l'approbation du Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

ART. 59.

Les horaires des cours sont réglés par la commission locale, suivant les besoins de l'enseignement propre aux divers métiers et professions, et rendus publics, après approbation du Gouvernement, par voie de règlement communal.

Ils doivent comporter six heures de cours au moins par semaine. Ces cours

van werkgevers, arbeiders of bedienden, of, bij gemis daarvan, door den provincialen verbeteringsraad.

Zij moeten noodzakelijk omvatten :

1^o Cursussen in de theoretische en toegepaste technologie, overeenstemmend met de verschillende vakken en behoeften.

De cursus in theoretische technologie is degene die de technische opleiding van de leerlingen verzekert, zonder toepassingen van handenarbeid.

De cursus in toegepaste technologie is degene die hoofdzakelijk voor doel heeft de leerlingen vertrouwd te maken met de noodige handverrichtingen voor de opleiding in het vak of voor zijne volmaking. Hij omvat niet alleen de essentieele bestanddeelen van de loopende praktijk van het vak, doch ook de toepassingen, met gereedschap, van de begrippen van zuivere techniek in de mondelinge lessen opgedaan;

2^o Cursussen van algemeen onderwijs volgens de behoeften der technologies onderwezen in het zuiver vakkundig deel en bestaande uit begrippen van wiskunde, physica, geschiedenis en aardrijkskunde, Fransch, Nederlandsch of Duitsch, economie, coöperatie, sociale en arbeidswetgeving en vakkundige gezondheidsleer.

Het programma der cursussen moet worden voorgelegd aan de goedkeuring van den Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 59.

De uurroosters van de cursussen worden geregeld door de plaatselijke commissie volgens de behoeften van het onderwijs eigen aan de verschillende vakken en beroepen, en bekendgemaakt, na goedkeuring door de Regeering, door middel van gemeenteverordening.

Zij moeten ten minste zes uur les per week bedragen. Deze cursussen worden

sont donnés chaque année pendant un minimum de quarante semaines. Lorsque l'enseignement complémentaire requis par la loi comporte uniquement un enseignement général, il aura une durée de deux ans, à raison de six heures par semaine et durant quarante semaines au moins.

Les chefs d'entreprise ou patrons, occupant un grand nombre d'élèves, peuvent être autorisés dans des conditions prévues par le même règlement, à envoyer ceux-ci aux cours, soit par groupes, soit de préférence durant les mortes-saisons, sans préjudice pour l'enseignement complémentaire prescrit par la présente loi.

La commission locale transmet au début de chaque année, l'horaire des cours à chacun des pouvoirs subsidiaires et en outre à l'inspecteur du ressort.

ART. 60.

L'examen de sortie se fait devant un jury représenté par la Commission administrative, assisté du directeur et des professeurs.

Les points sont attribués dans les conditions suivantes :

1^o Par le personnel enseignant :

Application, assiduité aux cours.	10
Exercices pratiques	20
Examens écrits	20

2^o Par le jury :

Examen oral	25
Examen écrit	25

Dans les examens écrits et dans l'examen oral, les professeurs et les membres du jury répartissent les points fixés ci-dessus proportionnellement à l'importance relative de chaque branche, d'après les besoins locaux.

elk jaar gedurende ten minste veertig weken gegeven. Wanneer het aanvullend onderwijs door de wet voorgeschreven enkel algemeen onderwijs bedraagt, zal het een duur van twee jaar hebben, *a rato* van zes uren per week en gedurende ten minste veertig weken.

De bedrijfshoofden of werkgevers die een groot getal leerlingen te werk stellen, kunnen machtiging krijgen in de bij bedoeld reglement voorziene voorwaarden, dezen naar de cursussen te zenden, hetzij in groep, hetzij bij voorkeur gedurende het slecht seizoen, zonder nadeel voor het aanvullend onderwijs bij deze wet voorgeschreven.

De plaatselijke commissie maakt, bij den aanvang van elk jaar, den uurrooster van de cursussen over aan elk der subsidieerende besturen en bovendien aan den opziener van het gebied.

ART. 60.

Het uitgangsexamen wordt afgenomen voor een examencommissie vertegenwoordigd door de bestuurscommissie, bijgestaan door den bestuurder en de leeraren.

De punten worden in de volgende voorwaarden toegekend :

1^o Door het onderwijspersoneel :

Vlijt, regelmatig schoolbezoek . .	10
Praktische oefeningen	20
Schriftelijke proeven	20

2^o Door de examencommissie :

Mondeling examen	25
Schriftelijk examen	25

Voor de schriftelijke examen en het mondeling examen kennen de leeraars en de leden der examencommissie bovenstaande punten toe in verhouding tot het betrekkelijk belang van elk vak, volgens de plaatselijke behoeften.

Le certificat de capacité n'est délivré qu'aux élèves ayant obtenu à l'examen 60 p. c. des points sur l'ensemble et 50 p. c. dans chacune des épreuves.

ART. 61.

Le certificat d'assiduité ou de capacité est représenté par un carnet à deux volets, d'après un modèle arrêté par les soins du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale et comportant notamment :

1^o Les nom, prénoms et profession de l'intéressé;

2^o L'indication de l'institution fréquentée et de son siège social;

3^o L'énumération des cours suivis;

4^o Le nombre des points obtenus à l'examen de sortie.

Ils portent toujours la signature du président de la commission et celle du directeur.

ART. 62.

Les cours de perfectionnement tant publics que privés sont soumis à l'inspection des divers pouvoirs subsidiaires, dans les conditions déterminées au Titre IV, pour les institutions d'enseignement technique en général.

Ils sont placés en outre sous la surveillance de la commission locale d'apprentissage dont les délégués peuvent, à tous moments, visiter les locaux et assister aux cours. Néanmoins, lorsque les cours sont organisés dans l'établissement même du chef d'entreprise ou patron, les inspecteurs publics y ont seuls droit d'entrée. Dans ce cas, la commission locale est autorisée à leur adjoindre deux personnes, dont un pa-

Het bekwaamheidsgetuigschrift wordt enkel afgeleverd aan de leerlingen die op het examen 60 t. h. van de punten op het geheel en 50 t. h. in elke proef hebben behaald.

ART. 61.

Het getuigschrift van regelmatigheid of van bekwaamheid wordt vertegenwoordigd door een boekje met twee luiken, volgens een model vastgesteld door bemiddeling van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg en vermeldende namelijk :

1^o Naam, voornamen en beroep van den houder;

2^o Naam van het bezochte gesticht en zijn maatschappelijken zetel;

3^o De gevolgde cursussen;

4^o Het aantal punten bij het eind-examen behaald.

Zij dragen steeds de handteekening van den voorzitter der commissie en van den bestuurder.

ART. 62.

De openbare en private volmakingscursussen staan onder de inspectie van de verschillende subsidieerende besturen, in de voorwaarden bepaald in Titel IV, voor de technische onderwijs-gestichten over het algemeen.

Bovendien staan zij onder toezicht van de plaatselijke commissie voor leerlingenschap waarvan de afgevaardigden, op elk oogenblik, de lokalen mogen bezoeken en de lessen bijwonen. Evenwel, wanneer de cursussen worden ingericht in het bedrijf zelve van het bedrijfs-hoofd of den werkgever, hebben alleen de openbare opzieners daar recht van toegang. In dit geval is de plaatselijke commissie gemachtigd hun twee per-

tron et un ouvrier ou employé, choisis de commun accord par les syndicats d'ouvriers ou d'employés et les syndicats patronaux de la profession, et agréés par les chefs de l'établissement dans lequel le cours est donné.

ART. 63.

La juridiction des prud'hommes est étendue aux différends qui pourraient surgir entre chefs d'entreprise ou patrons et les jeunes ouvriers, apprentis ou employés des deux sexes assujettis à la présente loi, dans les limites et sous les conditions prévues par la loi sur les conseils de prud'hommes.

ART. 64.

Les cours de perfectionnement sont agréés et subsidiés par l'État pour autant qu'ils soient organisés dans les conditions prévues par le présent Titre de loi, indépendamment de celles requises des institutions d'enseignement technique en général, pour les divers autres objets relatifs à leur création et leur fonctionnement.

Les dépenses nécessitées par la création et le fonctionnement des cours publics de perfectionnement sont garantis à raison de quatre dixièmes par l'État, trois dixièmes par la province, trois dixièmes par les communes ou association de communes.

ART. 65.

Les dépenses afférentes à l'organisation de l'enseignement technique sont imputées au budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Tous les trois ans, un rapport sur l'état de l'enseignement sera présenté

sonen toe te voegen, waarvan een werkgever en een arbeider of bediende, gekozen in gemeen overleg door de syndicaten van arbeiders of bedienden en de werkgevers-syndicaten van het beroep, en aangenomen door de hoofden van het gesticht waar de cursussen worden gegeven.

ART. 63.

De rechtsbevoegdheid der werkrechters wordt uitgebreid tot de geschillen die mochten rijzen tusschen bedrijfs-hoofden of werkgevers en jonge arbeiders, leerlingen of bedienden van beider kunne aan deze wet onderworpen, binnen de grenzen en in de voorwaarden bepaald bij de wet op de werkrechters-raden.

ART. 64.

De volmakingscursussen worden door den Staat aangenomen en geldelijk gesteund mits zij ingericht worden in de bij dezen Titel voorziene voorwaarden, onaangezien die opgelegd aan de technische onderwijsgestichten over het algemeen voor de verschillende overige voorwerpen in verband met hunne oprichting en werking.

De uitgaven noodig voor de oprichting en de werking van de openbare volmakingscursussen worden gewaarborgd *a rato* van vier tienden door den Staat, drie tienden door de provincie, drie tienden door de gemeenten of vereeniging van gemeenten.

ART. 65.

De uitgaven in verband met de inrichting van het technisch onderwijs worden uitgetrokken op de Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.

Om de drie jaar wordt over den toestand van het onderwijs aan de Wet-

aux Chambres législatives par le Gouvernement.

ART. 66.

L'article 34 de la loi du 10 mars 1900 est modifié comme suit :

« Si le mineur est tenu de fréquentation obligatoire des cours de perfectionnement professionnel créés en vertu de la présente loi, la convention verbale ou écrite intervenue entre parties devra comporter au point de vue de sa durée tout au moins le temps que l'intéressé doit consacrer à l'enseignement complémentaire légal, sauf les cas de résiliation prévus aux articles 20 et 21 de la loi. »

L'enseignement complémentaire agricole.

ART. 67.

L'enseignement complémentaire agricole a pour objet d'initier les jeunes gens qui se destinent à l'agriculture, à la connaissance des sciences théoriques et appliquées nécessaires, indépendamment d'un enseignement général, à l'exercice raisonné de la profession agricole.

Il s'adresse en outre aux jeunes gens qui sont spécialisés dans l'horticulture et la culture maraîchère.

ART. 68.

L'enseignement complémentaire est donné dans des cours dits de perfectionnement agricole, créés et organisés à l'intervention des pouvoirs publics ou de l'initiative privée.

ART. 69.

Les jeunes gens âgés de quatorze à

gevende Kamers door de Regeering verslag uitgebracht.

ART. 66.

Artikel 34 der wet van 10 Maart 1900 wordt als volgt gewijzigd :

« Zoo de minderjarige gehouden is tot verplicht bezoek van de cursussen voor beroepsvolmaking, opgericht krachtens deze wet, dan moet de mondelinge of schriftelijke overeenkomst tusschen partijen gesloten met het oog op haar duur, ten minste den tijd bedragen die de belanghebbende aan het wettelijk aanvullend onderwijs moet besteden, behoudens de gevallen van opzegging voorzien bij de artikelen 20 en 21 dezer wet. »

Het aanvullend landbouwonderwijs.

ART. 67.

Het aanvullend landbouwonderwijs heeft voor doel de jonge lieden die zich tot den landbouw bestemmen, in te wijden in de kennis der theoretische en toegepaste wetenschappen die, buiten het algemeen onderwijs, noodig zijn voor de beredeneerde uitoefening van het landbouwbedrijf.

Het richt zich bovendien tot de jonge lieden die gespecialiseerd zijn in den tuinbouw en de groententeelt.

ART. 68.

Het aanvullend onderwijs wordt gegeven in zoogenaamde volmakingscursussen voor den landbouw, tot stand gebracht en ingericht door bemiddeling van de openbare besturen of het privaat initiatief.

ART. 69.

De jonge lieden van veertien tot acht-

dix-huit ans, occupés principalement dans l'agriculture ou l'une des professions y assimilées, soit au service de leurs parents, soit au service d'autrui, doivent compléter leur formation professionnelle par la fréquentation des cours de perfectionnement agricole, dans les limites et aux conditions prévues pour les jeunes gens tenus de fréquentation obligatoire des cours industriels et commerciaux.

ART. 70.

Une commission dite de perfectionnement de l'enseignement agricole est instituée dans toute commune qui comporte au moins cent cultivateurs. Il peut se constituer les mêmes écoles pour des agglomérations de communes qui se composent au minimum de cent habitants se livrant habituellement à l'agriculture ou l'une des professions y assimilées.

ART. 71.

Les membres de la commission locale, sont au nombre de six. Trois d'entre eux sont choisis par le comité agricole du ressort et trois par les habitants s'adonnant habituellement à l'agriculture ou une profession y assimilée.

ART. 72.

Il y a dans chaque circonscription de comice, une commission de perfectionnement de l'enseignement agricole.

Chaque commission est composée de membres désignés par les diverses communes de la circonscription, à raison de un membre par commune. L'agronome de la circonscription ou son délégué choisi parmi les conférenciers agréés sont désignés de droit comme membres de la commission.

ART. 73.

D'une manière générale, les commis-

ten jaar, voornamelijk tewerkgesteld bij den landbouw of bij een der daarmede gelijkgestelde beroepen, hetzij in dienst hunner ouders, hetzij in anderenmans dienst, moeten hunne beroepsopleiding volmaken door het bezoek van volmakingscursussen voor den landbouw, binnen de grenzen en in de voorwaarden voorzien voor de jonge lieden gehouden de nijverheids- en handelscursussen bij te wonen.

ART. 70.

Een verbeteringscommissie voor het landbouwonderwijs wordt tot stand gebracht in elke gemeente die ten minste honderd landbouwers telt. Dezelfde scholen kunnen worden opgericht voor vereenigingen van gemeenten die ten minste honderd inwoners tellen, die gewoonlijk den landbouw of een daarmede gelijkgesteld beroep uitoefenen.

ART. 71.

De leden der plaatselijke commissie zijn ten getale van zes. Drie daarvan worden gekozen door de landbouwcomice van het gebied en drie door de inwoners die gewoonlijk den landbouw of een daarmede gelijkgesteld beroep uitoefenen.

ART. 72.

In elke comice-omschrijving is er een verbeteringscommissie voor het landbouwonderwijs.

Elke commissie bestaat uit leden benoemd door elke gemeente van de omschrijving, *a rato* van een lid per gemeente. De landbouwkundige van de omschrijving of zijn afgevaardigde gekozen onder de aangenomen voordrachtgevers zijn van rechtswege lid van de commissie.

ART. 73.

Over het algemeen hebben de ver-

sions de perfectionnement ont pour objet de contribuer avec les autorités communales, dans les conditions prévues par la présente loi, à assurer le développement et les progrès de l'enseignement agricole complémentaire, dans les communes ou la circonscription du comice de leur compétence.

Indépendamment de cette mission, elles sont chargées de l'administration et de la surveillance des cours. Elles exercent enfin toutes autres attributions qui pourraient leur être déferées par les lois, arrêtés ou règlements d'exécution.

ART. 74.

Le mandat de membre de la commission est soumis aux conditions prescrites pour l'exercice du mandat de membre des commissions locales d'apprentissage de l'industrie et du commerce.

ART. 75.

Les dépenses relatives à l'établissement et au fonctionnement des commissions de perfectionnement sont imputées au budget du Ministère de l'Agriculture pour 25 p. c., au budget des caisses communes de la circonscription pour 50 p. c., au prorata de leur population, et pour 25 p. c. à charge de la Province.

ART. 76.

Lorsqu'une commune comporte au moins cent exploitations remplissant les conditions prévues à l'article 70, elle doit ouvrir un ou des cours de perfectionnement agricole, susceptibles d'assurer l'enseignement complémentaire légal à tous les jeunes gens du ressort, tenus de fréquentation obligatoire.

Les cours sont institués auprès des écoles publiques ou adoptées qui seront tenues d'acquérir le matériel nécessaire à l'enseignement.

beteringscommissiën voor doel bij te dragen, met de gemeenteoverheden, in de bij deze wet voorziene voorwaarden, tot de uitbreiding en de bevordering van het aanvullend landbouwonderwijs, in de gemeente of de comice-omschrijving hunner bevoegdheid.

Behalve deze opdracht zijn zij belast met het beheer van en het toezicht over de cursussen. Zij oefenen ten slotte elke bevoegdheid uit die haar bij de wetten, besluiten of uitvoeringsreglementen mocht worden opgedragen.

ART. 74.

Het mandaat van lid der commissie wordt afhankelijk gesteld van de voorwaarden voorzien voor de uitoefening van het mandaat van lid der plaatselijke commissiën voor leerlingenschap bij nijverheid en handel.

ART. 75.

De uitgaven in verband met de oprichting en werking van de verbeteringscommissiën worden uitgetrokken op de begrooting van het Ministerie van Landbouw voor 25 t. h., op de begrooting der gemeenschappelijke kassen van de omschrijving voor 50 t. h., *a rato* van hare bevolking, en voor 25 t. h. ten laste van de provincie.

ART. 76.

Telt een gemeente minder dan honderd landbouwbedrijven voldoende aan de vereischen gesteld bij artikel 70, dan moet zij een of meer volmakingscursussen voor den landbouw inrichten, zoodat het wettelijk aanvullend onderwijs verzekerd wordt aan al de jonge lieden van het gebied tot deze cursussen gehouden.

De cursussen worden ingericht bij de openbare of aangenomen scholen die verplicht zijn het voor het onderwijs noodige materieel aan te schaffen.

Ces dispositions entrent en vigueur au plus tard deux ans après la promulgation de la présente loi.

Les cours de perfectionnement agricole, tant publics que privés, ne peuvent être décrétés de fréquentation obligatoire que pour autant qu'ils soient agréés et subsidiés par l'État.

ART. 77.

L'agrément et l'allocation des subsides sont soumis à l'observation des prescriptions requises des cours agréés de perfectionnement de l'industrie et du commerce, sauf modifications à intervenir dans l'élaboration du programme, l'horaire des cours, les nominations du personnel enseignant, et le règlement d'inspection, conformément aux articles ci-après.

Le programme des cours comprend obligatoirement :

1^o L'arithmétique, le dessin, l'histoire et la géographie et la rédaction appliqués aux questions agricoles;

2^o Des notions générales d'agriculture, d'économie rurale, de comptabilité, de zootechnie et d'hygiène.

Le programme est complété à l'intervention de la commission de perfectionnement et après consultation des associations d'intérêt agricole du ressort, par des cours spéciaux conformément aux besoins locaux ou régionaux de la profession.

Toutefois ces derniers cours ne sont de fréquentation obligatoire que pour ceux qui sont occupés dans certaines professions agricoles spécialisées et auxquelles correspond leur enseignement.

Les cours de perfectionnement comprendront au minimum :

1^o Vingt-cinq heures de leçons d'agriculture;

Deze bepalingen worden van kracht uiterlijk twee jaar na de afkondiging dezer wet.

De volmakingscursussen voor den landbouw, zoowel de openbare als de private, kunnen niet verplichtend worden gesteld, zoo zij niet door den Staat aangenomen en geldelijk gesteund zijn.

ART. 77.

De aanneming en de subsidieering worden afhankelijk gesteld van het nakomen der voorschriften voor de aangenomen volmakingscursussen van nijverheid en handel, behoudens wijzigingen in het opmaken van het programma, den uurrooster, de benoemingen van het onderwijspersoneel en het inspectiereglement, overeenkomstig de hiernavolgende artikelen.

Het programma der cursussen moet omvatten :

1^o Rekenkunde, teekenen, geschiedenis en aardrijkskunde, en opstel, in verband met de landbouwvraagstukken;

2^o Algemeene begrippen van landbouw, landhuishoudkunde, comptabiliteit, zootechnie en gezondheidsleer.

Het programma wordt aangevuld door de verbeteringscommissie en na raadpleging van de landbouwverenigingen van het gebied, met speciale cursussen aangepast aan de plaatselijke of gewestelijke behoeften van het beroep.

Het volgen van deze laatste cursussen is alleen verplicht voor degenen die te werk zijn gesteld in de gespecialiseerde landbouwberoepen waarmede het onderwijs verband houdt.

De volmakingscursussen bedragen ten minste :

1^o Vijf en twintig uren les in landbouw;

2^o Vingt-cinq heures de leçons de zootechnie;

3^o Dix heures de leçons d'économie rurale et de comptabilité;

4^o Trente séances d'applications pratiques démonstratives à pied d'œuvre ou d'excursions de deux heures, suivant le programme à rédiger par la commission de perfectionnement, en tenant compte des conditions spéciales de la région.

Les leçons sont données en deux semestres et en deux années consécutives, du 1^{er} octobre au 1^{er} avril.

ART. 78.

Les Commissions locales peuvent, après avis du Ministre de l'Agriculture, arrêter un règlement stipulant les conditions dans lesquelles des congés peuvent être accordés aux élèves pour participer aux travaux saisonniers ou autres travaux exceptionnels.

ART. 79.

Les professeurs de ces écoles seront choisis parmi les ingénieurs agricoles, les conférenciers agréés de l'État, les instituteurs et les cultivateurs ayant une instruction générale et spéciale suffisantes pour remplir les conditions requises.

G. BARNICH,
L. DE BROUCKERE,
A. VERMEYLEN,
MARIE SPAAK,
J. VAN ROOSBROECK,
MOUSTY.

2^o Vijf en twintig uren les in zootechnie;

3^o Tien uren les in landhuishoudkunde en comptabiliteit;

4^o Dertig lessen van praktische aanschouwelijke toepassing ter plaatse of uitstapjes van twee uur, volgens het programma op te maken door de verbeteringscommissie, in verband met de speciale toestanden van de streek.

De lessen worden gegeven in twee semesters en in twee achtereenvolgende jaren, van 1 October tot 1 April.

ART. 78.

De plaatselijke Commissiën kunnen, na advies van den Minister van Landbouw, een reglement vaststellen waarbij de voorwaarden bepaald worden in dewelke aan de leerlingen verlof kan worden verleend om seizoenarbeid of anderen uitzonderlijken arbeid te verrichten.

ART. 79.

De leeraars bij deze scholen worden gekozen onder de landbouwingenieurs, de door den Staat aangenomen voordrachtgevers, de onderwijzers en de landbouwers met voldoende algemeene en speciale opleiding om aan de vereischen te voldoen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 27 MARS 1930

Proposition de Loi organique de l'Enseignement technique ayant pour objet :

- 1° L'organisation et la réglementation de l'enseignement technique existant;**
- 2° La fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement technique, théoriques et pratiques, pour tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de quatorze ans au moins et occupés dans l'industrie et le commerce;**
- 3° La fréquentation obligatoire de cours de perfectionnement professionnel pour jeunes gens occupés dans l'agriculture;**
- 4° La formation ménagère obligatoire pour toutes jeunes filles de plus de quatorze ans.**

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

La question de la réorganisation de l'enseignement technique est une de celles que l'on voit posée invariablement d'année en année devant l'opinion publique comme essentielle pour l'avenir de notre pays et dont on voit aussi d'année en année s'éloigner la solution.

Elle a été étudiée dans de nombreux congrès. Elle figure au programme de tous les partis. Elle fait partie intégrante des déclarations de tout nouveau ministère. Des enquêtes ont été faites qui en soulignent l'importance, sinon la gravité. Dans le monde industriel, patrons et ouvriers se sont efforcés, chacun suivant ses tendances, de la poser et de la résoudre. La presse, de son côté, s'applique inlassablement à y intéresser l'opinion publique. Et cependant la réforme tant désirée se

fait toujours attendre. Le gouvernement à ce jour, n'a saisi le Parlement d'aucun projet. Les raisons qui hier militaient en faveur d'une réorganisation générale de notre enseignement technique et de son développement se font pourtant de plus en plus impérieuses, à mesure que s'avivent les compétitions sur les marchés internationaux. Il nous a paru dans ces conditions que cette carence ne pouvait se prolonger et c'est ainsi que nous avons pris l'initiative de déposer la proposition ci-après.

Et tout d'abord d'où vient l'importance de l'enseignement technique dans notre pays? Comment cet enseignement se présente-t-il à l'heure présente? Comment fonctionne-t-il et à quels résultats a-t-il abouti? Est-il suffisant, adéquat à notre activité économique ou souffrons-nous d'une crise de l'apprentissage? Si celle-ci existe, quelles en sont les causes?

Notre infériorité étant réelle, que convient-il de faire pour y remédier? C'est à ces diverses questions que nous allons nous efforcer de répondre, de manière à dégager les éléments qui servent à établir une charte organique de l'enseignement technique.

* * *

C'est un lieu commun que de rappeler que notre pays vit avant tout d'exportations. Que tirant du dehors la plus grande partie des matières premières utilisées par nos fabriques, usines et manufactures, nous y incorporons de la main-d'œuvre pour les exporter ensuite. C'est en vendant ces produits et à proprement parler cette main-d'œuvre que nous parvenons à pourvoir au déficit intérieur de ce qui est nécessaire à notre subsistance : et ceci n'est possible qu'à condition que nous parvenions à exporter 70 à 80 p. c. de nos principales productions industrielles.

Dès lors, l'on nous dira : mais dès avant la guerre, la Belgique avait un déficit permanent dans sa balance commerciale et elle n'en était pas moins riche et prospère. Notre commerce extérieur ces dernières années s'est même présenté très satisfaisant. La main-d'œuvre belge par ailleurs a toujours été appréciée, recherchée et l'on peut difficilement admettre dans ces conditions que les ouvriers de ce pays n'aient pas reçu une formation professionnelle à la hauteur des circonstances.

Un raisonnement de cette espèce serait spécieux. En ce qui concerne la situation d'avant-guerre, il est certain que nos industries ont pu avantageusement soutenir la concurrence au dehors. Elles l'ont pu, alors que, pourvues seulement de charbon, elles étaient tributaires de l'étranger pour

l'acquisition des matières premières et de produits demi-ouvrés. Mais si elles ont pu survivre à l'âpreté des compétitions, il faut bien le reconnaître, cela tenait avant tout au régime des bas salaires et des longues journées de travail pratiquées dans la grande majorité des entreprises. A cet égard, notre pays avait le triste privilège de n'être comparable à aucun autre pays du monde. Plus que partout ailleurs, la prospérité, la richesse de quelques-uns, était faite de la misère et de la détresse des classes laborieuses. Et pouvait-on dire que cette prospérité faisait fond sur le savoir et le savoir-faire professionnels des travailleurs? La grande majorité ne savait ni lire ni écrire. Leur formation professionnelle, insuffisante, déficitaire, était heureusement compensée le plus souvent par de grandes qualités morales : l'amour du travail, la fierté professionnelle, la volonté de bien faire. Et, il faut bien le dire aussi, nos industriels en général se confinaient dans la transformation des matières premières en produits demi-ouvrés au lieu de poursuivre celle-ci jusqu'à la préparation de produits dits finis. On y fabriquait des poutrelles plutôt que des horloges. Une main-d'œuvre moins qualifiée pouvait suffire dans ces conditions, et sans doute pouvait-on dire aussi que notre enseignement professionnel était par là même à la hauteur de sa tâche.

Depuis l'après-guerre, les conditions de travail ont été transformées du tout au tout. Les salaires ont été ajustés plus équitablement aux conditions de vie et le régime des longues journées de travail, épuisantes et démoralisantes a pris fin. Nos industries, il faut le dire à leur louange, ont réussi, au milieu de difficultés sans nom, à s'adapter à ce nouveau régime. Mieux, elles se sont développées, agrandies,

dans des proportions qui dans bien des cas ont pu faire naître quelque inquiétude.

Une autre révolution s'est d'ailleurs produite à côté de celle qui a bouleversé les conditions traditionnelles de travail. Les entreprises se sont groupées, par branche ou catégorie d'industries, soit pour s'assurer de meilleures conditions de production, soit pour élargir leurs possibilités de vente. Notre technique d'exportation elle-même a été améliorée. Le crédit à long terme a été, à l'intervention des pouvoirs publics, organisé d'une manière plus rationnelle et plus effective. Nos industries se sont renouvelées, modernisées de la manière la plus heureuse, mais, il faut bien en convenir, si les résultats d'exploitation qu'il leur fut donné d'enregistrer furent favorables durant ces dernières années, il importe de tenir compte des conditions monétaires exceptionnelles dans lesquelles elles se trouvèrent devant la concurrence, le bas taux de stabilisation de notre monnaie leur ayant à ce jour tenu lieu de prime à l'exportation vis-à-vis des pays à étalon-or.

Qu'est-ce à dire? Qu'insensiblement, à mesure que le standard de vie chez nous se rapproche de celui de ces derniers, les salaires et appointements, les frais d'exploitations, les frais généraux dans les entreprises industrielles et commerciales tendent à se mettre sur le même plan que ceux des pays concurrents. Non seulement les salaires ne sont plus ce qu'ils étaient jadis, mais dans toutes nos industries est appliquée la journée de huit heures. Et ce qui pis est, de toute part l'on voit se relever les barrières douanières, et jusqu'à rendre tout à fait impossible l'exportation de nos produits. De telle manière qu'à mesure que se multiplient autour de nous les obstacles à l'écoulement de nos fabricats, que

d'autre part nos moyens de lutte économique se nivellent avec ceux des pays avec lesquels nous sommes en compétition, sans que nous disposions encore de ceux qui autrefois nous assuraient l'avantage, nous avons pour devoir d'aviser quant aux mesures à prendre pour améliorer nos possibilités de concurrence, grâce à une production industrielle plus lucrative et plus économique. Et le moyen qui doit nous assurer ici l'avantage, réside incontestablement dans la mise en valeur et le perfectionnement de la main-d'œuvre dont nous disposons, avec une abondance nulle part égalée, grâce à l'organisation systématique de l'apprentissage et de l'instruction professionnelle.

* * *

Comment se présente actuellement la formation professionnelle dans l'industrie et le commerce?

Nous sommes en régime dit de *liberté subsidiee*; notre enseignement technique n'est régi par aucune loi organique, mais l'État se borne à encourager, grâce à l'octroi de subsides, les institutions créées par l'initiative privée. Par ailleurs, certaines provinces, plus spécialement le Hainaut les provinces d'Anvers et de Liège, puis un certain nombre de communes, se sont résolument appliquées à la création et au développement d'écoles et cours de perfectionnement professionnel qui suppléent à la carence de l'État.

En vertu du régime ainsi adopté, il n'est pas question pour ce dernier de réaliser, par un effort suivi et coordonné, un enseignement technique systématique qui réponde aux besoins du pays. L'État s'en remet de ce soin à l'initiative libre. Que des personnes ou groupements de personnes créent

des écoles ou cours, il interviendra si le gouvernement chargé de la gestion des affaires publiques juge opportun d'intervenir et cette intervention se fera à des conditions que celui-ci seul s'arroge le droit d'apprécier. D'ailleurs, s'il se décide à accorder des subventions pour frais de premier établissement il ne donne aucune garantie quant à la permanence des subventions annuelles, ce qui est de nature à freiner singulièrement le désir que d'aucuns pourraient avoir de créer des institutions nouvelles, alors même qu'elles répondraient à une nécessité réelle.

Presque invariablement au reste, les associations patronales et ouvrières, les premières intéressées pourtant, sont étrangères à l'organisation et au fonctionnement des écoles ou cours. Il s'en créera ici qui ne répondent pas à un besoin toujours justifié, là ils feront défaut alors qu'ils seraient à même de rendre les plus signalés services. Et comme si tous ces défauts, toutes ces lacunes n'étaient pas suffisants déjà pour faire condamner le système, la création des institutions d'éducation technique comme aussi bien leur fonctionnement ne vont pas, là où intervient l'initiative libre, sans les préoccupations d'ordre philosophique ou politique qui en interdisent l'accès à de nombreux travailleurs. Enfin, il n'est pas jusqu'aux autorités de certaines provinces et communes qui, pour des raisons de même nature ou par incurie, ne réalisent pas les efforts d'éducation professionnelle requise pour la formation d'ouvriers ou employés qualifiés. Ils les maintiennent par là même dans une infériorité notoire et nuisent au développement économique du pays.

Il n'est pas étonnant dans ces conditions, on en conviendra, que le régime dit de la liberté subsidiée n'ait

pas donné les résultats attendus. Il ne répond, ni aux aspirations des travailleurs, ni aux nécessités de l'industrie, ni aux besoins bien compris du pays. Si des efforts louables ont été réalisés de-ci de-là en dehors des initiatives admirables autant que fécondes de certaines provinces et communes, il est bien évident qu'un régime tel que celui qui est appliqué depuis quelques décades dans notre pays n'a pas donné, n'a pu donner les résultats espérés. Comment croire d'autre part qu'il puisse, dans les conjonctures nouvelles, apparaître comme suffisant? Nous l'avons rappelé plus haut, l'organisation de l'éducation technique, qui eût dû être considérée comme fondement de toute notre économie nationale, est restée purement empirique, livrée à l'arbitraire d'un département ministériel. Il lui manque toujours non seulement un statut légal et organique, mais elle est conçue en dehors de directives raisonnées qui seules eussent pu fournir au pays, à tous les degrés de la hiérarchie industrielle, des travailleurs possédant à la fois le savoir et le savoir-faire professionnels. Et comme si toutes ces lacunes ne suffisaient pas déjà pour faire condamner le système, il n'est pas jusqu'aux institutions elles-mêmes, malgré les encouragements que leurs prodiguent les pouvoirs publics, qui ne donnent lieu, dans leur organisation intérieure, à de vives critiques. Que l'on lise les constatations faites par le conseil de perfectionnement de l'enseignement technique de la ville de Bruxelles, au cours d'une enquête relative à l'enseignement donné dans des écoles subventionnées par la ville. Il résulte du rapport (1) du comité désigné pour

(1) Extrait de la brochure de Ch. Gheude, député permanent : Avant-projet de loi organique de l'enseignement professionnel obligatoire, présenté au Conseil de perfectionnement de l'Enseignement technique du Brabant, 1919 Doc. du Conseil n° 36.

procéder à cette enquête : que les locaux ne répondent pas aux besoins de l'enseignement; que le matériel didactique n'est plus à la hauteur des moyens mécaniques modernes; que les collections gagneraient à être présentées dans un ensemble complet; que le recrutement des élèves est fort difficile, certaines conditions de minerval, de locaux, d'exigences syndicalistes, ainsi que l'insuffisance des connaissances de base ne permettant pas l'admission de tous les intéressés; que la fréquentation n'est pas assez régulière; que les moyens de propagande font défaut; que les cours de technologie sont plutôt théoriques; que l'outillage mécanique manque dans un grand nombre d'écoles; que de multiples circonstances ne permettent pas de donner au travail manuel toute l'ampleur désirable; qu'enfin, l'horaire est défectueux, les jeunes gens arrivant en général à l'école après une journée fatigante et dans des dispositions physiques et intellectuelles désastreuses.

L'enseignement technique, tel qu'il est organisé aujourd'hui dans l'ensemble du pays, est donc, à tous égards, défectueux et insuffisant. Cette insuffisance s'aggrave d'un autre mal, nous voulons dire d'une crise permanente de l'apprentissage.

Nous allons nous y arrêter quelque peu.

* * *

La crise de l'apprentissage est, disons-nous, un mal qui vient s'ajouter à la crise de l'enseignement technique proprement dit. C'est qu'il ne suffit pas, dans un pays industriel, de mettre à la disposition de la classe ouvrière des institutions d'éducation professionnelle même bien ordonnées, sur-

tout si leur fréquentation est purement facultative. La formation d'ouvriers qualifiés est une question infiniment plus complexe. Comment y pourvoit-on aujourd'hui? M. Omer Buysse, spécialiste dans la matière, s'exprime sur ce point de la manière ci-après :

« Deux voies s'offrent :

1^o L'adolescent, fille ou garçon, au sortir de l'école primaire, entre dans une école professionnelle du jour, où il acquiert la théorie et la pratique d'un métier : la théorie dans des cours, la pratique dans des ateliers qui sont une miniature de l'industrie ou de l'occupation à laquelle il se destine.

Le coût élevé, le manque à gagner et les frais d'entretien rendent ces écoles inaccessibles aux fils de pauvres; elles sont réservées, en fait, à une petite élite des ouvriers ou à des fils de petits patrons, etc.

Le coût des écoles professionnelles du jour rend, au surplus, leur généralisation impossible, surtout en ce moment; notre pays n'en compte pas vingt pour les garçons. Les métiers enseignés dans ces écoles ne se rapportent qu'à un nombre limité d'industries; elles forment surtout des agriculteurs, mécaniciens, électriciens, ouvriers du bâtiment et des ouvrières de métiers féminins : coupe, couture, modes, etc. Une fraction infime de jeunes gens, par rapport à la population ouvrière totale, font leur apprentissage par cette voie.

2^o L'autre voie est suivie par la masse; les adolescents entrent comme petits ouvriers, payés, dans les métiers, occupations ou industries; *ils y apprennent en travaillant*, soit sous le couvert d'un contrat d'apprentissage (un nombre minime d'apprentis de petits métiers, une centaine par an pour tout le pays), soit en vertu du contrat ordinaire de travail. Cette méthode de formation professionnelle

est aléatoire, irrégulière, inorganisée. Ses résultats vont de zéro à la formation professionnelle normale, d'après le hasard et la nature des industries et métiers. Malgré sa médiocrité et son insuffisance, cette méthode est la seule qui transmet à la masse des jeunes les aptitudes et capacités professionnelles rudimentaires et partielles des anciens. Elle peut donner des résultats dans les petits métiers et dans les petites industries à travail peu divisé et mécanisé. Elle n'explique ni le pourquoi ni le comment du travail et elle confirme chez les jeunes les idées routinières, traditionnelles et rigides. Ses résultats sont nuls ou très médiocres dans les industries à organisation moderne. Comme son aîné, le jeune ouvrier d'industrie évoluée, est réduit à faire une tâche restreinte, mécanique; il est dressé à certaines opérations limitées; il dessert une machine, un outil, auquel il peut rester attaché pendant des années.

Il devient un *manœuvre spécialisé*, après une initiation qui peut durer une semaine, un mois, six mois...

Dans les industries chimiques, le jeune ouvrier, comme les ouvriers non instruits, agit en aveugle; il ne saurait rien comprendre aux réactions qui se produisent dans les appareils; il travaille par routine, comme un instrument inconscient. »

Les conditions dans lesquelles il est pourvu aujourd'hui à la formation technique des apprentis sont donc nettement défavorables. Alors que pour les jeunes gens qui se destinent aux carrières libérales, les pouvoirs publics ont de tout temps organisé toute une gradation de cours, avec des méthodes d'instruction et d'éducation qui se prolongent et se complètent jusqu'à la formation professionnelle complète, rien de semblable n'existe pour ceux qui veulent exercer

un métier ou une profession dans l'industrie, le commerce ou l'agriculture. Et leur infériorité se révèle d'année en année d'autant plus manifeste, que les transformations économiques survenues depuis la fin notamment du siècle dernier ont entraîné des modifications profondes dans les conditions générales de l'industrie et du commerce.

Le développement prodigieux du machinisme, le perfectionnement incessant de l'outillage, l'un et l'autre pénétrés de plus en plus de l'esprit scientifique, la spécialisation poussée à un degré extrême, les méthodes de travail en voie de transformation continue, enfin, les applications sans cesse perfectionnées de l'électricité ont accru la production dans des proportions et des conditions qui déroutent l'esprit.

Cette surproduction s'est développée en même temps que s'accroissaient les moyens de transport, par fer et par eau, qu'ils se multipliaient et augmentaient leur rapidité. L'adaptation des entreprises industrielles, nées à la faveur de la guerre, à des buts de paix sont venues ajouter encore cette surproduction et dans les batailles économiques qui se livrent chaque jour de plus en plus âpres, c'est incontestablement le pays qui dispose de l'outillage le plus puissant et le plus perfectionné qui doit finalement assurer sa suprématie sur les autres.

Ces progrès ont fait apparaître au premier plan des préoccupations de leurs dirigeants l'impérieuse nécessité de former une main-d'œuvre avertie, à la hauteur de ses nouvelles tâches. L'industrie moderne requiert des travailleurs un bagage de connaissances, techniques sinon scientifiques, de plus en plus étendu. L'habileté manuelle, les secrets de métier, et toutes ces autres qualités qui faisaient de tout temps de nos ouvriers les travailleurs

d'élite, sont supplantés par un plus grand besoin de cérébralité, de qualités intellectuelles et éruditives que dans la pratique ancienne des métiers. Le rendement de l'ouvrier ne dépend plus seulement de sa valeur physique, mais aussi de son degré de connaissances techniques. Et qui voudrait croire dès lors que l'apprentissage rudimentaire, tel qu'il est pratiqué en général aujourd'hui, et l'enseignement technique, tel qu'il est organisé dans notre pays, soient à la hauteur des circonstances? Qui voudrait croire que la formation des employés, dans le commerce, répond encore à l'extrême développement et à la complexité nouvelle des échanges?

Le machinisme a détruit l'apprentissage tel qu'il se pratiquait autrefois, chez nous comme ailleurs, c'est-à-dire à l'intervention directe du patron. Les ouvriers eux-mêmes ne forment plus volontiers des apprentis. Ceux-ci, pressés par leurs parents, à raison de la cherté de la vie, de gagner de bonne heure des salaires, acceptent des emplois de manœuvres ou tout autre travail pourvu qu'il soit rémunérateur. La préoccupation de doter l'enfant d'une solide éducation professionnelle est reléguée à l'arrière-plan. De tout quoi, l'industrie, grande et petite, souffre d'un mal endémique, la pénurie de travailleurs capables connaissant bien leur métier ou leur profession. Mais si dans la plupart des pays industriels les gouvernements, plus avertis que les nôtres, ont fait un effort énorme pour mettre à leur disposition une main-d'œuvre plus experte et adaptée à ses besoins nouveaux, grâce notamment à l'organisation de l'enseignement technique obligatoire, nous avons continué, nous, à nous complaire dans des méthodes vétustes, surannées d'éducation de notre jeunesse ouvrière, comme si

cette crise de l'apprentissage n'était pas réelle, comme s'il ne s'était pas produit une véritable révolution durant ces vingt dernières années dans les méthodes et la technique de la production !

A moins de nous résigner dans l'avenir à nous voir battre en brèche sur les grands marchés internationaux et de renoncer à y occuper une place en vue, une réforme très large de notre système de formation professionnelle s'impose, qui mette les aptitudes de nos travailleurs à la hauteur des contingences, de toutes les contingences de l'industrie moderne.

Nous nous devons non seulement de réorganiser l'apprentissage actuellement très insuffisant mais aussi et surtout de réformer tout notre système d'instruction professionnelle. Et pour mieux mesurer la profondeur de la réforme à accomplir ici, nous allons rappeler sommairement de quelle manière les pouvoirs publics, État et provinces surtout, interviennent en faveur de l'enseignement technique et à quels résultats ce régime a conduit dans notre pays.

* * *

Nous avons rappelé plus haut que la législation de notre pays ne comporte pas de loi organique qui définisse le statut de notre enseignement technique. C'est le Gouvernement, en l'espèce le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, qui décide souverainement des conditions dans lesquelles l'État intervient dans la création et le fonctionnement des institutions d'enseignement technique.

Pour rappeler, en un court résumé, suivant quelles règles se fait cette intervention, nous ne pouvons mieux

faire que de les reproduire, telles qu'elles sont libellées dans le très intéressant rapport que notre collègue M. Léon Matagne a fait au Conseil général du Parti Ouvrier cette année.

On pourra ainsi se rendre compte d'abord de la manière dont est dressé le budget d'une école, puis des conditions que l'État impose à l'octroi des subsides à l'enseignement technique en général et enfin, comment le régime imposé aux écoles techniques communales et provinciales diffère, quant aux règles imposées et subventions de celui, tout de faveur, fait aux écoles libres.

1. — LE BUDGET D'UNE ÉCOLE

Au point de vue des dépenses, le budget d'une école se décompose en deux parties essentielles, à savoir : les dépenses ordinaires; les dépenses extraordinaires.

Disons tout de suite que, dans les unes comme dans les autres, il y a une partie subsidiable et une partie non subsidiable.

Disons aussi que, dans les dépenses ordinaires, rentrent les traitements du personnel, lesquels sont subsidiables.

Que faut-il entendre par dépenses ordinaires subsidiables?

Ce sont :

- a) Les traitements du personnel;
- b) Les frais d'administration, les frais généraux;
- c) Indemnité aux secrétaire et bibliothécaire;
- d) Éclairage et chauffage, force motrice;
- e) Entretien du mobilier et des collections; nettoyage des locaux;
- f) Achat d'instruments et de modèles;
- g) Bibliothèque;
- h) Frais de distribution de prix et

bourses de voyage, d'excursions scolaires, d'organisation des examens;

- i) Restitution du minerval;
- j) Matières premières;
- k) Assurances contre les accidents et les risques d'incendie du mobilier et du matériel;
- l) Frais imprévus.

L'État n'intervient pas, pour le moment, dans les dépenses se rapportant aux loyers, aux contributions, aux assurances concernant le bâtiment, ni à l'entretien du bâtiment.

Les institutions sont tenues d'envoyer, chaque année, les comptes de l'année antérieure, accompagnés des pièces justificatives des dépenses.

Qu'entend-on par dépenses extraordinaires subsidiables?

Elles peuvent avoir trait à l'achat :

- a) D'outillage;
- b) De mobilier scolaire, mobilier de classe, à l'exclusion du mobilier pour salle de conférences;
- c) D'appareils d'éclairage et de chauffage : lustres, girandoles, lampes, poêles, radiateurs;
- d) D'appareils de mécanique et de métiers;
- e) De collections.

L'État n'intervient pas dans tout ce qui constitue des immobilisations, c'est-à-dire : les frais d'aménagement et d'achat des locaux, les installations fixes, telles que : canalisations du gaz, installation de l'éclairage électrique par moteur, chaudières, dynamos, câbles, tableaux de distribution; l'installation du chauffage central : chaudières, canalisations.

2. — CONDITIONS IMPOSÉES PAR L'ÉTAT POUR L'OCTROI DES SUBSIDES A L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE LIBRE.

I. — *Nouvelles institutions.*

Les institutions nouvelles qui dési-

rent obtenir les subsides de l'État doivent adresser au Département, pour approbation, les documents suivants :

- a) Le règlement organique;
- b) le règlement d'ordre intérieur, dont les modèles-types peuvent être demandés à la Direction générale de l'enseignement technique;
- c) Le programme des études;
- d) L'horaire des cours;
- e) Le projet de budget des recettes et des dépenses, sur le formulaire admis par le Département;
- f) La liste des élèves avec indication de leur âge et de leur profession;
- g) La liste des membres de la Commission administrative;
- h) La liste des membres du personnel enseignant avec indication des cours donnés par chacun des professeurs et des diplômes dont ils sont porteurs.

Lorsque ces documents sont parvenus au Département, l'institution est visitée par un inspecteur de l'enseignement technique; ce fonctionnaire fait un rapport, ensuite de quoi il est statué, par le Ministre, sur la requête introduite.

II. — *Institutions agréées.*

Le montant de la subvention de l'État, dans les dépenses ordinaires de fonctionnement de l'institution, est fixé chaque année, après production, par les organisateurs de l'école, des documents suivants :

- a) Le projet de budget de l'année en cours. Toute modification apportée au budget de l'année précédente doit être appuyée d'une note justificative;
- b) L'horaire des cours;
- c) Le rapport sur la marche de l'institution pendant l'année écoulée.

L'attribution des subventions pour dépenses extraordinaires est subordonnée aux conditions suivantes :

a) La demande doit être accompagnée d'un devis estimatif auquel doivent être annexées les offres détaillées de chacun des fournisseurs consultés pour les achats à effectuer. Il faut un minimum de trois firmes présentant des offres pour chacun des postes. Exception peut-être admise pour le matériel technique didactique et scientifique, dont la qualité peut être considérée comme définie par le nom du constructeur ou du fabricant.

Le devis doit comprendre le prix unitaire pour chaque article et le total de l'achat proposé.

Une justification d'ordre technique détaillée doit motiver le choix de chacune des machines qui aura la préférence de l'école.

Ces formalités ne sont pas requises pour les dépenses de première installation des nouvelles institutions.

3. — LA LOI N'EST POINT COMMUNE AUX DEUX ENSEIGNEMENTS, DEPUIS TOUJOURS.

Ecoles techniques communales ou provinciales.

Elles doivent :

A. — Soumettre à l'approbation préalable du Département de l'Industrie et du Travail :

- a) Les règlements et les programmes des études, ainsi que les modifications qui y seraient ultérieurement apportées;
- b) Les budgets et les comptes.

B. — *Faire agréer :*

- a) Les nominations des directeurs et professeurs;
- b) Les nominations des membres de la Commission administrative, délégués de la Commune et de la Province.

Depuis 1911, tous les candidats

professeurs doivent subir une épreuve pédagogique devant un jury dans lequel l'État est représenté. Peuvent seuls être nommés les candidats qui ont subi cette épreuve avec succès.

L'Etat se réserve, dans la Commission administrative, une représentation au moins égale au tiers des membres.

C. — Accepter l'inspection de l'État.

Ecoles libres.

Elles doivent :

A. — Soumettre à l'approbation préalable du Département :

- a) Les règlements.
- b) Les comptes et les budgets.

B. — *Notifier* au Département : les nominations des professeurs.

Pas d'épreuve d'aptitude pour les candidats professeurs.

L'État accepte, dans la Commission administrative, quelque nombreuse qu'elle soit, *un délégué* du Département.

C. — Accepter l'inspection de l'État.

Voyons maintenant à quels résultats nous sommes arrivés, grâce au système d'organisation de l'enseignement technique dans notre pays.

Les statistiques officielles, nous renseignent, au 14 janvier 1927, la situation ci-après, par province, des écoles techniques pour jeunes gens et jeunes filles :

A. — *Situation, par province, des Ecoles techniques pour garçons, au 1^{er} janvier 1927.*

	Anvers	Brabant	Flandre Occ.	Flandre Or.	Hain au	Liège	Limbourg	Luxembourg	Namur	Royaume
Ecoles supérieures.	2	3		4	3	2				14
Ecoles de métiers d'art.		6		1	5	2		1	2	17
Ecoles industrielles.	15	14	8	11	49	14	1	6	11	129
Ecoles de dessin industriel et prof.	15	3	18	12	2	4	5			59
Cours de dessin industriel et prof.	4	6		3		6	5			24
Cours commerciaux et langues. .	10	13	3	12	7	8	5		4	62
Cours industriels, dimanche . . .		1			8	1			4	14
Ecoles professionnelles	15	29	12	23	7	19	12		3	120
Cours professionnels	7	8	4	2		1				22
Ateliers d'apprentissage fer et bois		1		2	4	1		1		9
Totaux	68	84	45	72	85	58	28	8	24	472

	Anvers	Brabant	Flandre Occ.	Flandre Or.	Hainaut	Liège	Limbourg	Luxembourg	Namur	Royaume
B. — <i>Idem, Ecoles techniques pour filles.</i>										
Ecoles professionnelles	5	25	1	11	9	7	1	1	3	63
Ecoles professionnelles ménagères	7	9	7	5	7		1		1	37
Ecoles ménagères professionnelles	2	2	1	1	2	1				9
Cours professionnels	12	15	6	16	12	4	2		1	68
Ateliers d'apprentissage	33	15	18	10	11	7	4	2	6	105
Totaux	59	66	33	43	41	18	8	3	11	282
Pour A et B, Totaux.	127	150	78	115	126	76	36	11	35	764

C. — *Ecoles et classes ménagères.*

28 10 24 70 39 20 8 7 3 209

Ec. tech. Ecoles techniques
supér. pour garçons Ecoles ménagères
au et pour filles

PROVINCES	31-12-28	31-12-26	31-12-28	31-12-26	31-12-28
Anvers.	2	127	123	28	30
Brabant	4	150	146	10	13
Flandre Occidentale		78	72	24	28
Flandre Orientale	4	115	118	70	68
Hainaut	6	126	230	39	39
Liège	4	76	79	20	22
Limbourg.		36	30	8	9
Luxembourg	1	11	10	7	7
Namur.	1	35	38	3	3
Royaume.	22	764	846	209	219

Même nombre
qu'au 31-12-26

Il y avait ainsi, fin 1910, 285 instituts d'enseignement technique avec 39,663 élèves;

Fin 1926, 786 instituts d'enseignement technique avec 116,147 élèves;

Fin 1928, 868 instituts d'enseignement technique avec 122,000 élèves.

Les écoles ménagères ne sont point comptées dans ces chiffres, bien que cataloguées dans l'enseignement technique, mais elles figurent dans les tableaux.

Pour l'exercice 1930, le Budget du Département de l'Industrie et Travail prévoit, chapitre VI pour dépenses en faveur de l'enseignement technique, à répartir sur 868 institutions d'enseignement technique et 219 écoles ménagères :

Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager :

Subsides : 72,550,000 francs se répartissant comme suit :

Enseignement supérieur fr.	6,550,000
Enseignement commercial	3,000,000
Enseignement industriel fr.	7,800,000
Enseignement professionnel pour garçons . . . fr.	27,500,000
Enseignement professionnel pour filles . . . fr.	21,500,000
Enseignement ménager . fr.	3,000,000
Matériel fr.	3,200,000

Il y a lieu d'ajouter à ces chiffres, les suivants :

Institut supérieur de Commerce d'Anvers . . . fr.	1,275,000
Musée professionnel de l'État à Morlanwelz . fr.	434,000
Au total, avec diverses autres dépenses fr.	76,728,000

La Belgique consacre donc 76 millions 728,000 francs à l'organisation de son enseignement professionnel, pour une population de 122,000 élèves. A cette somme il convient d'ajouter les

dépenses figurant au budget des communes et des provinces.

Parmi celles-ci il en est dont les institutions peuvent être considérées comme des modèles du genre et font l'admiration de l'étranger : celles du Hainaut créées à l'initiative de MM. Paul Pastur, Jules Hiernaux et Raoul Grandmaître; celles du Brabant, dues à M. Marius Renard, puis à M. Charles Gheude, celles de la province de Liège, œuvre surtout de M. Debarsy, tout cet ensemble d'écoles et de cours constituent les plus beaux fleurons de notre enseignement professionnel et suppléent à l'insuffisance des efforts réalisés par l'Etat dans ce domaine.

Si en effet la dépense qui figure au budget du département de l'Industrie et du Travail, 76 millions, cette année, peut paraître élevée, elle n'est certes pas suffisante lorsque l'on veut bien se souvenir que notre pays ne peut vivre que grâce à un régime intensif d'exportation. Elle est insuffisante, aussi, si l'on veut bien se rappeler que nous dépensons cette année 1 million 207,428,621 francs, pour faire face à l'instruction et à l'entretien de ses soldats ! A noter que sur les 122,000 élèves renseignés ci-dessus, 30,000 au moins bénéficient de l'enseignement professionnel grâce à la vigilance des seules autorités provinciales du Hainaut !

Le recensement général de la population fait en 1920 renseigne, quant à la répartition des habitants sous le rapport de l'âge, qu'il existe dans le pays 715,422 jeunes gens et jeunes filles âgée de quatorze à dix-huit ans. L'on ne peut tirer de ce chiffre une conclusion d'une valeur absolue puisqu'un grand nombre de jeunes gens et jeunes filles recensés ne se destinent ni à l'industrie, ni au commerce, ni à l'agriculture; mais il est bien évident

qu'ils sont les moins nombreux et que le chiffre global de 715,422 éléments conserve une grande valeur indicative quant à l'importance du problème de la main-d'œuvre que nous avons à résoudre; que le chiffre de 122,000 élèves qui se soumettent volontairement à l'heure présente à l'enseignement professionnel est par conséquent loin de répondre à ce qu'il devrait être pour faire face aux besoins de notre économie nationale.

Dès l'instant où l'on s'accorde à reconnaître le rôle de première grandeur que la formation professionnelle, théorique et pratique joue dans la production; que la modernisation, où si l'on préfère, la transformation continue de l'industrie exige un accroissement adéquat de la capacité des ouvriers et employés; que l'avenir économique de notre pays dépend beaucoup plus de la qualité de ces derniers que de la pratique des bas salaires; que par ailleurs, il est avéré que notre enseignement technique et y compris l'apprentissage sont insuffisamment organisés, une seule solution s'impose, c'est la réglementation, et celle-ci ne peut être conçue que sur le plan national.

Il ne s'agit plus, pour l'heure, de former, ainsi qu'on l'a fait trop longtemps, des ouvriers pourvus d'une instruction professionnelle complète exceptionnelle. Une telle conception ne s'étendrait qu'à une minorité, à une élite. Celle-ci doit s'effacer aujourd'hui devant une réforme beaucoup plus vaste, générale, qui s'adresse à la masse des travailleurs tout entière, de manière à élever le niveau de leur capacité technique. Et une réforme ainsi conçue ne pourrait avoir toute sa portée, atteindre à son but que sous un régime d'obligation.

L'instruction primaire est obligatoire dans notre pays. Il a fallu des

luttons sans nom, durant des dizaines d'années, pour y arriver. L'on a fini par se rendre compte que la collectivité seule pouvait, grâce à un régime d'obligation, rendre possible la formation intellectuelle, morale et physique des enfants.

Pourquoi dès lors se désintéresserait-elle de l'adolescence? Nous avons rappelé plus haut comment l'Etat s'est ingénié de tout temps à créer et à mettre à la disposition des jeunes gens et jeunes filles ayant terminé leurs études primaires des institutions bien achalandées, athénées, écoles moyennes, universités, qui leur permettent de s'élever dans l'échelle des connaissances jusqu'à posséder la science et l'expérience nécessaires à la pratique d'une carrière. Nous avons souligné aussi que s'il est vrai que des écoles et cours techniques déjà nombreux existent qui concourent à la formation de la jeunesse ouvrière et de celle des employés, leur nombre, leur répartition ne permettent pas de dire que cette formation atteint mieux qu'une minorité.

Voyez dans quel désarroi se trouve le jeune ouvrier à sa sortie de l'école primaire! Il est incapable de prendre lui-même — il a quatorze ans — la décision qui va décider de sa carrière. Ses parents ne le sont, en général, pas plus que lui. Et il faut vivre. Le salaire du père est insuffisant pour faire face aux besoins de la famille. Une offre surgit; la possibilité apparaît de disposer d'un salaire d'appoint, le choix est décidé. Aucune autre considération ne va plus désormais intervenir; les aptitudes réelles, l'état de santé, les nécessités de l'éducation professionnelles, incompatibles avec l'état ou la profession choisis, rien de ce qui peut assurer quelques garanties d'avenir à l'enfant n'entre plus en ligne de compte.

Jeté dans l'atelier ou pris par une occupation, une fonction quelconques, il va, sans vocation, vivre les années les plus précieuses de sa vie, sans soutien, sans guide et le plus généralement, en dehors de toute formation technique qui seule pouvait lui assurer quelques chances d'avenir. Il lui arrivera d'être adjoint à quelque ouvrier, qualifié ou plus ou moins qualifié, auquel sera confiée la tâche de l'initier à un métier. Il deviendra ainsi ce que celui-ci pourra ou voudra faire de lui. Il n'est pas question ici de préoccupation d'ordre moral, pas plus que de considérations d'ordre physique sans lesquelles pourtant il serait difficile de faire du jeune apprenti éventuellement un ouvrier d'élite. Le hasard peut faire qu'il lui sera possible de fréquenter quelque cours ou quelque école professionnels. Il n'y aura aucune garantie qu'il les fréquentera avec régularité ni assiduité, et il lui arrivera bien des fois, qu'ayant dû quitter l'entreprise dans laquelle il était embauché, il sera éloigné de son école et exposé à perdre tout le bénéfice de sa première formation; tout conspire en somme contre le jeune apprenti dans la préparation de sa carrière, aucune garantie, aucune stabilité ne lui sont assurées pour lui permettre de devenir un ouvrier de valeur.

Si donc il n'existait déjà d'impérieuses nécessités d'ordre économique pour justifier une refonte complète, radicale de notre système d'éducation professionnelle, des considérations d'ordre social ainsi que nous venons de le rappeler succinctement devraient suffire, semble-t-il, pour qu'il y soit procédé sans plus de retard. L'intérêt national se confond ici avec celui des classes laborieuses. C'est tout l'avenir du pays qui est en jeu. Nous nous devons, à la suite des grands pays industriels, d'étendre l'organisation de

l'enseignement professionnel aux coins les plus reculés du territoire et dès l'instant où cette organisation existe décréter l'obligation de fréquentation des cours.

Actuellement, 120,000 jeunes gens et jeunes filles, comme nous l'avons vu, fréquentent des institutions d'éducation professionnelle, et ce qui pis est, ces 120,000 élèves sont occupés dans des métiers intéressant moins de 200,000 ouvriers sur 2,050,000 ! Quel sort est réservé aux autres ? C'est là une question que s'est posée le Conseil supérieur de l'enseignement technique dans l'étude d'un projet de loi en 1921.

Il reste donc un effort énorme à accomplir. Cet effort est demandé par l'opinion publique, par l'industrie et le Commerce organisés, par les syndicats d'ouvriers et employés, par les divers partis et figure depuis un quart de siècle dans les vœux de tous les congrès. Il ne faut plus que les pouvoirs dirigeants s'en remettent purement et simplement à l'initiative privée du soin de pourvoir à une mission qui est la sienne.

La position de notre pays, trop petit déjà que pour bien pouvoir se défendre dans les luttes qui s'avèrent de plus en plus vives sur les marchés mondiaux, commande dès maintenant une action énergique pour doter nos industries et notre commerce d'un enseignement technique à la hauteur des circonstances.

Et cette action ne se conçoit, en ordre principal, que dans l'élaboration d'un statut nouveau défini par la loi.

* * *

Quel sera le pouvoir chargé de l'application de la loi, c'est-à-dire de la création des cours, de leur organisation et du contrôle de l'observation stricte de ses dispositions ?

Il apparaît que c'est l'autorité communale qui soit la plus qualifiée pour remplir ces diverses missions. Le pouvoir central, s'il est à même de surveiller l'exécution de la loi, n'est pas du tout compétent lorsqu'il s'agit de décider des besoins d'une région déterminée au point de vue industriel. Seuls ceux qui sont journellement mêlés à la vie économique et sociale d'une région, sont à même de faire ici œuvre utile. Ils peuvent d'ailleurs s'éclairer mieux encore par des enquêtes, s'entourer de compétences bien informées de la situation des entreprises, des exigences de leur technique tant au point de vue de la main-d'œuvre que des progrès à réaliser.

La mise en application de la loi doit, au surplus, elle-même, si l'on veut réussir, être conçue avec prudence. Et nous ne serions pas opposés à un amendement de notre proposition qui aurait pour objet d'accorder un délai de deux ou trois ans aux autorités chargées de l'exécution des cours, pour leur mise au point. Nous sommes d'avis d'ailleurs que si l'obligation de créer des cours doit être imposée aux communes, elle ne doit l'être qu'à celles d'une population supérieure à 10,000 habitants, parce qu'ici les cours à créer ont des chances d'avoir rapidement un nombre d'auditeurs suffisants que pour en justifier la création, parce que les concours aussi y sont plus faciles et plus nombreux pour en garantir le fonctionnement normal.

Dans les communes de population inférieure à 10,000 habitants et supérieure à 3,000, une information dans les métiers ou professions pour lesquels il n'existe pas de cours de perfectionnement suffisant, pourra être entreprise avec avantage parmi les patrons et ouvriers âgés de plus de dix-huit ans, aux fins de savoir s'il y a lieu de pourvoir à leur création. Il est légi-

time d'envisager aussi qu'en cas de carence du pouvoir communal, le gouvernement puisse décider l'organisation des cours, aux frais de la commune.

Bien entendu, là où il existe déjà des institutions publiques d'enseignement professionnel, les communes ou associations de communes doivent pouvoir les utiliser pour se conformer à la loi. Il est tout à fait légitime aussi de faire décider par celle-ci que des cours de perfectionnement peuvent être créés de fréquentation obligatoire, lorsque, créés par des chefs d'entreprises ou d'autres personnes et associations de personnes, ils sont conformes aux stipulations requises et agréées par le gouvernement.

Et enfin, il est indispensable que ces mêmes chefs d'entreprises puissent organiser les cours dans leurs propres locaux, usine, fabrique, atelier, manufacture ou bureau.

La bonne marche des institutions à créer, qu'on ne l'oublie pas, ne sera assurée que pour autant que l'on y associe les syndicats patronaux aussi bien que ouvriers. Le grand défaut de l'organisation actuelle de notre enseignement technique vient précisément de l'indifférence que les uns et les autres témoignent à leur égard, et cette attitude, il faut bien le dire, est la conséquence du peu d'empressement que l'on a mis à s'assurer leur collaboration. Celle-ci est nécessaire, indispensable, au point de vue moral aussi bien que technique. Les jeunes apprentis suivront les cours avec d'autant plus de zèle et d'assiduité qu'ils sentiront davantage que ceux-ci sont une œuvre créée à leur intention, non par les pouvoirs publics, mais par leurs chefs et leurs aînés.

Le prestige de celle-ci sera accru à leurs yeux, leur confiance renforcée par là même qu'ils verront ces derniers,

qualifiés avant tous autres, pour décider des programmes de leur formation technique, théorique et pratique. Et c'est pour ces multiples raisons que nous avons jugé utile de proposer l'introduction dans les commissions locales d'apprentissage chargées de diriger et d'organiser les cours, d'un nombre important de délégués patronaux et oucriers, désignés en parties par les Conseils de prud'hommes du ressort, en partie par le ministre de l'Industrie et du Travail, puis par les autorités provinciales et communales.

La langue de l'enseignement doit, aux termes de notre proposition, être celle en usage dans les écoles primaires du ressort. Cette proposition paraît si légitime qu'elle ne demande aucune justification.

Enfin, il est prévu dans notre proposition que les dépenses afférentes à l'organisation des cours ci-dessus sont couvertes, en ce qui concerne les cours publics, à raison de quatre dixièmes par l'État, trois dixièmes par la province, trois dixièmes par les communes ou associations de communes; en ce qui concerne les cours créés par l'initiative privée et agréés par l'État, l'intervention de celui-ci se fait sous les conditions prévues dans notre proposition pour les institutions d'enseignement technique en général. Dans l'un et l'autre cas la fréquentation des cours par les élèves doit être gratuite.

* * *

Les développements qui précèdent ont fait ressortir l'importance exceptionnelle que présente, du point de vue économique aussi bien que social, l'organisation rationnelle de l'enseignement technique dans notre pays.

Est-ce à dire que celle-ci soit susceptible à elle seule d'apporter la solution de l'angoissant problème de

la formation de la main-d'œuvre? Loin de nous cette pensée.

Les cours de perfectionnement technique, tels que nous en suggérons la création, sont un mode d'enseignement et il en existe un autre tout aussi important : c'est l'apprentissage proprement dit. L'on ne doit pas confondre l'un avec l'autre. Si l'enseignement technique peut se donner à l'atelier, à l'usine ou sur le chantier, il peut aussi se pratiquer dans n'importe quel local suffisamment approprié. L'apprentissage, lui, doit se donner à l'atelier ou dans l'usine.

C'est cette forme d'éducation professionnelle, forme unilatérale, qui est à l'heure présente, dans notre pays, celle adoptée pour l'immense majorité des jeunes gens et jeunes filles occupés dans l'industrie. Nous en avons déjà souligné les défauts et les faiblesses. Nous avons dénoncé les uns et les autres précisément pour faire ressortir la nécessité et l'urgence de la création et de la fréquentation obligatoire des cours complémentaires destinés à assurer à l'apprenti les connaissances qu'il ne peut acquérir par la seule fréquentation de l'atelier. Nous n'y revenons donc que pour faire ressortir l'utilité qu'il y aurait à édicter des mesures législatives ou autres de protection de l'apprentissage, pour compléter celles incluses dans la présente proposition de loi.

Il y aurait lieu notamment de développer la création d'institutions susceptibles de donner aux chefs de famille des conseils et des directives en vue de l'orientation professionnelle de leurs enfants, de les aider à se faire une opinion sur les aptitudes physiques et intellectuelles de ces derniers avant de les engager dans une profession ou un métier déterminés; de les renseigner sur les chances d'avenir qu'ils peuvent avoir dans ceux-ci, les uns étant déjà

encombrés, d'autres souffrant de pénurie de main-d'œuvre; d'aider ainsi au recrutement des apprentis, problème qui dans certaines catégories d'industries devient de plus en plus angoissant.

Il y aurait lieu aussi de rechercher dans quelles conditions pourrait être assurée une protection complète et efficace des apprentis livrés fréquemment à des chefs d'entreprises préoccupés beaucoup plus de tirer d'eux un profit largement rémunérateur que de leur donner une formation professionnelle qui assure leur avenir.

Nous avons pensé que l'objet de la présente proposition de loi étant limité, il n'y avait pas lieu d'y introduire des dispositions visant les objets ci-dessus. Mais nous sommes d'avis qu'il importe que dans un avenir prochain le problème de la protection de l'apprentissage et des apprentis en particulier soit examiné et spécialement avec la collaboration des syndicats ouvriers et patronaux.

* * *

Il serait malaisé d'envisager une organisation rationnelle de l'enseignement technique dans un pays comme le nôtre sans y prévoir un ensemble de mesures susceptibles d'assurer également la formation ménagère des jeunes filles. Il s'agit là en effet d'une nécessité sociale.

Etant donné le rôle de première grandeur que la question des salaires et des revenus familiaux joue dans l'économie des entreprises industrielles aussi bien que dans les exploitations agricoles, on aperçoit immédiatement l'importance que prend au regard des unes et des autres, l'initiation des jeunes filles à leur rôle de ménagères. Il ne suffit pas en effet que le chef d'une famille ou d'un ménage s'efforce d'assurer, grâce à son travail, ce qui est nécessaire à leur subsistance; il est essentiel que les salaires, les

appointements ou revenus en général de toute communauté familiale soient judicieusement, rationnellement utilisés. En d'autres termes, il ne suffit pas de gagner pour vivre, il faut savoir dépenser.

Le rôle de la femme, devenue ménagère, a donc une utilité économique incontestable. Non seulement il se juxtapose à celui de l'homme, chef de la communauté, mais il le complète. L'économie familiale ne sera intégralement établie sur les bases normales que si d'une part le père ou l'épouse a été rendu apte à pratiquer son métier ou à remplir ses fonctions, et si par ailleurs son épouse, ou la mère de famille a été initiée à la connaissance parfaite de son rôle de mère et de ménagère. Ce n'est que dans ces conditions que les salaires ou revenus de la communauté pourront être considérés comme ayant été utilisés à plein rendement en assurant à celle-ci par surcroît le maximum de bien-être.

Envisagé de l'un ou de l'autre point de vue, la formation ménagère de la jeune fille prend ainsi une importance considérable. Que si au surplus l'on ne voulait tenir compte du seul aspect économique de cette formation à l'exclusion de tous autres, il suffirait de passer en revue les tâches diverses qui s'imposent à la femme dans la famille, alors qu'elle est devenue épouse et surtout mère pour en faire apparaître toute l'étendue.

La femme est le pivot de la famille, chargée d'inculquer à celle-ci toutes les vertus morales auxquelles elle a été initiée elle-même. Epouse, elle pourra agrémenter de mille manières le foyer familial. Mère, elle se trouvera devant la tâche difficile et toute d'abnégation d'élever ses enfants et d'assurer leur bonne éducation. Maîtresse de maison, il lui incombera de s'occuper de ces mille et un détails qui se

présentent dans la vie ménagère, de manière à faire régner le bien-être et le bonheur au foyer. S'agit-il d'une ménagère agricole, l'on attendra d'elle qu'elle puisse non seulement tenir les multiples et difficiles rôles ci-dessus, mais qu'elle soit familiarisée avec les travaux infiniment variés qui se posent dans l'exploitation d'une ferme ou de toute autre entreprise agricole.

L'on pourrait écrire des chapitres sur chacun de ces rôles, qu'il n'est guère possible de développer dans un exposé des motifs de projet de loi, nécessairement limité. Leur seule énumération d'ailleurs suffit déjà pour en faire apparaître toute l'importance. Qu'on envisage le rôle de la femme du point de vue social, du point de vue moral ou du point de vue économique à tous égards il apparaît comme essentiel et capital au point que nul effort qui pourrait être tenté pour la développer et l'anoblir ne serait à considérer comme excessif.

C'est en raison de ces considérations que nous proposons de généraliser, d'intensifier et de perfectionner l'enseignement ménager dans toute la mesure du possible; que nous sommes d'avis qu'il doit être spécialisé en tenant compte des nécessités locales ou régionales, de certaines conjonctures sociales ou économiques de manière à assurer partout une formation de la jeune fille qui réponde aux besoins culturels, moraux et matériels du milieu dans lequel elle est appelée à vivre. Que pour arriver à ce résultat, il n'est d'autre solution que celle qui décide de la fréquentation obligatoire de cours ménagers pour toutes jeunes filles, qu'elles soient occupées au non dans l'industrie et le commerce. Si pour ces dernières, il ne peut être invoqué d'intérêt économique d'ordre général, il reste toujours les raisons d'ordre social et familial qui justifient

la nécessité de les y soumettre au même titre que les autres. Pour diriger convenablement un ménage il faut savoir de quoi il est fait et posséder les aptitudes qui seules permettent d'en assurer la bonne tenue. Et c'est pour toutes ces raisons que les pouvoirs publics se doivent de mettre tout en œuvre pour former, au prix des plus lourds sacrifices, non seulement de bonnes ménagères, mais les maîtresses de cours ménagers qui rendent possible, partout, l'initiation des jeunes filles de toute condition, aux rôles divers et importants qu'elles auront à jouer dans l'avenir.

L'on ne peut pas précisément dire qu'il en a été ainsi à ce jour. Les méthodes et les efforts pratiqués dans le pays à l'intervention des pouvoirs publics n'ont à enregistrer que des résultats dérisoires. Ici encore sous le régime dit de la liberté subsidiée, ils se bornent à encourager les initiatives libres, c'est-à-dire qu'ils s'en remettent à la seule bonne volonté de certains, du soin de réaliser la formation ménagère des jeunes filles. Quelle que soit leur condition sociale, cette intervention se caractérise par l'octroi de subsides à des écoles et classes ménagères, celles-ci constituant simplement des cours annexés aux écoles libres; puis à des écoles ménagères mixtes dites professionnelles ménagères ou ménagères professionnelles, suivant que l'enseignement professionnel ou ménager y est prépondérant; enfin aux écoles ménagères ambulantes existant de ci de là dans certaines régions agricoles du pays.

Au total, les résultats auxquels l'on a abouti, condensés dans ce tableau publié dans l'annuaire statistique de 1929, établissent à toute évidence que presque tout est à faire dans le domaine de la formation ménagère de la jeune fille :

Enseignement ménager. — Répartition par provinces.

Institutions	Nombre de professeurs		Nombre de filles	
Anvers.	30	73	—	1,258
Brabant	13	48	—	604
Flandre occidentale	28	80	—	891
Flandre orientale	68	192	—	2,447
Hainaut	39	67	—	1,140
Liège	22	53	—	1,019
Limbourg.	8	14	—	233
Luxembourg	7	13	—	215
Namur.	3	6	—	103
Total	218	546	—	7,910
Total général	615	2,800	97	40,768

Soit au total 615 institutions, comportant 10,768 élèves fréquentant plus ou moins régulièrement les écoles ou cours, institués par l'Etat, les provinces et les communes pour 286,369 jeunes filles du royaume âgées de quatorze à dix-huit ans (recensement de 1920). Ce résultat, on en conviendra, est nettement insuffisant.

* * *

S'il était nécessaire d'insister sur l'importance que présente l'agriculture pour l'économie de notre pays, nous pourrions nous borner à rappeler deux ordres de chiffres, à savoir : 1° que sur 7,900,000 habitants, 610,573 représentant avec leurs enfants à peu près le tiers de la population du royaume se livrent à l'agriculture (recensement de 1927); 2° que sur 2,638 communes il en est à peu près 2,000 dont les habitants vivent en ordre essentiel de culture et d'élevage.

Une telle situation eut donc justifié sans conteste possible un très grand effort de la part des pouvoirs dirigeants pour organiser partout où les circonstances le requéraient, un enseignement agricole méthodique et complet.

Or, où en sommes-nous à cet égard aujourd'hui? Qu'a-t-il été réalisé dans ce domaine? Est-ce que le régime dit de la liberté subsidiée a fait mieux ici qu'ailleurs; en d'autres termes, les institutions d'enseignement créées et le nombre d'élèves qui les fréquentent, sont-ils adéquats aux besoins de l'agriculture de notre pays?

Dès le lendemain de la guerre l'on s'est rendu compte qu'il était urgent de procéder à la réorganisation de notre enseignement agricole. Le rapport triennal présenté aux Chambres en 1927 par M. Baels, ministre de l'agriculture, pour les années 1924, 1925 et 1926, permet de se rendre compte des progrès accomplis à la faveur de cette réorganisation.

Nature des institutions	Nombre des institutions en		Nombre des élèves en	
	1914	1926	1914	1926
<i>Enseignement agricole.</i>				
Instituts agronomiques de l'Etat	1	2	157	264
Institut agronomique de l'Université de Louvain	1	1	221	253
Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat	1	1	27	40
Ecoles et sections moyennes d'agriculture	25	34	1,264	2,147
Ecoles de mécanique agricole	3	3	136	121
Ecoles d'agriculture d'hiver.	10	66	203	1,914
Sections professionnelles agricoles post-scolaires	18	483	913	9,781
Cours normaux d'agriculture pour instituteurs.	—	8	—	160

Enseignement ménager agricole.

Institut supérieur d'économie ménagère agricole (de l'Etat).	—	1	—	75
Instituts supérieurs d'économie ménagère agricole	—	3	—	104
Ecoles et sections moyennes ménagères agricoles	16	26	588	1,090
Ecoles ménagères agricoles ambulantes.	14	19	360	633
Sections ménagères agricoles post-scolaires.	9	59	192	1,037

Enseignement horticole

Ecoles moyennes d'horticulture de l'Etat	2	1	150	78
Ecoles moyennes d'horticulture	4	9	99	231
Sections horticoles et écoles temporaires d'horticulture.	23	45	1,029	1,292

« Ces chiffres, est-il dit dans le rapport, nous montrent que la situation d'avant guerre, sérieusement ébranlée par la catastrophe mondiale est non seulement rétablie, mais que l'enseignement agricole a pris un essor remarquable, plein de promesses pour le progrès de notre agriculture. »

Et l'on y trouve plus loin : « En

résumé notre pays peut s'enorgueillir à juste titre du développement de l'enseignement agricole à tous les degrés ».

Il nous est bien difficile de partager cette appréciation flatteuse et optimiste émise par le gouvernement

(1) Les chiffres ci-dessus doivent être corrigés dans une certaine mesure.

A la dernière heure, le département de l'Agri-

d'alors, si l'on tient compte d'une part du rôle de première grandeur que joue l'agriculture dans notre pays et que nous venons de rappeler plus haut; si d'autre part l'on veut bien comparer le nombre d'élèves qui bénéficient de l'enseignement actuel avec celui des jeunes gens et jeunes filles de la campagne qui devraient pouvoir en profiter.

Qu'un progrès ait été réalisé sur la situation d'avant guerre, cela est indéniable. Alors qu'à cette époque 5,338 jeunes gens et jeunes filles seulement étaient renseignés comme fréquentant les écoles et cours, la statistique de 1927 en indique 19,220. L'effort le plus marquant a été fait dans l'organisation de sections professionnelles post-scolaires et de sections ménagères agricoles également post-scolaires. Mais ces résultats peuvent-ils être considérés satisfaisants si l'on tient compte du fait que 35,000 jeunes gens et jeunes filles, ainsi que cela a été établi, quittent l'école primaire pour s'adonner aux travaux des champs? Car il convient de noter que le chiffre de 19,220 unités rappelé ci-dessus représente un *total d'élèves répartis sur plusieurs années c'est-à-dire les trois degrés de l'enseignement*, que pour être comparable à celui qui représente le contingent de jeunes gens et jeunes filles en âge, d'une année à l'autre, pour recevoir l'enseignement agricole — 35,000 — il y aurait lieu de multiplier celui-ci par le coefficient trois.

culture a bien voulu, en effet, nous communiquer une statistique plus récente, non encore rendue publique de laquelle il ressort que l'Enseignement agricole comprend 807 institutions et 17,677 élèves. L'Enseignement horticole comprend 84 institutions et 4,456 élèves. L'Enseignement ménager agricole comprend 155 institutions et 3,395 élèves. Au total 25,528 élèves.

Ce chiffre, encore qu'il témoigne d'un certain progrès, n'infirme pas les observations que nous avons cru devoir formuler plus haut quant à la situation précise de notre enseignement.

Et dès lors l'insuffisance de la fréquentation actuelle des écoles et cours éclate aux yeux.

Et que n'a-t-il été dit au sujet des programmes et des méthodes d'enseignement! Ils ont été améliorés, c'est certain. Mais que reste-t-il à faire pour qu'ils soient adéquats aux besoins de notre agriculture? Le moment n'est-il pas venu de procéder à une refonte générale de notre enseignement agricole qui tienne non seulement compte des erreurs et des insuffisances du passé, mais des nécessités de l'avenir? Les rapports présentés au Congrès de Charleroi les 16, 17 et 18 mai 1925, sous le patronage du gouvernement, en ont dit long sur ces deux points essentiels! Les écoles et cours sont fréquentés irrégulièrement et beaucoup ont un nombre d'élèves ou d'auditeurs ridiculement insuffisants. La plupart sont l'œuvre du Boerenbond. Au congrès tenu récemment par ce plupart sont l'œuvre du Boerenbond au congrès tenu récemment par ce dernier, M. le ministre de l'Agriculture a rappelé en effet que grâce à lui, nous possédons actuellement 678 écoles agricoles du soir, comptant 13,000 élèves, 88 écoles régionales avec 2,242 élèves et 16 cours normaux, fréquentés par 457 élèves. Le ministre a rappelé aussi que les trois quarts de ces institutions se trouvent dans la partie flamande du pays. Si l'on veut bien tenir compte du fait que ces institutions ne sont accessibles qu'à ceux qui font acte de foi catholique, qui fait d'elles de véritables œuvres de prosélytisme politique l'on doit convenir que l'action du gouvernement en matière d'enseignement agricole est singulièrement en défaut, en tant que unilatérale et que celui-ci en fait est inaccessible à la grande majorité des jeunes gens de la campagne qui y ont droit incontestablement.

C'est pour ces diverses raisons, inspirées uniquement de l'intérêt général que nous demandons aux Chambres de bien vouloir procéder à une réforme systématique de notre enseignement agricole en décrétant notamment le régime de l'obligation.

Sans vouloir sous-estimer la valeur des institutions déjà réalisées, notamment par la libre initiative et tout en tenant compte des efforts inlassablement poursuivis par certaines provinces, le Hainaut, le Brabant, la province de Liège pour atténuer les effets de la carence du gouvernement, nous pensons que ce n'est que moyennant une réforme générale de l'enseignement agricole, rendu obligatoire, que notre agriculture se trouvera à la hauteur de sa tâche, de toutes ses tâches. Les communes rurales ou associations de communes rurales bien averties, à l'intervention des comices, des besoins locaux et régionaux, sont qualifiées plus que tous autres pour en assurer l'application. Cela ne revient pas à dire qu'il faille renoncer à utiliser les institutions déjà existantes créées notamment par l'initiative privée et dans l'espèce les groupements agricoles; ni davantage répudier les concours qui pourraient se produire demain. L'enseignement organisé en marge des institutions créées par les pouvoirs publics est qualifié pour concourir à l'application de la loi d'obligation, pour autant qu'il se soumette aux conditions de contrôle et d'agrément inscrites dans le projet ci-dessous.

Etant donné les difficultés que ne manquera pas de faire naître son

application, étendue à toute la jeunesse qui se destine à la pratique de l'agriculture ou des branches connexes, nous avons prévu une procédure qui permette de développer l'enseignement progressivement, par étapes successives, et ici encore, tout comme pour l'enseignement industriel et commercial, nous ne verrions aucun inconvénient à ce qu'un délai de deux ou trois ans fut prévu dans la loi pour l'instauration complète du régime d'obligation.

Ce qui importe, c'est que les jeunes gens et les jeunes filles qui doivent fournir les contingents de l'armée des travailleurs de demain soient mis en situation de bénéficier dans peu de temps d'un enseignement technique, rationnel et méthodique, pourvu d'un statut organique qui en garantisse la valeur et aussi la diffusion dans l'ensemble du pays. Pour arriver à cette fin, bien des obstacles seront à franchir, bien des difficultés à surmonter.

A côté de questions de principe, le problème de la formation professionnelle soulève de multiples questions d'ordre technique. Il ne sera pas trop de la bonne volonté de tous pour le résoudre. Par ailleurs, nous nous réservons au cours des débats d'amender, de modifier à certains points de vue le projet de loi ci-dessous. Ce que nous désirons, c'est que le pouvoir législatif aborde résolument l'examen d'une réforme qui met en cause l'avenir du pays et dont la solution s'est trop longtemps fait attendre.

G. BARNICH.